

## MEHRINGER WINZERFEST 2019

30. August 2019 bis 02. September 2019  
unter dem Motto »Im weiten deutschen Lande«

### Festprogramm

#### Freitag, 30. August 2019

20.00 Uhr 2. Kölsche Nacht mit Mal Miljö, Torben Klein, Rhing Bloot, Kuhl un de Gäng, De' Hofnarren sowie einem DJ aus Köln.

#### Samstag, 31. August 2019

19.00 Uhr Festbeginn wird durch B.Illerschüsse angekündigt.  
Abholen der Weinköniginnen und Festzug zum Weinfestzelt.  
Im Zelt musiziert die Musikkapelle St. Georg Mehring-Raitenhaslach.

20.00 Uhr Winzerspiel 2019 unter dem Motto Im weiten deutschen Lande«  
Das traditionelle Festspiel, in dem in heiteren Episoden die 2000-jährige Weinbautradition und das Leben im Moseltal dargestellt wird, feiert seine diesjährige Premiere. Festlich in Szene gesetzt mit über 100 Akteuren (Winzerkapelle, Winzerchor, Winzertanzgruppe und Solisten).  
Ein weiteres Highlight am Samstag: Die festliche Krönung der neuen Mehringer Weinkönigin Hannah II.  
Im Anschluss: Livemusik mit C'est la vie

#### Sonntag, 1. September 2019

10.30 Uhr Festgottesdienst im Festzelt  
- anschl. Frühschoppenkonzert mit der Musikkapelle St. Georg Mehring-Raitenhaslach  
- Mittagessen / nachmittags: Kaffee und Kuchen

17.00 Uhr Die große öffentliche Weinprobe der Mehringer Jungwinzer:  
Unter dem Motto „Mehringer Wein - einmal um die Welt!“ erwarten Sie 15 charakterstarke Weine und ein spannendes Programm mit musikalischen, sowie tänzerischen Highlights. Es moderieren die Jungwinzer Christopher Adams und Philipp Heinz.  
anschließend: Livemusik mit Be To Be

#### Montag, 2. September 2019

15.00 Uhr Kinderbelustigung

19.00 Uhr Abholen der Weinkönigin / Festzug zum Weinfestzelt

20.30 Uhr Winzerspiel 2019 unter dem Motto Im weiten deutschen Lande«  
- anschließend fröhlicher Ausklang mit Musik.

- Ende der Badesaison in den Freibädern Leiwen & Schweich
- 112-jähriges Jubiläum der Freiwilligen Feuerwehr Ensch
- Weinlesefest in Leiwen



## Notdienste

### 1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

- 1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.
- 1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier  
c/o Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen, Feldstraße 16, 54290 Trier, Telefon: 116 117
- 1.3 Öffnungszeiten:
- Montag ab 19.00 Uhr bis Dienstag 07.00 Uhr,
  - Dienstag ab 19.00 Uhr bis Mittwoch 07.00 Uhr,
  - Mittwoch ab 14.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr,
  - Donnerstag ab 19.00 Uhr bis Freitag 07.00 Uhr,
  - Freitag ab 16.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr,
  - an Feiertagen vom 07.00 Uhr.

#### Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

### 2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;  
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)  
Tel. 01805-767 54 63

### 3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung

**Notdiensttelefon: 01805/065100**

(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

### 4. Augenärztlicher Notdienst

Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Tel. 0651/2082244  
Nordallee 1, 54292 Trier

Mo. 19:00 Uhr - Di. 07:00 Uhr  
Di. 19:00 Uhr - Mi. 07:00 Uhr  
Mi. 14:00 Uhr - Do. 07:00 Uhr  
Do. 19:00 Uhr - Fr. 07:00 Uhr  
Fr. 16:00 Uhr - Mo. 07:00 Uhr

Feiertag durchgehend geöffnet vom Vortag 18:00 Uhr bis nach dem Feiertag 07:00 Uhr

### 5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

- Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:
- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder  
Chirurgie und Innere 0651/208-0  
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen,  
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Nord  
(ehem. Elisabethkrankenhaus)  
Chirurgie und Innere 0651/6830
- 5.4 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Ehrang,  
(ehem. Marienkrankenhaus Ehrang)  
Chirurgie und Innere 0651/6830

### 6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich

(Tag- und Nachtdienst) ..... Tel. 112

### 7. Apothekendienste

#### Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

**Tel.: 01805-258825-PLZ**

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite [www.lak-rlp.de](http://www.lak-rlp.de) für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

### 8. Hilfezentren

#### 8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich

Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen)

(Herr Selzer) ..... Tel. 06502/9978601

(Herr Katzenbäcker) ..... Tel. 06502/9978602

#### 8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)

(Frau Falk) ..... Tel. 06502/93570

#### 8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich

(Herr Rohr) ..... Tel. 06502/995006

### 9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

### 10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich Alarmierung der Feuerwehren

### 11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599. Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

### 12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH ..... Tel. 0800 - 4112244



## Notrufe

### Alarmierung der Feuerwehren

Notruf ..... Tel. 112  
Leitstelle Trier  
(Berufsfeuerwehr) ..... Tel. 0651/82496-0

### Polizei

Notruf ..... Tel. 110  
Polizei Schweich ..... Tel. 06502/91570  
Autobahnpolizei Schweich ..... Tel. 06502/91650



## Ende der Badesaison 2019 in den Freibädern Leiwien und Schweich

### **Panoramabad Leiwien**

Letzter Badetag ist am Sonntag, dem 01.09.2019

### **Erlebnisbad Schweich**

Letzter Badetag ist am Samstag, dem 07.09.2019

**Die Mitarbeiter der beiden Freibäder sowie die Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße bedanken sich bei allen Badegästen für die Besuche im Sommer 2019.**

Schon heute freuen wir uns auf ein Wiedersehen im nächsten Jahr.

Wir weisen schon jetzt darauf hin, dass im kommenden Jahr 2020 die Kasse im Erlebnisbad Schweich ab 1. April 2020 geöffnet ist. Es besteht dann die Möglichkeit frühzeitig Jahreskarten zu erwerben. Außerdem sind Eintrittskarten für unsere Freibäder immer schöne Geschenke für Ostern, Kommunion und Geburtstage.

Aufgrund der eng bemessenen Personalsituation in unseren Freibädern sind wir bereits jetzt auf der Suche nach Fachpersonal für die neue Saison.

Schweich, 26.08.2019

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an der Römischen Weinstraße  
Christiane Horsch, Bürgermeisterin

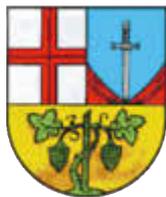
## Für die Freibäder Leiwien und Schweich suchen wir

zum nächstmöglichen Zeitpunkt:  
**Fachangestellte/r für Bäderbetriebe (m/w/d)**

Vollzeit oder Teilzeit, unbefristet  
**handwerklichen Mitarbeiter als Wasseraufsichtskraft (m/w/d)**  
**mit abgeschlossener Ausbildung**  
**vorzugsweise im Elektro- /Metall- /**  
**Installations- oder Gartenhandwerk**

Vollzeit oder Teilzeit, unbefristet  
**für die Freibadsaison 2020 (Mai bis September)**  
**Wasseraufsichtskräfte (m/w/d)**  
**Kassierer/innen (m/w/d)**  
**Reinigungskräfte (m/w/d)**

Weitere Informationen erhalten Sie auf unserer Homepage unter:  
[https://www.schweich.de/vg\\_schweich/Aktuelles/Stellenangebote/](https://www.schweich.de/vg_schweich/Aktuelles/Stellenangebote/)  
oder telefonisch unter 06502/407-112.



## 112-jähriges Jubiläum der Freiwilligen Feuerwehr Enschede

Von Freitag 26. Juli bis Sonntag 28. Juli 2019 feierte die Freiwillige Feuerwehr Enschede ihr 112-jähriges Bestehen. Mit einem vielfältigen Programm auf dem Festplatz rund um das Dorfmuseum wurde das Jubiläum gefeiert.

Anlässlich des Jubiläums richtete die Feuerwehr Enschede am Sonntag den traditionellen Schnelligkeitswettbewerb der Feuerwehren aus. Ziel ist es einen Löschangriff mit vorgegebenen Mitteln schnellstmöglich aufzubauen. Eine Gruppe von insgesamt acht Personen muss dazu u.a. Saugleitungen kuppeln und diese mit einer Pumpe verbinden. Ab der Pumpe werden verschiedene Schläuche verlegt, um am Ende des Wettbewerbsfeldes drei Zielklappen mit Strahlrohren abzuschießen.



Verschiedene Wertungsrichter stoppen die Zeit und beobachten während der Durchführung, ob die vorgegebenen Regeln eingehalten werden. Andernfalls werden für die teilnehmende Gruppe Strafsekunden notiert und bei der Auswertung zur Gesamtzeit addiert. Erst wenn alle Zielklappen umgefallen sind, wird die Zeit gestoppt. Teilgenommen haben am Schnelligkeitswettbewerb die Feuerwehren Föhren, Klüsserath, Köwerich, Riol, Schleich, Schweich und Thörnich.



Mit einer Zeit von knapp einer Minute hat die Feuerwehr Köwerich den Schnelligkeitswettbewerb 2019 gewonnen. Den zweiten Platz belegte die Feuerwehr Riol und den dritten Platz erkämpfte sich die Feuerwehr Schweich.



In Anwesenheit von vielen politischen Vertretern, Feuerwehren der Verbandsgemeinde Schweich sowie etlichen Zuschauern dankte Bürgermeisterin Christiane Horsch den Feuerwehren für ihre Teilnahme und gratulierte den Erstplatzierten mit Übergabe der Urkunden sowie Pokalen.



## Feuerwehrangehörige für 35- und 45-jährige Tätigkeit in der Feuerwehr geehrt



Ein feierliches Ereignis fand für einige Feuerwehrangehörige der Verbandsgemeinde Schweich am 12. Juni 2019 bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg statt.

Dort wurden am Abend die goldenen Feuerwehr-Ehrenzeichen für 35- und 45-jährige Zugehörigkeit zur Feuerwehr verliehen. Landrat Günther Schartz überreichte die Urkunden mit den Ehrennadeln. Er, sowie VG-Beigeordneter Erich Bales, die Ortsbürgermeister Matthias Otto, Rainer Müller, Manfred Wagner, Stephan Denis und Dr. Christel Egner-Duppich dankten den Geehrten für ihr Engagement und die geleistete Arbeit in 35 bzw. 45 Jahren. Den Dankesworten schlossen sich Kreisfeuerwehrinspekteur Christoph Winckler, sein Stellvertreter Christian Neuschwander, Wehrleiter Alexander Loskyll, die Stv. Wehrleiter Jürgen Follmann und Thomas Porten sowie die jeweiligen Wehrführer bzw. Stv. Wehrführer an.

Geehrt wurden für 35-jährige Zugehörigkeit:

Bernd Kettermann (FF Kenn), Jürgen Hansjosten (FF Longuich), Wehrführer Stephan Denis (FF Naurath), Alfons Frick, Rainer Orth, Stefan Rosch und Matthias Schmitt (alle FF Riol)

Für 45-jährige Zugehörigkeit wurden geehrt:

Raimund Bläsius (FF Enschede) und Ludwig Kraff (FF Naurath)



*(Das Bild zeigt die Geehrten mit den jeweiligen Ortsbürgermeistern bzw. Ortsbürgermeisterin, Landrat Günther Schartz, VG-Beigeordneter Erich Bales, Kreisfeuerwehrinspekteur Christoph Winckler mit seinem Stellvertreter Christian Neuschwander, Wehrleiter Alex Loskyll und die Stv. Wehrleiter Jürgen Follmann und Thomas Porten)*



## Diamantene Hochzeit Schäffer in Schweich



Das Fest der Diamantenen Hochzeit feierte am Dienstag, 13. August 2019 das Ehepaar Elisabeth und Walter Schäffer.

Im Kreise der Familie nahm das Jubelpaar die Glückwünsche der Ministerpräsidentin und des Landrates, vertreten durch den Ersten Kreisbeigeordneten Arnold Schmitt, MdL, der Verbandsgemeinde, vertreten durch die Bürgermeisterin Christiane Horsch, der Stadt Schweich, vertreten durch den Stadtbürgermeister Lars Rieger sowie des Pfarrers Dr. Ralph Hildesheim gerne entgegen.



## Diamantene Hochzeit Freudenreich in Mehring



Das Fest der Diamantenen Hochzeit feierte am Samstag, 17. August 2019 das Ehepaar Christina und Franz Freudenreich.

Im Kreise der Familie nahm das Jubelpaar die Glückwünsche der Ministerpräsidentin und des Landrates, vertreten durch den Kreisbeigeordneten Helmut Reis (nicht auf dem Foto), der Verbandsgemeinde, vertreten durch die Bürgermeisterin Christiane Horsch, der Ortsgemeinde Mehring, vertreten durch den Ortsbürgermeister Jürgen Kollmann sowie des Pfarrers Michael Meiser gerne entgegen.





## Stellenangebote



### Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße

Die Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße als Trägerin des Betreuungsangebots sucht für das Schuljahr 2019/2020 für das Betreuungsangebot an der **Grundschule Mehring**

#### eine Betreuungskraft (m/w/d)

zunächst befristet bis zum 31.07.2020.

Das Betreuungsangebot findet von Montag bis Freitag in der Zeit von 12.00 Uhr bis 14.00 Uhr statt. Im Rahmen der Betreuung geben Sie auch das Mittagsessen aus.

Sie werden im wöchentlichen Wechsel mit einer weiteren Betreuungskraft eingesetzt und nehmen bei Bedarf Vertretungen wahr.

Wir erwarten Erfahrung in der Kinderbetreuung und eine enge Zusammenarbeit mit der Schulleitung sowie im Team der Betreuungskräfte.

Das Arbeitsverhältnis, das als geringfügig entlohnte Beschäftigung (Minijob) vereinbart werden soll, bestimmt sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD-V).

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis zum **19.09.2019** an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich**

**an der Römischen Weinstraße**

**Fachbereich 1/Personal**

**Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

**E-Mail: [bewerbung@schweich.de](mailto:bewerbung@schweich.de)**



## Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde



### Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung

#### Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

##### Öffnungszeiten

##### Allgemeine Verwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

##### Bürgerbüro

montags - dienstags	von 07.30 - 17.00 Uhr
mittwochs	von 07.30 - 13.00 Uhr
donnerstags	von 07.30 - 18.00 Uhr
freitags	von 07.30 - 12.30 Uhr

##### Sozialverwaltung

montags, dienstags, donnerstags, freitags	von 08.00 – 12.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 – 18.00 Uhr

Adresse:	Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Telefonnummer:	06502/407-0
Telefax:	06502/407-180
E-Mail:	<a href="mailto:info@schweich.de">info@schweich.de</a>
Web-Seite:	<a href="http://www.schweich.de">www.schweich.de</a>

### Verwaltung

**am Mittwoch, dem 11.09.2019 geschlossen!**

Die Verbandsgemeindeverwaltung bleibt am **Mittwoch, dem 11.09.2019** wegen einer betrieblichen Veranstaltung **geschlossen**.

Wir bitten um Verständnis.

*Schweich, 26.08.2019*

*Verbandsgemeindeverwaltung Schweich*

### Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Langjährige Kreistagsmitglieder geehrt
- So funktioniert das VRT-HandyTicket

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

## Trauungstermine an Samstagen 2019/2020

Das Standesamt Schweich bietet **zusätzlich** zu den regulären Trauterminen (Montag bis Freitag zu den **üblichen Öffnungszeiten**) an folgenden **Samstagen** Trauungstermine an:

- 19. Oktober 2019 (ausgebucht)
- 7. Dezember 2019
- 28. März 2020
- 25. April 2020
- 16. Mai 2020
- 20. Juni 2020
- 29. August 2020
- 19. September 2020
- 10. Oktober 2020
- 5. Dezember 2020

Die Trauungen finden an den **Samstagen** jeweils **vormittags** entweder im Rathaus der Verbandsgemeinde Schweich oder – nach **vorheriger vertraglicher Vereinbarung** – in einer unserer Außenstellen statt. **Es wird darauf hingewiesen, dass andere Terminwünsche bezüglich Samstagtrauungen keine Berücksichtigung finden.** Nähere Informationen über das Anmeldeverfahren zur Eheschließung und die beizubringenden Unterlagen, sowie die standesamtlichen Gebühren erhalten Sie beim Standesamt unter der Telefon-Nr. 06502/407-208 (Frau Neri) oder 06502/407-209 (Frau Zell), E-Mail [neri.a@schweich.de](mailto:neri.a@schweich.de)

### Öffnungszeiten:

Mo. – Fr.	08:00 – 12:00 Uhr
Mo. – Mi.	14:00 – 16:00 Uhr
Do.	14:00 – 18:00 Uhr

Schweich, 26.08.2019  
Standesamt Schweich

## Bekanntmachung

### 16. Änderung des Flächennutzungsplans der Verbandsgemeinde Schweich

#### Teil A: Darstellung einer Wohnbaufläche in Bekond

#### Teil B: nachrichtliche Darstellung der Betriebsflächen eines Pumpspeicherkraftwerkes gem. Raumordnerischem Ent- scheid vom 05.07.2013

#### - erneute Offenlage gemäß § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch -

Der Verbandsgemeinderat Schweich hat in seiner Sitzung am 13.08.2019 beschlossen, dass die Flächendarstellungen zu Teil B als Sonderbauflächen „Pumpspeicherkraftwerk“, „Umspannanlage“ und „Erdablagerung“ ersatzlos zu streichen sind. Anstelle der Darstellungen erfolgt eine Umgrenzung der Bereiche als sonstiges Planzeichen mit dem Einschrieb „Umgrenzung der Flächen des raumordnerischen Entscheids zum Pumpspeicherkraftwerk „Rio“ (Az.: 41 91-235 06/41 vom 05.07.2013 der Struktur- und Genehmigungsdirektion Nord)“. Die Begründung ist entsprechend zu ändern.

Da die Änderung dieser Kennzeichnung einen falschen Rechtschein beseitigt, ist der berührten Öffentlichkeit erneut Gelegenheit zur Stellungnahme einzuräumen (§ 4a Abs. 3 BauGB).

Der angepasste Planentwurf mit Begründung liegt gemäß § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) vom 27.08.1997 (BGBl. I S. 2141) in der derzeit gültigen Fassung in der Zeit vom

#### 9. September bis 8. Oktober 2019,

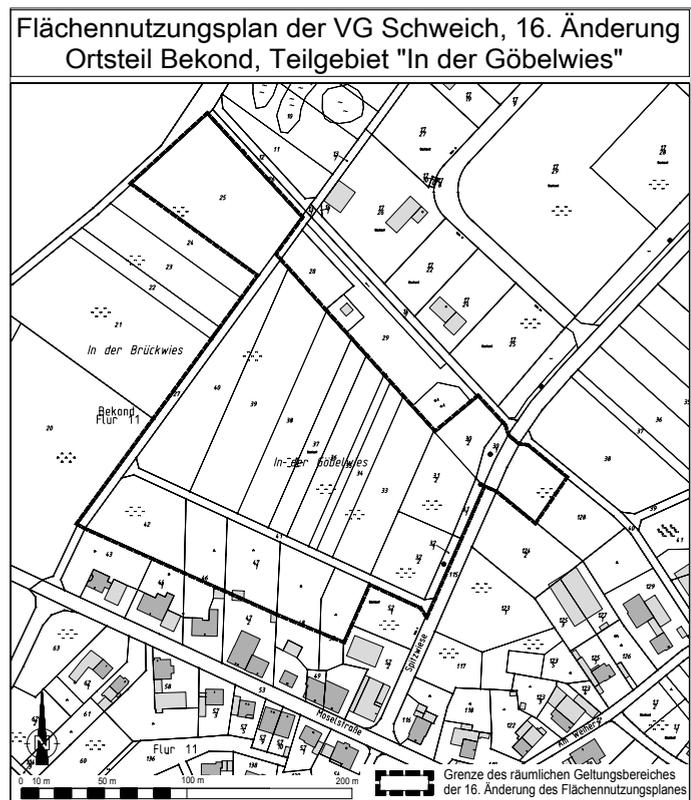
bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Verwaltungsgebäude II, Zimmer 35, während der Dienstzeiten von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags bis 18.00 Uhr, freitags jedoch nur von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr, zur Einsichtnahme öffentlich aus.

Die Änderung des Flächennutzungsplans dieser erneuten Offenlage beschränkt sich auf die abgegrenzten Betriebsflächen des geplanten Pumpspeichers RIO entsprechend des Raumordnerischen Bescheides (Teil B des Planänderungsumfanges). Gemäß § 4a Abs. 3 Satz 2 BauGB wird bestimmt, dass Stellungnahmen nur zu diesem Teil B der Planung abgegeben werden können. Dennoch wird der Teil A (Ortsgemeinde Bekond Teilgebiet „In der Göbelwies“) ebenfalls mit öffentlich ausgelegt. Während der Auslegungsfrist können Stellungnahmen abgegeben werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über die Änderungsplanung unberücksichtigt bleiben.

Eine Vereinigung im Sinne des § 4 Absatz 3 Satz 1 Nummer 2 des Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes ist in einem Rechtsbehelfsverfahren nach § 7 Absatz 2 Umwelt-Rechtsbehelfsgesetz gemäß § 7 Absatz 3 Satz 1 des Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes mit allen Einwendungen ausgeschlossen, die sie im Rahmen der Auslegungsfrist

nicht oder nicht rechtzeitig geltend gemacht hat, aber hätte geltend machen können (vgl. § 3 Abs. 3 BauGB).

Die Planunterlagen können während der Offenlage auch auf der Internetseite der Verbandsgemeinde Schweich unter [www.schweich.de](http://www.schweich.de), Bereich „Bauen und Wohnen“, Menüpunkt „Planverfahren“ als pdf-Datei angesehen und heruntergeladen werden.



Schweich, den 23. August 2019  
gez. Christiane Horsch, Bürgermeisterin

## Energieagentur Region Trier

### Bringen Sie Ihrem Haus das Sparen bei!

#### Kostenfreie Energie-Erstberatungen in Ihrer Nähe!

Die Energieagentur Region Trier bietet im Rahmen der Kampagne „Zukunft Energieeffizientes Haus“ kostenfreie Energie-Erstberatungen an. Wie dämme ich Dach, Wand und Keller? Welche Fenster sind die besten? Welche Heizung ist für mein Haus die Richtige? Wo gibt es Förderzuschüsse und wer hilft mir bei der Umsetzung? Gebäudeenergieberater aus der Region beantworten in einem 45minütigen Gespräch individuell Ihre Fragen zum Thema energieeffizientes Bauen und Sanieren. Zu dem Termin bringen Sie idealerweise Gebäudepläne, Heizkostenabrechnungen der letzten drei

Jahre und evtl. Fotos mit. Je mehr Informationen der Energieberater zum Gebäude hat, umso konkreter können Ihre Fragen beantwortet werden. Dieses Angebot liefert Ihnen einen ersten Überblick über die energetische Situation Ihres Gebäudes ersetzt allerdings keine umfassende Vor-Ort-Energieberatung. Der nächste Beratungstermin in der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich findet am 04.09.2019 von 13.30 bis 16.30 Uhr statt, danach regelmäßig an jedem ersten Mittwoch im Monat. Bitte melden Sie sich telefonisch bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich unter 06502-407120 an. Für weitere Fragen steht Ihnen auch die Energieagentur Region Trier unter der Telefonnummer 0651-14595813 zur Verfügung.



## Fundbüro

### Verloren - Gefunden

**Verloren:** In Schweich ist eine Schildkröte aus ihrem Gehege ausgebrochen.

In Longuich-Kirsch wurde ein Handy der Marke Samsung verloren.

**Gefunden:** In Longuich Ortsausgang Richtung Riol wurde ein Ring gefunden (100/2019).

In Schweich wurde eine Kinderbadhose gefunden (101/2019).

Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich  
Zimmer 1; Tel. 06502-407-206



## Umweltinfos / Umweltangebote

### Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an. Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden. Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen. Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Vermeidung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel.: 06502/407-111.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße

## Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert. Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer und/oder E-Mail Adresse im Amtsblatt anzubieten. Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer bzw. E-Mail Adresse kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden. Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.



### Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

E-Mail: .....

Kurze Beschreibung des kostenlos abzugebenden Gegenstandes:

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die  
**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,**  
**Brückenstraße 26, 54338 Schweich**



Kennung	Ich biete an	Telefon, E-Mail
35/19	Einbauherd mit Ceranfeld	0151/51682697
36/19	Eckbank mit Tisch + Stühle	0176/25597521
37/19	Ovaler Eichenfurniertisch, 130 x 90, (ausziehbar + 90cm, keine Gebrauchsspuren); Baby-Wickelkommode mit Auflage	06507/802302



## Feuerwehren

### Freiwillige Feuerwehr Ensch

Am **31.08.2019** besuchen wir unsere Kameraden in Trittenheim. Wir treffen uns um 15.30 Uhr am Feuerwehrgerätehaus.

### Freiwillige Feuerwehr Fell

Unsere nächste Übung findet am **Freitag, 30. August 2019 um 19.00 Uhr** statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

### Freiwillige Feuerwehr Köwerich

Am **Samstag, dem 31.08.2019** besuchen wir die Einsegnung des neuen MTF und die Erweiterung des Feuerwehrgerätehaus der FFW Trittenheim. Abfahrt ist um **15.15 Uhr** am Gerätehaus.

### Freiwillige Feuerwehr Longuich

Am **Montag, dem 02.09.2019** findet um **19.30 Uhr** die nächste Übung für die gesamte Wehr statt.

### Freiwillige Feuerwehr Naurath

Unsere nächste Übung ist am **Freitag, dem 06.09.2019** gemeinsam mit der FF Föhren. Wir treffen uns bereits um **18.30 Uhr** an unserem Feuerwehrhaus.

### Freiwillige Feuerwehr Schleich

Am **Samstag, dem 31. August 2019** fahren wir zum Fest nach Trittenheim. Wir treffen uns um 15.45 Uhr am Gerätehaus. Am **Montag, dem 2. September 2019 um 19.00 Uhr** findet unsere nächste Übung statt.



### Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

Suche ( ) bzw. biete ( ) Fahrgelegenheit  
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:.....

nach:.....

(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:..... Uhr

Rückfahrtszeit:..... Uhr

Wochentage: .....

Fahrgemeinschaft könnte ab..... beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die  
**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich**  
**Brückenstraße 26, 54338 Schweich**





# Veranstungskalender

## Veranstungskalender Römische Weinstraße vom 30.08. - 05.09.2019

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
30.08.2019	Bekond	Kath. Öffentliche Bücherei geöffnet	Pfarrsaal an der Kirche, geöffnet 16.00 bis 17.00 Uhr
30.08.2019	Schweich	Weinprobe für jedermann - 7 Weine inkl. Brot und Mineralwasser; Anmeldung bis 19:00 Uhr freitags unter 06502-8467	Familienweingut Marmann-Schneider; Corneliuspforte 63; Beginn: 20:00 Uhr; Kosten:8,00€ pro Person
30.08.2019	Riol	Wein- und Informationsstand am Moselufer - Rioler Auszeit	Geöffnet ab 11.00 Uhr
30.08.- 01.09.2019	Longuich	51. Jahre Deutsch-Französische Freundschaft	Ortsgemeinde
30.08.- 01.09.2019	Klüsserath	Krippenmuseum geöffnet	Haus der Krippen, Hauptstr. 83; Freitag bis Sonntag: 14.00 bis 18.00 Uhr. Eintrittspreise Erwachsene: 4,00 Euro; Ermäßigt: 3,00 Euro; Gruppen: 3,00 Euro pro Person; Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt.
30.08.- 01.09.2019	Leiwen	Weinlesestraßenfest	Römerstraße
30.08.- 02.09.2019	Mehring	Winzerfest mit Winzerspiel und Weinprobe: Freitag ab 20.00 Uhr: Kulturabend/Musikveranstaltung; Samstag und Montag 20.00 Uhr: Winzerspiel, Sonntag ab 17:00 Uhr: große Weinprobe mit Höhepunkten des Festspiels	Festplatz am Moselufer
30.08.- 01.09.2019	Longuich	Offene Kirche Longuich	Veranstalter: Arbeitskreis Offene Kirche; Jeden Freitag, Samstag, Sonntag und Feiertag öffnet die Pfarrkirche St. Laurentius in Longuich von 16.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein.
31.08.2019	Klüsserath	Die Mosel mit allen Sinnen genießen - Geführte Weinbergswanderung mit Weinprobe (6 Weine; Dauer: 2,5 Std.)	Infos: www.rudemsmaennchen.de; Anmeldung unter 06507-4658; Start: 13:00 Uhr im Weingut Rudemsmaennchen Klüsserath; Preis:12,00 €
31.08.- 01.09.2019	Longuich	Treffpunkt Winzerhof	WeinKulturgut Longen-Schlöder, Kirchenweg 9, Tel: 06502-8345
31.08.- 01.09.2019	Riol	Wein- und Informationsstand Moselufer geöffnet jeweils ab 11 Uhr	Weingut Kleinke, Tel: 06502-3219
31.08.2019	Fell	Besondere Erlebnisführung für Kinder	Besucherbergwerk Fell, Anmeldung erforderlich, Tel: 06502-994019
31.08.- 01.09.2019	Schweich	Museumsmühle "Molitorsmühle" Schweich ---- Es wird Wasser auf die Müh!' gekehrt! Jeden Samstag, Sonntag und Feiertag öffnet die Molitorsmühle von 14.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein. Bei fachkundiger Führung illustriert die Inbetriebnahme der Wassermühle den Mülleralltag vergangener Tage. Gruppenanmeldungen auch zu anderen Zeiten möglich.	Molitorsmühle am Föhrenbach; Infos unter: www.molitorsmuehle.de. Infos unter Tel.: 06502-1336; Eintrittspreise: Erwachsene 3,00 € Schüler/Studenten 1,50 € Kinder 1,50 € Familienpreis 6,00 € Gruppen ab 20 Personen Erwachsene 2,00 € Schüler/Studenten 1,00 € Kinder ab 5 Jahre und Grundschulkinder 1,00 €
31.08.2019	Föhren	Tageswanderung	HuVV Föhren
31.08.2019	Trittenheim	Einsegnung der Garage und des Mannschaftsfahrzeugs der FWF Trittenheim	Feuerwehrhaus Trittenheim
01.09.2019	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr und sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
01.09.2019	Longuich	Führung an der Römischen Villa Urbana	Beginn: 10.30 Uhr an der Römischen Villa Urbana, Eintritt: 3,00 €/Erwachsene, Kinder sind frei. Gesonderte Führung möglich (Buchungen unter Tel: 06502-1364 oder buergermeister@longuich.de)
01.09.2019	Mehring	Führung an der Römischen Villa Rustica	Führungen: Von Ostersonntag bis Ende Oktober jeweils sonntags um 11:30 Uhr. Preis je Person: 2,00 € Weitere Führungen auf Anmeldung möglich. Anfragen unter Tel.: 06502-3877 oder 1413.
01.09.2019	Ensch	Dorfmuseum (Martinstr. 30a) geöffnet	Das Museum öffnet sonntags von 10.30 Uhr bis 11.30 Uhr. Eintritt frei!
01.09.2019	Longuich	Konzert Moselmusikfestival : Fritz Spengler, Countertenor, Ensemble Contrapuntos: Händel - Neun Deutsche Arien	Beginn: 12.00 Uhr, Kirche St. Laurentius, Tickets:www.ticket-regional.de und Tourist Info Longuich
01.09.2019	Klüsserath	Frühstück an der Wetterstation, anschließend Weinstand geöffnet	Beginn: 10.00 Uhr, Weingut Rudi Blesius, Mittelstr. 81, 54340 Klüsserath, Tel: 0160-91043911
02.09.2019	Föhren	Fit im Alter	Lebendiges Föhren
04.09.2019	Föhren	Seniorenachmittag	Bürger- und Vereinshaus, AK Senioren
04.09.2019	Leiwen	Tausend Schritte durch die Leiwener Dorfgeschichte - jeder Platz hat seine eigene Geschichte, so auch in Leiwen. Am besten kann man den historischen Ortskern mit dem Heimat- und Weinmuseum bei einem geführten Rundgang erleben. Mit geübtem Blick weist Sie Ingrid Rosch auf Sehenswürdigkeiten aller Art hin und erzählt beim gemütlichen Ausklang mit einem Glas Wein so manche Anekdote.	Treffpunkt: Touristinformation Leiwen 10.00 Uhr Dauer: ca. 1,5 - 2 Stunden Wir bitten um frühzeitige Anmeldung bei der Tourist-Information vor Ort oder telefonisch unter 06507-3100!
04.09.2019	Mehring	Mittwochswanderung in Mehring - der Touristikverein Mehring lädt wieder herzlich alle Gäste und Mehriinger Bürger zu seiner kostenlosen Mittwochswanderung zur Huxlay - Hütte ein	Touristikverein Mehring; Treffpunkt: ab 9.45 Uhr vor der Tourist-Information Mehring. Ab 10.00 Uhr wandern wir ca. 2,5 Stunden zum Huxlay – Plateau und zurück. Auf der Huxlay-Hütte erwartet Sie ein kleiner Umtrunk. Voranmeldung ist nicht erforderlich.
04.09.2019	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr und sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
04.09.2019	Trittenheim	Öffentliche Bücherei	Die Bücherei öffnet von 16.00 bis 18.00 Uhr, Grundschule Trittenheim

04.-05.09.2019	Riol	Wein- und Informationsstand am Moselufer - Rioler Auszeit	Geöffnet ab 11.00 Uhr
04.09.2019	Tritthenheim	Weinklang 3 - Moselmusikfestival	Weinbahnhof Bukett/Weingut Paulinshof, Beginn: 19.00 Uhr,
05.09.2019	Föhren	Wanderung durch den Meulwald	HuVV Föhren
05.09.2019	Köwerich	Rentnertreff - der beliebte Rentnertreff im Gasthaus Alter Bahnhof	Alter Bahnhof Köwerich; Moselbahnstr. 15
05.09.2019	Pölich	Straußwirtschaft ab 17.00 Uhr geöffnet	Straußwirtschaft Weinstube Schömann, Hauptstr. 4, Tel: 0175/7145501
05.09.2019	Leiwien	Geführte Weinbergs-Wanderung: Es geht durch die Weinberge entlang des Leiwener Weinlehrpfades – hinauf zu den Moselhöhen, von wo aus man den herrlichen Blick über Leiwien bei einem Glas Wein genießen kann. Gästeführerin: Hildegard Heinen	Beginn: 11.00 Uhr, Dauer: ca. 3 Stunden, Treffpunkt: Tourist-Information Leiwien, Römerstr. 1, Anmeldungen bitte am Vortag bis 12.00 Uhr bei der Tourist-Information Leiwien unter der Tel.-Nr.: 06507/3100.



**Familienbündnis**  
ROEMISCHE WEINSTRASSE

## „Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen. Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten.

Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet.

Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / Email-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht. Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/407-203 in Verbindung setzen.

**Kleine-Hilfe-Börse**

Name, Vorname: .....

Straße: .....

Wohnort: .....

Telefon/E-mail: .....

**(bitte Zutreffendes ankreuzen!)**  
**Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“**

Tätigkeit: .....

Zeitungfang: .....

Beginn: .....

**Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das Familienbündnis Römische Weinstraße  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

### Suche „Kleine Hilfe“

**Kenn-Nr.:** 20190820  
 Ich suche Hilfe bei: Personenfahrer (flexibel, ab 23 Jahre, Pkw wird gestellt)  
 Telefon-Nr. / E-Mail: 00352 621455078  
 Ort: Schweich  
 Zeitungfang: 3 bis 4 mal, 2 Std. am Tag  
 Beginn: ab 25.08.2019



**Gleichstellungsbeauftragte  
/ Seniorenbeauftragte**

## Ehrenamtliche Seniorenbeauftragte für die Verbandsgemeinde Schweich

Frau Heike Frechen  
 Telefonische Sprechzeit: montags von 17.00 - 19.00 Uhr  
 Termine nach Vereinbarung.  
 Tel.: 06502/5064561, Email: senioren@schweich.de

## Ehrenamtliche Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

**Verbandsgemeinde Schweich**  
 Frau Susanne Christmann  
 Tel. 06502/407-302  
 E-Mail: gleichstellung@schweich.de  
 Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 10  
 Termine nach Vereinbarung



**Jugend-Info**

**JUGENDBÜRO**  
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH

Servicezeiten: Dienstag, Mittwoch, 8:30 - 12:00h sowie Donnerstag 14:00 - 17:00h

**JUGENDPFLEGE / SACHGEBIETSLEITUNG**  
 Dirk Marmann, Diplom-Pädagoge  
 Telefon: 06502 5066-460  
 Mobil: 0160 36 28 992  
 Email: dirk.marmann@jugendbuero-schweich.de

**SACHBEARBEITUNG**  
 Birgit Kiel-Jordan (Mo. 13:00 - 17:00 Uhr / Di. + Mi. 8:30 - 12:30 Uhr)  
 Telefon: 06502 5066-450  
 Email: info@jugendbuero-schweich.de

**STADTJUGENDPFLEGE SCHWEICH**  
 Lisa Petri  
 Telefon: 06502 5066-470  
 Mobil: 0174 98 79 643  
 Email: lisa.petri@jugendbuero-schweich.de

**PÄDAGOGISCHE MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENOTREFFS**

Ortsgemeinde Föhren	Mobil: 0170 48 13 600
Marie Schönherr	Email: jr-foehren@KiJuB.net
Ortsgemeinde Longuich	Mobil: 0170 23 73 203
Vanessa Haak	Email: jr-longuich@KiJuB.net

JUGENDBÜRO DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH  
 BRÜCKENSTRASSE 46, 54338 SCHWEICH | WWW.JUGENDBUERO-SCHWEICH.DE  
 TEL. 06502 5066-450 | F AX. 06502 5066-480



Demokratie **Leben!**  
Partnerschaft  
für Demokratie  
Verbandsgemeinde Schweich



Demokratie **Leben!**  
Partnerschaft  
für Demokratie  
Verbandsgemeinde Schweich

#### KOORDINIERUNGS- UND FACHSTELLE

Deutsches Rotes Kreuz Kreisverband Trier-Saarburg e.V.  
c/o DRK Ortsverein Schweich e.V.  
Zum Schwimmbad, 54338 Schweich

Fedor Gehlen, Koordinator / Fachberater  
Telefon: (0) 6502 506428  
Email: fedor.gehlen@demokratie-schweich.de

Termine nach Vereinbarung

#### FEDERFÜHRENDES AMT

Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße  
Fachbereich Bürgerdienste / Jugendbüro  
Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Dirk Marmann, Projektleitung  
Telefon: (0) 6502 5066460  
Email: dirk.marmann@demokratie-schweich.de

Lisa Eyles, Sachbearbeitung  
Telefon: (0) 6502 5066450  
Email: lisa.eyles@demokratie-schweich.de

www.demokratie-schweich.de



## Schulen

### Förderverein der Grundschule Schweich e.V.

Der Förderverein der Grundschule Schweich e.V. veranstaltet am **Sonntag, dem 22.09.2019 von 14.00 – 16.00 Uhr** in der Bodenländchenhalle in Schweich (neben der Grundschule) einen Kleiderbasar.

Neben gut erhaltener Kinderbekleidung, Spielsachen, Büchern u.v.m. werden auch Kaffee und Kuchen angeboten. Tische zum Preis ab 8,- Euro können am **Samstag, dem 07.09.2019 ab 08.00 Uhr** unter der Telefonnummer **0175 806 19 18** reserviert werden.

### Stefan-Andres-Gymnasium Schweich

#### Feierliche Einschulung

Am 14. August 2019 erfolgte die Begrüßung der fünften Klassen am Stefan-Andres-Gymnasium mit schulartübergreifender Orientierungsstufe in der Pfarrkirche Sankt Martin. Eingeleitet wurde die Einschulungsfeier mit einem ansprechend gestalteten ökumenischen Gottesdienst. Während dieses Gottesdienstes hießen die nun „alten Hasen“ – Schüler der sechsten Klasse – die neuen Fünftklässler Willkommen. Auch überreichten sie den Neuankömmlingen „ihre“ Klassenwimpel passend zum Profil der Klasse. Mit großem Applaus wurden die jeweiligen „Abzeichen“ von den Kindern in Empfang genommen.

Im Anschluss an den Gottesdienst begrüßten der Schulleiter des Stefan-Andres-Gymnasiums, Herr Mirz, der Rektor der Realschule plus, Herr Nisius sowie die Elternsprecher beider Schularten, Herr Klein und Herr van der Sanden, die neuen Schülerinnen und Schüler und ihre Eltern. Sie alle wünschten den Kindern Erfolg und Zufriedenheit für die Zukunft.

Nach der offiziellen Feierstunde verbrachten die Kinder ihre ersten gemeinsamen Stunden in der neuen Klassengemeinschaft mit ihren Klassenlehrern in der Schule. Die Eltern hatten Gelegenheit, sich bei Kaffee und Kuchen auszutauschen und weitere Informationen von der Orientierungsstufenleiterin Susanne Halsdorf zu erhalten. Die Schulgemeinschaft dankt allen Verantwortlichen für die Gestaltung des Tages und wünscht allen Fünftklässlern alles Gute für die kommende Schulzeit.

### Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium Schweich



Foto: Schwindt



Foto: Schwindt



## Soziale Dienste

### Suchtberatung „Die Tür“

Die Suchtberatungsstelle Trier „Die Tür“ bietet in Schweich wöchentliche Sprechstunden an. Um Voranmeldung wird gebeten.

Ort: Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich, Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Zeit: immer dienstags von 12:00 Uhr bis 14:00 Uhr  
Voranmeldung: über die Suchtberatung Trier e.V. in Trier, Tel. 0651 170360

Ansprechperson: Bettina Löchel, Diplom-Pädagogin, Sozialtherapeutin Sucht

Gefördert durch:



### EUTB-ergänzende, unabhängige Teilhabeberatung

aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages



Im Landkreis Trier-Saarburg gibt es seit diesem Jahr eine neue Beratungsstelle, welche durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales auf der Grundlage des SGB IX gefördert wird. Diese Beratungsstellen nennen sich bundesweit EUTB-Stellen für ergänzende, un-

abhängige Teilhabeberatung.

Hier findet eine kostenfreie, niedrigschwellige, zu den bestehenden Leistungen ergänzende Beratung für Menschen mit Behinderung, für von Behinderung bedrohte Menschen und für deren Angehörigen statt. Es gibt keine Voraussetzungen für eine Beratung, weshalb sich jeder, der mit seinem Problem, welches er durch Behinderung, Krankheit oder Unfall hat, telefonisch, per Mail oder persönlich an die Fachberatungsstelle wenden kann.

Nach Vereinbarung können bereits jetzt schon Beratungstermine gemacht werden, telefonisch: 0651-97859-122 oder per Mail eutb-tr@clubaktiv.de.

**Bitte vereinbaren Sie telefonisch oder per Mail einen Termin für folgende Beratungsangebote vor Ort:**

in **Hermeskeil**, Saarstrasse 95, 54411 Hermeskeil

in **Trier**, Schützenstrasse 20, Trier

in **Leiwien**, Am Pfarrgarten 4, 54340 Leiwien

## Schulstart am DBG

Zum 19. Mal hat am Dienstag, dem 13. August 2019, für 54 Fünftklässler die Schulzeit am Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium begonnen. Nach einem Gottesdienst der Schulgemeinschaft zum Thema „Gemeinsam in einem Boot“ bezogen die beiden Klassen mit ihren Klassenleiterteams ihre neuen Räume, während die Eltern Gelegenheit hatten, sich bei Kaffee und Kuchen auszutauschen und kennenzulernen. Der Schultag endete gegen 12 Uhr mit den ersten Klassenfotos und 54 Luftballons, die mit den guten Wünschen der Eltern versehen in den Himmel aufstiegen.

Am Samstag, den 23.11. findet am Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium ein Informationstag statt. Herzlich eingeladen sind alle Kinder und deren Eltern, die sich für einen Schulplatz für das Schuljahr 2020/2021 interessieren. Nähere Informationen folgen.



## Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

### Forstamt Trier

#### Kleine kulinarische Weinwanderung -

#### Wald bewegt im Forstrevier Mehring

Am **Sonntag, 8. September 2019** bietet das **Forstamt Trier** in Zusammenarbeit mit einer Winzerin eine **kleine kulinarische Weinwanderung** an. Eine Winzerin führt Sie gemeinsam mit dem Revierleiter Philipp Schreiber durch die Kulturlandschaft des Moseltals. Erleben Sie die Schönheit des Moseltals und entspannen sich im Wald bei dieser ca. 3-stündigen Tour. Zum Abschluss geht es auf die Huxlayhütte. Dort gibt es natürlich wilde Leckereien vom Grill sowie besten Winzerwein von der Mosel.

Treffpunkt ist um **09.30 Uhr auf dem Huxlayplateau**. Gegen 13.00 Uhr endet die Veranstaltung.

Die Teilnahmegebühr beträgt 20,- €/Erwachsener, 5,- €/Kind (6-14 Jahre) (inkl. Essen und Getränk).

Bitte achten Sie auf witterungsangepasste Kleidung und festes, geschlossenes Schuhwerk!

Weitere Infos erhalten sie auch auf der Homepage des Forstamtes Trier unter [www.trier.wald-rlp.de](http://www.trier.wald-rlp.de).

Anmeldungen erforderlich bis zum 4. September 2019 über [ticket-regional.de](http://ticket-regional.de) oder telefonisch unter **0651 / 9790777**.

## Pflegestützpunkt der Verbandsgemeinde Schweich

#### Vortragsreihe zur Pflegeversicherung

Am **04.09.2019 startet um 19.00 Uhr** im Bürger- und Vereinshaus in Föhren eine Vortragsreihe zum Thema „Pflegebedürftigkeit“. Veranstalter ist die Betreuungsgruppe „Unter uns“, Lebendiges Föh-

ren“ in Kooperation mit dem Pflegestützpunkt Schweich und dem Arbeitskreis „Seniorenachmittag“ der Pfarrgemeinde Föhren. Referentin ist Bärbel Blesius, seit 2010 Pflegeberaterin im Pflegestützpunkt Hermeskeil/Kell am See. Pflegebedürftigkeit bedeutet für die Betroffenen und ihre Angehörigen oft eine große Herausforderung. Die Familien fragen sich, wie sie die Versorgung sicherstellen und notwendige Hilfen organisieren können, welche Hilfsangebote es gibt und wie diese finanziert werden können? Und immer wieder stellt sich die Frage nach der Pflegeversicherung. Was leistet sie für die Betroffenen und für pflegende Angehörige?

**Im Rahmen der Vortragsreihe wird es an drei Abenden um folgende Schwerpunktthemen gehen:**

**04.09.2019 um 19.00 Uhr: Vom Pflegeantrag zum Pflegegrad:** Wie verläuft das Antragsverfahren? Wann erhält man (welche) Leistungen der Pflegeversicherung? Was passiert bei der Begutachtung durch den Medizinischen Dienst der Krankenversicherung? Wie kann ich mich auf die Begutachtung vorbereiten? Was kann ich tun, wenn ich mit dem Gutachten nicht einverstanden bin?

**23.10.2019 um 19.00 Uhr: Die Leistungen der Pflegeversicherung: die Versorgung Pflegebedürftiger sicherstellen und finanzieren:** Welche Möglichkeiten der Versorgung, welche Angebotsformen und Dienste gibt es? Wie lässt sich eine individuelle und tragfähige Versorgung organisieren? Wie lässt sich die Pflege erleichtern und verbessern? Wie können notwendige Hilfen mit den Leistungen der Pflegeversicherung finanziert werden? Und wie können diese Leistungen der Pflegeversicherung kombiniert werden?

**27.11.2019 um 19.00 Uhr: Die Leistungen für pflegende Angehörige:** Was leistet die Pflegeversicherung für pflegende Angehörige? Wann zahlt die Pflegekasse Beiträge zur Rentenversicherung und wie hoch sind diese Beiträge? Wie lassen sich Pflege und Beruf vereinbaren? Wann kann ich mich als pflegende Angehörige im Beruf freistellen lassen und unter welchen Voraussetzungen? Welche Beratungsangebote gibt es?

Anmelden können Sie sich telefonisch bei Heidi Heinz, Tel.: 06502/99328 oder Gerda Thielen, Tel.: 06502/1687

Besuchen Sie uns! [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

## Datenschutz geht uns alle an...

Die DSGVO unterscheidet nicht zwischen öffentlich und nichtöffentlich. Somit gelten grundsätzlich sämtliche Vorschriften der DSGVO auch für Vereine.

[blog.wittich.de](http://blog.wittich.de)

Diskutieren Sie mit uns über dieses Thema!



## Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



### Bekond

■ Andreas Müller      ■ Sprechstunde  
 ■ Gemeindebüro 06502 931130    Mo. 19:00 - 20:00 Uhr  
 ■ [buergermeister@bekond.de](mailto:buergermeister@bekond.de)

## Bekanntmachung

Am **Montag, 09.09.2019 findet um 19.00 Uhr** im **Bürgerhaus, Schulstraße 6 in Bekond** eine Sitzung des Ausschusses für Digitales und Vernetzung Bekond statt.

#### Tagesordnung:

#### öffentlich

1. Neue Homepage [www.bekond.de](http://www.bekond.de) - Information über den Entwicklungsstand und Beratung über die weitere Vorgehensweise
2. Information zu [freifunk.net](http://freifunk.net)
3. Verschiedenes

Bekond, 26.08.2019

Andreas Müller, Ortsbürgermeister

## Neue Busanbindung und zusätzliche Haltestellen

Zum 1. September 2019 startet das neue Buskonzept des Verkehrsverbundes Region Trier. Neue Linien wurden geplant, neue Liniennummern vergeben und auch einige neue Haltestellen eingerichtet. Die Ortsgemeinde Bekond profitiert ganz besonders von diesem Buskonzept. Zukünftig fahren stündlich Busse in den Industriepark, nach Schweich und nach Trier (Linie 221). An Werktagen beispielsweise gibt es ab September täglich über 17 Verbindungen nach Trier und 18 Verbindungen von Trier zurück nach Bekond. Zusätzlich wurde eine eigene Schülerbuslinie (Linie 271) eingerichtet, die in Bekond startet und direkt die Grundschule in Föhren, das Stefan-Andres Schulzentrum in Schweich und die Mäusheckerschule in Ehrang anfährt.

**Die Buslinien fahren zukünftig an folgenden Haltestellen in Bekond ab:**

- **Linie 271 (Fahrtrichtung Föhren, Schweich und Ehrang):**

Diese fährt an den bisherigen Haltestellen ab. Diese haben im Fahrplan vorerst die Bezeichnung „Moselstraße“ (Standort: Kreuzung Spitzwiese) und „Kirchstraße“ (Standort: Bürgerhaus).

271 Naurath - Föhren - Bekond - Schweich - Trier-Ehrang									
Montag - Freitag									
Fahrtnummer	0271	0271	0271	0271	0271	0271	0271	0271	0271
Verkehrsbeschränkungen	S	S	S	S	S	S	S	S	S
Bekond Mühlstraße			6:50		7:25				
Naurath (E. Bei) Kirchstraße	6:18	6:43		7:18				8:16	13:53
Föhren Karlweg	6:27	6:52		7:27				8:27	14:03
Föhren Heisenberg			7:50	7:29	7:34			8:30	14:04
Föhren Kindergarten								8:35	14:08
Föhren Bahnhof	6:31	6:56		7:30	7:36	7:38			
Ebram Gräbelsack									
Föhren Am Heischenbach			7:11		7:35			7:45	
Schweich Am Röhret			7:19		7:37			7:47	
Schweich Langhof			7:19		7:38			7:48	
Schweich Berthastraße			7:20		7:39			7:49	
Schweich Bahnhofstraße			7:21						
Schweich Altes Wirtshaus			7:24						
Schweich Finkstraße/Bodenlandstraße			7:24		7:41			7:51	
Schweich Schulzentrum			7:25		7:43			7:53	
Schweich Brunnen			7:27						
Schweich Erntegraben			7:27						
Ehrang Mühlsteinstraße			7:44						

S nur an Schulfagen  
T Bus fährt weiter als Linie 271 in Richtung Schweich

- Linie 221 (Fahrtrichtung Leiwien):  
Diese fährt ebenfalls an den bisherigen Haltestellen ab.

- Linie 221 (Fahrtrichtung IRT, Schweich und Trier):  
Für diese Linie hat der VRT zwei neue Haltestellen eingerichtet: Haltestelle „Kirchstraße“ (Standort: Brenn) und Haltestelle „Moselstraße“ (Standort: Kreuzung Spitzwiese andere Straßenseite). Bei einem Ortstermin mit der Kreisverwaltung Trier-Saarburg und dem VRT wurde uns erläutert, dass diese Linie aus ökologischen, ökonomischen und zeitlichen Gründen nicht in der bisherigen Busfahrtrichtung durch Bekond fahren kann. Grundsätzlich wird versucht, für alle Fahrgäste eine möglichst kurze Reisezeit sicherzustellen. Dementsprechend werden diese Busse aus Leiwien kommend direkt über die erste Ortseinfahrt Bekond anfahren. Wir werden uns die Situation an den neuen Haltestellen in den nächsten 6 Wochen anschauen und anschließend diese bei einem weiteren Gespräch mit der Kreisverwaltung und dem VRT evaluieren.

Bekond, den 26.08.2019  
Andreas Müller, Ortsbürgermeister



## Detzem

- Albin Merten
- 06507 802725
- buergermeister@detzem.de
- www.detzem.de
- Sprechzeiten  
Mo. 18:30 - 20:00 Uhr

### Bekanntmachung

Am **Donnerstag, 05.09.2019** findet um **19.00 Uhr** im **Bürgerhaus, Neustraße 16** in **Detzem** eine Sitzung des Ortsgemeinderates Detzem statt.

#### Tagesordnung:

##### öffentlich

- Mitteilungen
- Wahl der Mitglieder und Stellvertreter des Bauausschusses
- Widmung von Gemeindestraßen
- Teileinziehung von Gemeindestraßen
- Vertragsangelegenheiten - Ausschreibung Grabaushub
- Neubau Bootsgarage Freiwillige Feuerwehr Detzem; Versetzung des Brunnens
- Baulandentwicklung
- Bauanträge/ Bauvoranfragen
  - Bauvoranfrage Wiederbergau
  - weitere Bauanträge nach Eingang
- Verschiedenes

##### nicht öffentlich

- Mitteilungen
- Personalangelegenheiten
- Verschiedenes

Detzem, 23.08.2019  
In Vertretung  
Tobias Lorenz, Erster Beigeordneter



## Ensch

- Matthias Otto
- 06507 3334
- buergermeister@ensch.de
- www.ensch.de
- Sprechzeiten  
Mo. 19:00 - 20:00 Uhr

### Verpachtung „Bäckerlädchen“

Die Ortsgemeinde Ensch verpachtet das ehemalige Bäckerlädchen, Martinstr. 21, schnellstmöglich zur gastronomischen Nutzung. Denkbar ist beispielsweise der Betrieb einer Dorfkneipe. Verpachtet werden 3 Räume –im Parterre gelegen- inkl. Flur mit einer Gesamtfläche von 40 qm, sowie eine ebenfalls nutzbare Freifläche im Innenhof von 53 qm. Die in der ehemaligen Scheune vorhandenen Toiletten inkl. Behindertentoilette können ebenfalls mitgenutzt werden. Das Gebäude wird über eine Luftwärmeheizung beheizt. Die Betriebs- und Nebenkosten inkl. Heizung liegen bei ca. 100-150 Euro mtl. (Erfahrungswerte während der Nutzung als Bäckereifiliale) und werden nach Verbrauch bzw. anteilig abgerechnet. Interessenten können gerne bei Herrn Ortsbürgermeister Matthias Otto (06507/3334) einen Besichtigungstermin vereinbaren. Schriftliche Angebote inkl. Nutzungskonzept können bis zum 30.09.2019 entweder beim Ortsbürgermeister oder bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Fachbereich 2-Liegenschaften, z.Hd. Frau Fischer / Frau Kraff, Brückenstr. 26, 54338 Schweich (06502/407-607; fischer.s@schweich.de) abgegeben werden.

Ensch, 18.08.2019  
Matthias Otto, Ortsbürgermeister

### Unterrichtung der Einwohner über die Sitzung des Ortsgemeinderates Ensch am 15.08.2019

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Matthias Otto und in Anwesenheit von Schriftführer/in Nina Thielen findet am 15.08.2019 im Bürgerhaus, Kirchstraße 8 in Ensch eine Sitzung des Ortsgemeinderates Ensch statt.

#### In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst: öffentlich

##### 1. Mitteilungen

- Die Böschungen zwischen „Altdorf“ und „Kautenbach“, sowie in der Bornwiese wurden gemäht.

- Die Scheibe an der Bushaltestelle „Am Kautenbach“ wurde erneut beschädigt und soll ausgetauscht werden.
- Das Gelände „In der Bornwiese“ Richtung Schleich wurde erneuert und das Pflaster neu verlegt.
- Die Rechnung aus dem Unfallschaden am Wohnmobilstellplatz wurde sofort beglichen.
- Am 05.09.2019 findet auf Anregung der Seniorenbeauftragten im Bürgerhaus eine Infoveranstaltung der Polizei zum Thema „Sicherheit in den eigenen 4 Wänden“ statt.
- Es kam die Anfrage, ob unser Gemeindearbeiter Mulcharbeiten auf der Gemarkung Schleich mit den Maschinen der OG Ensch durchführen würde.

## 2. Beschluss über die künftige Nutzung des Bäckerlädchens

Das denkmalgeschützte Bäckerlädchen wurde im Jahr 2008 mit Mitteln aus dem Dorferneuerungsprogramm und der Denkmalpflege renoviert und sollte der Grundversorgung dienen. Damit die Ortsgemeinde Ensch diese Zuschüsse nicht zurückzahlen muss, soll versucht werden, das Gebäude als Dorfkneipe zu verpachten. Eine Ausschreibung für die neue Nutzung soll stattfinden. Die Angebote hierfür sollen bis Ende September eingeholt werden.

### Beschluss:

**Der Ortsgemeinderat Ensch beschließt die Nutzung des Bäckerlädchens neu auszuschreiben.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

## 3. Vertragsangelegenheiten - Ausschreibung Grabaushub

Ortsbürgermeister Otto erklärt, dass der alte Vertrag mit der Firma Basten für die Durchführung von Grabaushubarbeiten zum 31.12.2019 ausläuft und von der Verbandsgemeinde neu ausgeschrieben wurde.

Der Aushub der Urnengräber wurde bislang durch den ehemaligen Gemeindearbeiter Ernst Wagner durchgeführt. Dies soll auch künftig kostengünstig in Eigenregie ausgeführt werden.

Der Vorsitzende teilt mit, dass der Beschluss zur Durchführung von Grabaushubarbeiten durch die Firma Johann Basten zurückgestellt werden soll, bis Klarheit besteht, dass der Aushub der Urnengräber weiter in Eigenregie vergeben werden kann.

### Beschluss:

**Der Ortsgemeinderat Ensch beschließt, den Aushub der Urnengräber wieder in Eigenregie zu vergeben. Im Amtsblatt soll mit einer angemessenen Fristsetzung zur Abgabe von Angeboten aufgefordert werden.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

## 4. Verschiedenes

- Bei der Wasserstelle auf dem Friedhof soll eine neue Bank aufgestellt werden.
- Die momentane Situation im Kindergarten in Köwerich wurde angesprochen. Es wurde gewünscht, dass 1-mal im Jahr ein Gespräch mit dem Ortsbürgermeister von Köwerich, dem Ortsbürgermeister von Ensch und Mitarbeitern der Kita stattfindet.
- Des Öfteren wurde beobachtet, dass Urlauber vom Wohnmobilstellplatz Wasser vom Friedhof entwenden um ihr Wohnmobil zu füllen. Bürgerinnen und Bürger werden gebeten darauf zu achten um ggfls. einzuschreiten.

## Informationsabend:

### „Sicherheit in den eigenen vier Wänden“

**Die Ehrenamtliche Seniorenbeauftragte und der Ortsbürgermeister Ensch laden ein:**

**Informationsabend: „Sicherheit in den eigenen vier Wänden“**

Für Senioren, Angehörige und Interessierte

Die Bekämpfung der Einbruchkriminalität ist ein wichtiger Bestandteil der polizeilichen Arbeit.

Aber auch Sie selbst können dazu beitragen, es dem Täter möglichst schwer zu machen.

**Um Sie dabei zu unterstützen und um die Angst vor Einbruch und Trickdiebstahl zu minimieren, laden wir Sie in Zusammenarbeit mit der Polizei ein zu einem Informationsabend zu den Themen:**

- Sicherheit in den eigenen vier Wänden
- Trickbetrug und Trickdiebstahl
- Wie gehen die Täter vor?
- Wie kann ich mich vor Trickdieben schützen?

Datum: **Donnerstag, 05.09.2019, 19:00 Uhr**

Referent: Gerhard Schreiner, Polizeipräsidium Trier – Zentrale Prävention  
Teilnahme: kostenfrei

Veranstaltungsort: Bürgerhaus Ensch

Im Anschluss gibt es Gelegenheit zum persönlichen Austausch und Diskussion.

Ensch, 26.08.2019

Matthias Otto, Ortsbürgermeister



## Fell

- Alfons Rodens
- 06502 99323
- buergermeister@fell-mosel.de
- www.fell-mosel.de
- **Fell-Fastrau:** 06502 20563
- Sprechzeiten
- Do. 18:00 - 20:00 Uhr
- Sa. 11:00 - 12:30 Uhr
- nach tel. Vereinbarung

## Unterrichtung über die nicht öffentliche Sitzung des Umlegungsausschusses der Ortsgemeinde Fell

**Der Umlegungsausschuss hat in seiner Sitzung am 20.08.2019 die folgenden Punkte behandelt:**

**Top 4:** Der Umlegungsausschuss der Ortsgemeinde Fell hat seine Geschäftsordnung beschlossen.

**Top 5:** Das Vermessungs- und Katasteramt Westeifel-Mosel, mit Sitz in Bernkastel-Kues, wurde durch Beschluss des Umlegungsausschusses als Geschäftsstelle des Umlegungsausschusses der Ortsgemeinde Fell bestimmt.

**Top 6:** Die von der geplanten Teilkraftsetzung des Umlegungsplanes ausgeschlossenen, bzw. tlw. ausgeschlossenen Beteiligten wurden angehört.

**Top 7:** Der Umlegungsausschuss der Ortsgemeinde Fell hat die Teilkraftsetzung des Umlegungsplanes beraten und beschlossen.

Bernkastel-Kues, den 22.08.2019

Der Vorsitzende des Umlegungsausschusses

DS

gez. Volker Rohrbacher

## Bekanntmachung

Ortsgemeinde Fell  
Umlegungsausschuss

Geschäftsstelle:  
Vermessungs- und Katasteramt  
Westeifel-Mosel  
Im Viertheil 24  
54470 Bernkastel-Kues

## Bekanntmachung

### über die Teilkraftsetzung des Umlegungsplans

Aufgrund des vom Umlegungsausschuss der Ortsgemeinde Fell am 20.08.2019 gefassten Beschlusses wird der Umlegungsplan für das Umlegungsgebiet „Oberer Frieden in Fastrau“ nach § 71 Abs. 2 des Baugesetzbuchs (BauGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 03. November 2017 (BGBl. I S. 3634) in seiner jeweils geltenden Fassung teilweise in Kraft gesetzt.

Von der Teilkraftsetzung sind folgende Grundstücke ausgeschlossen.

Ord.Nr.	Alter Bestand		Neuer Bestand	
	Flur	Flurstücks Nrn.	Flur	Flurstücks Nrn.
1.1	3	92/1	3	111/2, 128, 129/2
5	3	85/1		134
10	3 7	87/4 142, 143		121, 131, 132
12	3	88/1		130
15	3 7	86/1 141		133
16	7	137		126, 127
17	7	139, 140		122, 123, 124, 125

Gleichzeitig wird die sofortige Vollziehung nach § 80 Abs. 2 Satz 1 Nr. 4 der Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) in seiner jeweils geltenden Fassung angeordnet.

#### **Begründung der Anordnung der sofortigen Vollziehung:**

Gegen die Festsetzungen des Umlegungsplans liegen zwei Widersprüche vor. Die von diesen Widersprüchen betroffenen Einwurfs- und Zuteilungsgrundstücke sind von der Teilkraftsetzung räumlich und sachlich nicht betroffen.

Das öffentliche Interesse an einer sofortigen Vollziehung der Teilkraftsetzung des Umlegungsplans ist gegeben. In der Gemeinde besteht eine hohe Nachfrage nach Baugrundstücken. Die erheblichen finanziellen und sonstigen Nachteile der übrigen Beteiligten im Umlegungsverfahren, die bei einer weiteren Verzögerung der geplanten Bauvorhaben entstehen würden, überwiegen deutlich das private Interesse der Widerspruchsführer.

Mit dieser Bekanntmachung wird nach § 72 BauGB für die in Kraft gesetzten Teile des Umlegungsplans der bisherige Rechtszustand durch den im Umlegungsplan vorgesehenen neuen Rechtszustand ersetzt. Die Bekanntmachung schließt die Einweisung der neuen Eigentümer in den Besitz der zugeteilten Grundstücke ein.

Die Geldleistungen werden mit dieser Bekanntmachung fällig.

Die Alteigentümer oder Pächter sind verpflichtet, eventuell noch vorhandene Anpflanzungen, bauliche Anlagen oder sonstige Einrichtungen zu beseitigen. Die Gemeinde ist berechtigt die Räumungspflicht erforderlichenfalls mit den Mitteln des Verwaltungszwangs zu veranlassen.

Die Berichtigung des Grundbuchs und des Liegenschaftskatasters wird bei den zuständigen Behörden veranlasst.

Gleichzeitig erlöschen hiermit bestehende Pachtverhältnisse.

#### **Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen die Bekanntmachung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Die Monatsfrist beginnt zwei Wochen nach der öffentlichen Bekanntmachung.

Der Widerspruch kann

1. schriftlich oder zur Niederschrift bei dem Umlegungsausschuss der Ortsgemeinde Fell – Geschäftsstelle: Vermessungs- und Katasteramt Westeifel-Mosel, Im Viertheil 24, 54470 Bernkastel-Kues,
2. durch E-Mail mit qualifizierter elektronischer Signatur nach Artikel 3 Nr. 12 der Verordnung (EU) Nummer 910/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. Juli 2014 über elektronische Identifizierung und Vertrauensdienste für elektronische Transaktionen im Binnenmarkt und zur Aufhebung der Richtlinie 1999/93/EG (Abl. EU Nr. L 257 S. 73) an:

den Umlegungsausschuss der Ortsgemeinde Fell – Geschäftsstelle: Vermessungs- und Katasteramt Westeifel-Mosel, Im Viertheil 24, 54470 Bernkastel-Kues, VPS-E-Mail-Adresse: vermka.wem@poststelle.rlp.de, erhoben werden.

Aufgrund der Anordnung nach § 80 Abs. 2 Satz 1 Nr. 4 VwGO hat ein Widerspruch gegen die Bekanntmachung der teilweisen Inkraftsetzung des Umlegungsplans keine aufschiebende Wirkung.

Ort: Bernkastel-Kues

*Datum: 22.08.2019*

*Der Vorsitzende des Umlegungsausschusses  
(DS)*

*gez. Volker Rohrbacher*

## **Jagdgenossenschaft Fell**

Am **Samstag, 31. August 2019** findet eine Ortsbegehung in den Feller Jagdbezirken statt.

Treffpunkt ist um 10.00 Uhr auf dem Parkplatz Weingut Kronz, Im Herrengarten 1, 54341 Fell-Fastrau.

Im Fokus der Begehung steht die aktuelle jagdliche Situation sowie die Landschaftspflege.

Zu der Begehung sind alle Jagdgenossinnen und –genossen sowie interessierte Bürgerinnen und Bürger herzlich eingeladen.

*Fell, den 19.08.2019*

*Matthias Kronz, Jagdvorsteher*

## **Tag des offenen Denkmals**

### **am 08.09.2019 am/im Besucherbergwerk Fell**

In diesem Jahr geht es am Tag des offenen Denkmals auf eine Wanderung über unseren Grubenwanderweg unter dem Thema „Fell und Thomm – Zwei Bergbaugemeinden, viele Unterschiede, noch mehr Gemeinsamkeiten“

Während der Wanderung wird die Entwicklung beider Gemeinden im Verlauf der Jahrhunderte vor dem Hintergrund der gemeinsamen Vergangenheit im Schieferbergbau erläutert. Wie hat sich der

Bergbau verändert, wo und weshalb Entstanden dabei Unterschiede aber auch viele Gemeinsamkeiten?

Natürlich gibt es auch Wissenswertes zu den historischen Spuren des Bergbaus entlang des Grubenwanderweges, die so auf keiner Infotafel zu finden sind.

Die Wanderung endet am Besucherbergwerk und ist kostenfrei, sie ist ca. 4.5 km lang und auch für Kinder geeignet, Dauer ca. 2,5 h.

Im Anschluss besteht für die Wanderer die Möglichkeit, an einer separaten Führung durch das Bergwerk teilzunehmen (hier gelten die üblichen Eintrittspreise)

Termin: 08.09.2019, Start der Wanderung um 13.00 Uhr

Treffpunkt: Parkplatz des Besucherbergwerkes (Bachbrücke)

E-Mail: info@bergwerk-fell.de

Homepage: www.bergwerk-fell.de



*Fell, den 24. August 2019  
Alfons Rodens, Ortsbürgermeister*

## **Unterrichtung der Einwohner**

### **über die Sitzung des Ortsbeirates Fastrau am 10.07.2019**

Unter dem Vorsitz von Ortsvorsteher Michael Löwen und in Anwesenheit von Schriftführer/in Guido Eberhard findet am 10.07.2019 im Weingut Kronz, Im Herrengarten 1 in Fell-Fastrau eine Sitzung des Ortsbeirates Fastrau statt.

**In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst:  
öffentlich**

#### **1. Verpflichtung der Ortsbeiratsmitglieder**

Der geschäftsführende Vorsitzende Michael Löwen führt zunächst aus, dass sich die Pflichten der Ratsmitglieder insbesondere aus den §§ 20 (Schweigepflicht), 21 (Treuepflicht), 22 (Ausschlussgründe) und 30 Abs. 1 (Rechte und Pflichten der Ratsmitglieder) der Gemeindeordnung (GemO) ergeben und verweist hierzu auf das Kommunalbrevier, das jedem Ratsmitglied ausgehändigt wird. Sodann verpflichtet er alle anwesenden Ratsmitglieder namens des Ortsteils Fastrau gemäß § 30 Abs. 2 GemO durch Handschlag auf die gewissenhafte Erfüllung ihrer Pflichten.

Der geschäftsführende Ortsvorsteher Michael Löwen und Ortsbürgermeister Alfons Rodens gratulieren den gewählten Ortsbeiratsmitgliedern zu ihrem Amt, verbunden mit den besten Wünschen für ein erfolgreiches Miteinander zum Wohle der Allgemeinheit.

#### **2. Ernennung des Ortsvorstehers**

Die Ernennung, Vereidigung und Einführung des Ortsvorstehers obliegt gemäß § 54 Abs. 2 GemO dem Ortsbürgermeister Alfons Rodens. Herr Rodens gibt bekannt, dass bei der am 27.05.2019 stattgefundenen Wahl Herr Michael Löwen zum ehrenamtlichen Ortsvorsteher des Ortsteils Fastrau gewählt wurde. Er gratuliert ihm zu seinem neuen Amt und weist darauf hin, dass der Ortsvorsteher nach den Bestimmungen des Landesbeamtengesetzes Rheinland-Pfalz zum Ehrenbeamten zu ernennen ist.

Die Ernennungsurkunde wird von Ortsbürgermeister Rodens vorgelesen und Herrn Michael Löwen ausgehändigt. Wegen Wiederwahl entfällt die Vereidigung und Einführung gemäß § 54 Abs. 1 Satz 3 GemO.

Ortsvorsteher Löwen bedankt sich bei allen Wählern für das ihm erwiesene Vertrauen und die Glückwünsche. Er wünscht sich mit allen Ortsbeiratsmitgliedern eine gute und vertrauensvolle Zusammenarbeit, verbunden mit seinem Bestreben, die in ihn gesetzten Erwartungen zu erfüllen.

Herr Löwen dankt den ausgeschiedenen Ortsbeiratsmitgliedern für die in den vergangenen Jahren geleistete Arbeit.

### 3. Wahl des ehrenamtlichen stellvertretenden Ortsvorstehers, Ernennung, Vereidigung und Einführung in das Amt

#### 3.1 Bildung des Wahlvorstandes

Einleitend weist der Vorsitzende Michael Löwen darauf hin, dass zunächst ein Wahlvorstand zu bilden ist. Der Wahlvorstand besteht aus dem Vorsitzenden (Ortsvorsteher) und mindestens zwei von ihm beauftragten Ortsbeiratsmitgliedern, die die abgegebenen Stimmen auszählen (§ 25 Abs. 8 Satz 1 MGeschO). Zur Auszählung der Stimmen werden Herr Matthias Kronz und Herr Marlene Schomer benannt.

#### 3.2 Wahl

Ortsvorsteher Löwen führt aus, dass gem. § 76 Abs. 1 i.V.m. § 53a Absatz 1 der Gemeindeordnung der Ortsbeirat aus seiner Mitte einen oder zwei stellvertretende Ortsvorsteher wählen kann. Wählbar ist, wer Bürger des Ortsteils ist, Deutscher im Sinne des Art. 116 Abs. 1 des Grundgesetzes oder Staatsangehöriger eines anderen Mitgliedstaates der Europäischen Union ist, am Tag der Wahl das 23. Lebensjahr vollendet hat, nicht von der Wählbarkeit im Sinne des § 4 Abs. 2 des Kommunalwahlgesetzes ausgeschlossen ist sowie die Gewähr dafür bietet, dass er jederzeit für die freiheitliche demokratische Grundordnung im Sinne des Grundgesetzes eintritt. Die Wahl erfolgt durch Stimmzettel in geheimer Abstimmung in öffentlicher Sitzung.

Der Vorsitzende gibt weitere Hinweise zum Ablauf der Wahl, zur Kennzeichnung der Stimmzettel und zu den einzelnen Wahlgängen in Abhängigkeit davon, wie viele Wahlvorschläge gemacht werden.

#### 3.2.1 Wahl der ehrenamtlichen stellvertretenden Ortsvorsteher; Ernennung, Vereidigung und Einführung in das Amt

Zur Wahl des ersten ehrenamtlich stellvertretenden Ortsvorstehers wird von den Ortsbeiratsmitgliedern Herr Edwin Zentius vorgeschlagen.

Die anschließende geheime Wahl mittels Stimmzettel hat folgendes Ergebnis:

stimmberechtigte Ortsbeiratsmitglieder:	7
abgegebene Stimmzettel:	7

#### Abstimmungsergebnis:

Mit 7 Ja-Stimmen ist Herr Zentius zum ersten ehrenamtlichen stellvertretenden Ortsvorsteher gewählt. Er nimmt die Wahl an und bedankt sich für das ihm erwiesene Vertrauen.

Zur Wahl des zweiten ehrenamtlich stellvertretenden Ortsvorstehers werden von den Ortsbeiratsmitgliedern Herr Sebastian Billen und Herr Dr. Uwe Stein vorgeschlagen.

Die anschließende geheime Wahl mittels Stimmzettel hat folgendes Ergebnis:

stimmberechtigte Ortsbeiratsmitglieder:	7
abgegebene Stimmzettel:	7

#### Abstimmungsergebnis:

Herrn Dr. Uwe Stein erhält 4 Stimmen. Herr Sebastian Billen erhält 3 Stimmen.

Somit ist Herr Dr. Uwe Stein zum zweiten ehrenamtlichen stellvertretenden Ortsvorsteher gewählt. Er nimmt die Wahl an und bedankt sich für das ihm entgegengebrachte Vertrauen.

Ortsbürgermeister Alfons Rodens trägt den Inhalt der Ernennungsurkunden vor und händigt diese Herrn Zentius und Herrn Dr. Stein aus, sodann erfolgt die Vereidigung und Einführung in das Amt gemäß § 76 Abs. 1 GemO, VV Nr. 3 zu § 76 GemO, § 54 Abs. 1 GemO.

### 4. Bauangelegenheiten

#### 4.1. Bauvoranfrage Im Herrengarten, Flur 3, Nr. 42

Es ist der Neubau eines Zweifamilienwohnhauses vorgesehen. Der Stellplatznachweis liegt vor.

#### Beschluss:

**Der Ortsbeirat stimmt dem Bauvorhaben zu.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

#### 4.2. Baugebiet „Oberer Frieden“

Ortsbürgermeister Alfons Rodens informiert über den Sachstand. Inzwischen gibt es nur noch 2 Einsprüche, deren Begründungen bis zum 30.06.2019 einzureichen waren. Aufgrund des Wechsels der anwaltlichen Vertreter wurde eine Terminverlängerung bis zum 17.07.19 gewährt. Im August wird eine weitere Sitzung des Umlegungsausschusses stattfinden.

#### 4.3. Sachstand Pater-August-Pelzer-Platz

Das Büro Sonntag hatte den Auftrag, die Planungsphasen 1-4 bis zur Genehmigungsplanung durchzuführen. Diese Planungsleistungen sind abgeschlossen. Die weiteren Planungsleistungen ab Ausführungsplanung ab Phase 5 bis 9 wurden ausgeschrieben. Das Ergebnis wird in der nächsten Sitzung bekannt gegeben.

#### 4.4. Defekte Kanaldeckel Moselstraße

Die betreffenden Kanaldeckel sind markiert worden und werden demnächst saniert.

### 5. Verschiedenes

a) Ortsvorsteher Michael Löwen dankt den ausgeschiedenen Ortsbeiratsmitgliedern Nicole Fass und Gerhard Kronz für die in den vergangenen Jahren geleistete Arbeit.

b) Ortsvorsteher Michael Löwen bedankt sich im Namen des Ortsteils Fastrau bei der Feuerwehr für das schöne und gut organisierte Sommerfest. Dem Dank schließt sich Ortsbürgermeister Alfons Rodens im Namen der Ortsgemeinde an.

c) Am 06.07.2019 gab es eine Sachbeschädigung beim Spielplatz, Rioler Weg. Dort wurde der Zaun auf einer Länge von 3 m eingetreten. Die Verursacher konnten am nächsten Tag ermittelt werden.

d) Bei der neu aufgestellten Bank an dem Feller Bach wurde eine neu gepflanzte Kastanie gestohlen.

e) Die Baumpflanzung für Neugeborene kommt bei den Bürgern von Fastrau sehr gut an. Als Baumart sind alte Apfelsorten vorgesehen. Es muss geprüft werden, welcher Standort hierfür in Frage kommt.

f) Hundewiese

Viele Hundebesitzer fänden es toll, wenn es eine Hundewiese gäbe. Ein geeignetes Grundstück gibt es leider zurzeit nicht.

Marlene Schomer betreffend Befahren der Langgartenstraße. Die Straße ist nur bis zu einem gewissen Punkt für den öffentlichen Verkehr gewidmet. Außerdem wird zu schnell gefahren. Das Ordnungsamt soll gebeten werden, entsprechende Anordnungen zu erlassen.

Matthias Kronz betreffend unerlaubten und zu schnellenfahrens auf dem Wirtschaftsweg in Richtung Rioler.

Sven Armbrust betreffen Straße „Im Herrengarten“; hier könne man eine Applikation 30er Zone auf die Straße zeichnen. Ortsbürgermeister Alfons Rodens wird dies an die Gemeindearbeiter weiterleiten.

Edwin Zentius betreffend Hinweisschild auf Klosterbrunnen Ortsbürgermeister Alfons Rodens begrüßt den Vorschlag und schlägt vor, das anzubringende Schild in ähnlicher Weise wie beim Fastrauer Sauerbrunnen zu gestalten.

Dr. Uwe Stein betreffend Auslesen des Geschwindigkeitsmessgerätes Hierzu teilt Ortsbürgermeister Alfons Rodens mit, dass es derzeit Schwierigkeiten mit der Auslesefähigkeit des Gerätes gibt. Auf Nachfrage erklärt sich Herr Dr. Stein dazu bereit, sich in die Unterlagen einzulesen und das Auslesegerät federführend zu übernehmen. Zu gegebener Zeit berichtet er über den Sachstand hierzu. Ortsbürgermeister Rodens wird die schriftlichen Unterlagen und das Auslesegerät in den nächsten Tagen an Herrn Dr. Stein übergeben.

## DATENSCHUTZ GEHT UNS ALLE AN...

Diskutieren Sie mit uns auf [blog.wittich.de](http://blog.wittich.de) zu folgenden Themen:

- Datenschutz im Verein nach der DSGVO
- Datenschutzrichtlinie
- Auftragsverarbeitung
- Was dürfen wir denn mit den Daten unserer Mitglieder machen?
- Was darf denn jetzt eigentlich noch ans „Schwarze Brett“ oder in die Vereinszeitung?



## Föhren

- Rosi Radant
- 06502 2769
- buergermeister@foehren.de
- www.foehren.de
- Sprechzeiten
- Mo. 18:00 - 20:00 Uhr
- oder nach Vereinbarung

### Lebendiges Föhren

#### Vortragsreihe zur Pflegeversicherung

Am **04.09.2019** startet um **19.00 Uhr** im Bürger- und Vereinshaus in Föhren eine Vortragsreihe zum Thema „Pflegebedürftigkeit“. Veranstalter ist die Betreuungsgruppe „Unter uns“, Lebendiges Föhren“ in Kooperation mit dem Pflegestützpunkt Schweich und dem Arbeitskreis „Seniorenachmittag“ der Pfarrgemeinde Föhren. Referentin ist Bärbel Blesius, seit 2010 Pflegeberaterin im Pflegestützpunkt Hermeskeil/Kell am See.

Pflegebedürftigkeit bedeutet für die Betroffenen und ihre Angehörigen oft eine große Herausforderung. Die Familien fragen sich, wie sie die Versorgung sicherstellen und notwendige Hilfen organisieren können, welche Hilfsangebote es gibt und wie diese finanziert werden können?

Und immer wieder stellt sich die Frage nach der Pflegeversicherung. Was leistet sie für die Betroffenen und für pflegende Angehörige?

Im Rahmen der Vortragsreihe wird es an drei Abenden um folgende Schwerpunktthemen gehen:

**04.09.19 um 19.00 Uhr: Vom Pflegeantrag zum Pflegegrad:** Wie verläuft das Antragsverfahren? Wann erhält man (welche) Leistungen der Pflegeversicherung?

Was passiert bei der Begutachtung durch den Medizinischen Dienst der Krankenversicherung? Wie kann ich mich auf die Begutachtung vorbereiten? Was kann ich tun, wenn ich mit dem Gutachten nicht einverstanden bin?

**23.10.2019 um 19.00 Uhr: Die Leistungen der Pflegeversicherung: die Versorgung Pflegebedürftiger sicherstellen und finanzieren:** Welche Möglichkeiten der Versorgung, welche Angebotsformen und Dienste gibt es? Wie lässt sich eine individuelle und tragfähige Versorgung organisieren? Wie lässt sich die Pflege erleichtern und verbessern? Wie können notwendige Hilfen mit den Leistungen der Pflegeversicherung finanziert werden? Und wie können diese Leistungen der Pflegeversicherung kombiniert werden?

**27.11.2019 um 19.00 Uhr: Die Leistungen für pflegende Angehörige:** Was leistet die Pflegeversicherung für pflegende Angehörige? Wann zahlt die Pflegekasse Beiträge zur Rentenversicherung und wie hoch sind diese Beiträge? Wie lassen sich Pflege und Beruf vereinbaren? Wann kann ich mich als pflegende Angehörige im Beruf freistellen lassen und unter welchen Voraussetzungen? Welche Beratungsangebote gibt es?

Anmelden können Sie sich telefonisch bei Heidi Heinz, Tel.: 99328 oder Gerda Thielen, Tel.: 1687

#### Spiel und Spaß beim Familientag in Föhren

Die AG „Junge Familien“ im Dorfprojekt „Lebendiges Föhren“, lädt herzlich ein zu einem Familientag

**am Sonntag, 8. September 2019,**

**von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Park Moneteau.**

Neben Kaffee und Kuchen, kühlen Getränken und Waffelstand, Würstchen gibt es ein interessantes Spieleangebot und Kinderschminken sowie ein Hula-Hoop-workshop.

Außerdem wird eine Hüpfburg vor Ort sein. Zudem gibt es einen Auftritt der Schautanzgruppe. Kommt einfach vorbei und genießt einen entspannten Nachmittag.

Bei Regen fällt der Tag aus.

Über Kuchenspenden würden wir uns freuen. Meldet euch dazu per mail: JuFaLeFoe@web.de

**Spiel, Spaß & Stockbrot**

# 3. Familientag

**Sonntag, 08. September 2019**  
**Park Moneteau Föhren**  
**14-18 Uhr**

**Auftritt  
der Showtanz-  
gruppe  
um 14:30**

**Kinder-  
schminken**

**Hüpfburg**

**Hula Hoop-  
Workshop  
um 15:30**

**Über Kuchenspenden freuen wir uns unter  
JuFaLeFoe@web.de**

Veranstalter:  
Lebendiges Föhren - AG Junge Familien  
Hinweis: Bei Regen fällt die Veranstaltung leider aus!

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen unter folgenden Nummern:

**06502/9147-800**

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:

**vertrieb@wittich-foehren.de**



**Sa, 7. SEP.**

**ab 19.00 Uhr**

**Wein  
& Genuss\***

**Eintritt  
frei!**

**So, 8. SEP.**  
10.30 bis 12.00 Uhr



**So, 8. SEP.**  
**12 bis 17 Uhr**

**100% Kenn**  
Spiel- & Familienfest

**Mehrzweckhalle Kenn**

\* Karten ab 14.08.19 im VW in der St.-Margarethen Apotheke Kenn erhältlich!



## Kenn

- Rainer Müller
- 06502 2391
- buergermeister@kenn.de
- www.kenn.de
- Sprechzeiten
- Di. 18:00 - 20:00 Uhr
- bei Bedarf weitere Termine nach Absprache

## Nachruf

Mit Trauer erfüllt uns die Nachricht, dass unser ehemaliger Mitarbeiter

### Herr Manuel Trescastro

im Alter von 84 Jahren verstorben ist. Herr Trescastro war von 1973 bis 1994 als Gemeindearbeiter in der Ortsgemeinde Kenn beschäftigt. Er war ein pflichtbewusster und gewissenhafter Mitarbeiter, der sich insbesondere durch seine hilfsbereite Art auszeichnete. Wir danken dem Verstorbenen für die bei uns geleistete Arbeit und werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

**Ortsgemeinde Kenn**  
**Rainer Müller, Ortsbürgermeister**



## Klüsserath

- Norbert Friedrich
- 06507 99126
- buergermeister@kluesserath.de
- www.kluesserath.de
- Sprechzeiten
- Mi. 19:00 - 21:00 Uhr
- Sa. 09:00 - 11:00 Uhr

## Planfeststellungsverfahren für den Ausbau der Bundesstraße 53 zwischen Klüsserath und Trittenheim

### Informationsveranstaltung wegen

### Auffüllungen in den angrenzenden Weinbergsflächen

im o.g. Verfahren hat am 18.06.2019 der Erörterungstermin in Klüsserath stattgefunden.

Dort wurde von anwesenden Winzern der Wunsch geäußert, ihre im Ausbaubereich gelegenen Grundstücke, welche tiefer als die B 53 liegen, aufzufüllen.

Wir laden Sie hiermit zu einer **Informationsveranstaltung zu dieser Thematik am Donnerstag, dem 19.09.2019 um 19.00 Uhr in das Jugendheim Trittenheim, Spielesstraße 22** ein.

Im Rahmen dieser Informationsveranstaltung werden Mitarbeiter des Landesbetriebs Mobilität Trier (LBM) die Auffüllungen an den angrenzenden Weinbergsparzellen vorstellen und erläutern.

*Klüsserath, 26.08.2019*

*Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister*

## 1. Änderungssatzung zur Hauptsatzung der Ortsgemeinde Klüsserath vom 22.08.2019

Der Ortsgemeinderat Klüsserath hat am 15.08.2019 auf Grund der §§ 24 und 25 Gemeindeordnung (GemO), der §§ 7 und 8 der Landesverordnung zur Durchführung der Gemeindeordnung (GemODVO), des § 2 der Landesverordnung über die Aufwandsentschädigung kommunaler Ehrenämter (KomAEVO) die folgende 1. Änderungssatzung zur Hauptsatzung vom 11.01.2010 beschlossen, die hiermit bekannt gemacht wird.

### § 1

#### 1. § 5 erhält folgende Fassung:

### § 5

#### Beigeordnete

- (1) Die Ortsgemeinde Klüsserath hat bis zu 3 Beigeordnete.
- (2) Für die Verwaltung der Ortsgemeinde wird 1 Geschäftsbereich gebildet, der auf einen Beigeordneten zu übertragen ist.

## 2. § 8 erhält folgende Fassung:

### § 8

#### Aufwandsentschädigung der Beigeordneten

(1) Der ehrenamtliche Beigeordnete erhält für den Fall der Vertretung des Ortsbürgermeisters eine Aufwandsentschädigung in Höhe der Aufwandsentschädigung des Ortsbürgermeisters gemäß § 12 Abs. 1 Satz 1 KomAEVO. Erfolgt die Vertretung des Ortsbürgermeisters nicht für die Dauer eines vollen Monats, so beträgt die Aufwandsentschädigung für jeden Tag der Vertretung ein Dreißigstel des Monatsbetrages der dem Ortsbürgermeister zustehenden Aufwandsentschädigung. Erfolgt die Vertretung insgesamt während eines kürzeren Zeitraums als einen vollen Tag, so beträgt die Aufwandsentschädigung insgesamt die Hälfte des Tagessatzes nach Satz 2. Eine nach Absatz 2 gewährte Aufwandsentschädigung ist anzurechnen.

(2) Ehrenamtliche Beigeordnete, denen ein bestimmter Geschäftsbereich übertragen ist, erhalten eine monatliche Aufwandsentschädigung in Höhe von 30% der dem Ortsbürgermeister zustehenden monatlichen Aufwandsentschädigung.

(3) Ehrenamtliche Beigeordnete, die nicht Mitglied des Verbandsgemeinderats sind, jedoch in Vertretung des Ortsbürgermeisters an Sitzungen des Verbandsgemeinderats teilnehmen und denen keine Aufwandsentschädigung nach Absatz 1 gewährt wird, erhalten für die Teilnahme an diesen Sitzungen von der Ortsgemeinde eine Aufwandsentschädigung. Sie beträgt je Sitzung die Hälfte des Tagessatzes gemäß Absatz 1 Satz 2, mindestens jedoch 11,70 €. Entsprechendes gilt für die Teilnahme an Besprechungen des Bürgermeisters der Verbandsgemeinde mit den Ortsbürgermeistern gemäß § 69 Abs. 4 GemO.

(4) Sofern nach den steuerrechtlichen Bestimmungen die Entrichtung der Lohnsteuer nach einem Pauschsteuersatz möglich ist, wird die pauschale Lohnsteuer von der Ortsgemeinde getragen. Die pauschale Lohnsteuer und pauschale Sozialversicherungsbeiträge werden auf die Aufwandsentschädigung nicht angerechnet.

(5) § 6 Abs. 2 und 3 gelten entsprechend.

### § 2

#### Inkrafttreten

Die 1. Änderungssatzung zur Hauptsatzung tritt am Tag nach der öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

*Klüsserath, 22.08.2019*

*Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister*

#### Hinweis gem. § 24 Abs. 6 Satz 4 GemO:

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung oder auf Grund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

*Klüsserath, 22.08.2019*

*Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister*



## Köwerich

- Elmar Schlöder
- 06507 703034
- buergermeister@koewerich.de
- www.koewerich.de
- Sprechzeiten
- Fr. 19:00 - 20:00 Uhr

## Bekanntmachung

Am Montag, 02.09.2019 findet um 19.00 Uhr im Gasthaus „Alter Bahnhof“, Beethovenstraße 38 in Köwerich eine Sitzung des Ortsgemeinderates Köwerich statt.

#### Tagsordnung:

#### öffentlich

1. Mitteilungen
2. Vertragsangelegenheiten - Ausschreibung Grabaushub

3. Beratung über mögliche Baulandentwicklung
4. Antrag „Die Moselfalken e. V.“ über Startplatz in Köwerich
5. Neubau St. Kunibert-Park; Vergabe Nachträge
6. Asphaltarbeiten in der Kapellenstraße; Vergabe
7. Erneuerung Brandmeldeanlage KiTa; Vergabe
8. Bauanträge
  - 8.1 St. Kunibert-Platz
  - 8.2 Moselwinkel
9. Sachstand Bewerbung zur Wahl der Moselweinkönigin
10. Sachstand Projekt LAG (LEADER-Aktionsgruppe) Mosel; Beethovenstraße
11. Verschiedenes

**nicht öffentlich**

1. Mitteilungen
2. Verschiedenes

*Köwerich, 26.08.2019*  
*Elmar Schlöder, Ortsbürgermeister*

## Planfeststellungsverfahren für den Ausbau der Bundesstraße 53 zwischen Klüsserath und Trittenheim

### Informationsveranstaltung wegen Auffüllungen in den angrenzenden Weinbergflächen

im o.g. Verfahren hat am 18.06.2019 der Erörterungstermin in Klüsserath stattgefunden. Dort wurde von anwesenden Winzern der Wunsch geäußert, ihre im Ausbaubereich gelegenen Grundstücke, welche tiefer als die B 53 liegen, aufzufüllen.

Wir laden Sie hiermit zu einer **Informationsveranstaltung zu dieser Thematik am Donnerstag, dem 19.09.2019 um 19.00 Uhr in das Jugendheim Trittenheim, Spielesstraße 22** ein.

Im Rahmen dieser Informationsveranstaltung werden Mitarbeiter des Landesbetriebs Mobilität Trier (LBM) die Auffüllungen an den angrenzenden Weinbergspartellen vorstellen und erläutern.

*Köwerich, 26.08.2019*  
*Elmar Schlöder, Ortsbürgermeister*



## Leiwien

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li><span style="color: #2c4e64;">■</span> Sascha Hermes</li> <li><span style="color: #2c4e64;">■</span> 06507 3378</li> <li><span style="color: #2c4e64;">■</span> buergermeister@leiwien.de</li> <li><span style="color: #2c4e64;">■</span> www.leiwien.de</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li><span style="color: #2c4e64;">■</span> Sprechzeiten</li> <li>Sa. 08:00 - 10:00 Uhr</li> <li>und nach Vereinbarung</li> </ul> |
|--|---|

### Sprechstunde

Die Sprechstunde am 01.09.2019 entfällt wegen des Weinlesefestes. In dringenden Fällen kann ein Termin unter 06507/3378 vereinbart werden.

*Leiwien, 26.08.2019*  
*Sascha Hermes, Ortsbürgermeister*

## Planfeststellungsverfahren für den Ausbau der Bundesstraße 53 zwischen Klüsserath und Trittenheim

### Informationsveranstaltung wegen Auffüllungen in den angrenzenden Weinbergflächen

im o.g. Verfahren hat am 18.06.2019 der Erörterungstermin in Klüsserath stattgefunden. Dort wurde von anwesenden Winzern der Wunsch geäußert, ihre im Ausbaubereich gelegenen Grundstücke, welche tiefer als die B 53 liegen, aufzufüllen.

Wir laden Sie hiermit zu einer **Informationsveranstaltung zu dieser Thematik am Donnerstag, dem 19.09.2019 um 19.00 Uhr, in das Jugendheim Trittenheim, Spielesstraße 22** ein.

Im Rahmen dieser Informationsveranstaltung werden Mitarbeiter des Landesbetriebs Mobilität Trier (LBM) die Auffüllungen an den angrenzenden Weinbergspartellen vorstellen und erläutern.

*Leiwien, 26.08.2019*  
*Sascha Hermes, Ortsbürgermeister*

## Dank an alle Helfer des Weinfestes

Das Weinfest 2019 ist wieder ein voller Erfolg gewesen. Ich danke allen Helferinnen und Helfern für die hervorragende Mitarbeit. Den Winzerinnen und Winzern, den Vereinen und ihren Mitgliedern und allen ehrenamtlichen Helfern, die zum Gelingen beigetragen

haben. Joachim Hagen, Senta Schmitt und Stephan Lenten für die Gesamtorganisation. Dem Festausschuss, Anne Otten für die Kassenführung, Maria Steffes für die Orga des Kuchenstandes, der Winzertanzgruppe für das Showprogramm und die Bar, der Winzerkapelle und dem Männergesangverein für Ihre Auftritte und den Rieslingwinzern für eine gelungene Weinprobe am Montag. Jedem einzelnen, der mithilft und für die Gemeinschaft ein so tolles Fest zu Stande bringt gilt der Dank der gesamten Gemeinde Leiwien. Ihr macht Leiwien zum Dorf mit Zukunft.

*Leiwien, 26.08.2019*  
*Sascha Hermes, Ortsbürgermeister*

## Kameras an den Glascontainern und am Bauhof der Gemeinde

Auf Grund mehrfacher illegaler Entsorgung von Müll an den Glascontainern sowie gefährlichen Feuerstellen zur Verbrennung von Abfall im Bereich der Container sehen wir uns gezwungen hier eine Kamera zu installieren. Im Bereich der Glascontainer wird darauf auch mit einem Hinweisschild aufmerksam gemacht. Da wir bereits Probleme mit Einbrüchen sowie Sachbeschädigungen an Gemeindegut im Bereich des Bauhofes hatten darf ich darauf hinweisen, dass diese Flächen nicht für die Öffentlichkeit zugänglich sind. Das Betreten ist grundsätzlich verboten. Auch dieses wird zukünftig mit einer Kamera überwacht. Ein Hinweisschild ist angebracht.

*Leiwien, 26.08.2019*  
*Sascha Hermes, Ortsbürgermeister*

## 2. Änderungssatzung zur Hauptsatzung der Ortsgemeinde Leiwien vom 26.08.2019

Der Ortsgemeinderat Leiwien hat auf Grund der §§ 24 und 25 Gemeindeordnung (GemO), der §§ 7 und 8 der Landesverordnung zur Durchführung der Gemeindeordnung (GemODVO), des § 2 der Landesverordnung über die Aufwandsentschädigung kommunaler Ehrenämter (KomAEVO) die folgende 2. Änderungssatzung zur Hauptsatzung vom 10.12.2009 beschlossen, die hiermit bekannt gemacht wird:

### § 1

**1. § 2 Abs. 1 und 2 erhalten folgende Fassung:**

### § 2

#### Ausschüsse des Ortsgemeinderates

(1) Der Ortsgemeinderat Leiwien bildet folgende Ausschüsse:

- Haupt- und Finanzausschuss
- Bau- und Wegeausschuss
- Rechnungsprüfungsausschuss
- Ausschuss für Weinbau und Weinwerbung
- Ausschuss für Tourismus, Dorfgestaltung und Digitalisierung
- Ausschuss für Familie, Jugend und Freizeit

(2) Die Ausschüsse werden wie folgt besetzt:

- Haupt- und Finanzausschuss  
5 Mitglieder und für jedes Mitglied 1 Stellvertreter
- Bau- und Wegeausschuss  
9 Mitglieder und für jedes Mitglied 1 Stellvertreter
- Rechnungsprüfungsausschuss  
5 Mitglieder und für jedes Mitglied 1 Stellvertreter
- Ausschuss für Weinbau und Weinwerbung  
9 Mitglieder und für jedes Mitglied 1 Stellvertreter
- Ausschuss für Tourismus, Dorfgestaltung und Digitalisierung  
9 Mitglieder und für jedes Mitglied 1 Stellvertreter
- Ausschuss für Familie, Jugend und Freizeit

### § 2

#### Inkrafttreten

Die 2. Änderungssatzung zur Hauptsatzung tritt am Tag nach der öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

*Leiwien, den 26.08.2019*  
*Sascha Hermes, Ortsbürgermeister*

#### Hinweis gem. § 24 Abs. 6 Satz 4 GemO:

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung oder aufgrund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung verletzt worden sind, oder

2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Leiwen, den 26.08.2019  
Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

## Weinlesefest in Leiwen

Das Straßenfest zur Weinlese am ersten Septemberwochenende in Leiwen findet in diesem Jahr vom 30. August - 1. September statt.

Mit ihren Ständen entlang der der Römerstraße mitten im Ort laden die Winzer Sie ein zu Wein und moseltypischen Speisen.

Genießen Sie ein Glas aus dem neuen Jahrgang und probieren Sie welche Köstlichkeiten die Winzerküche hergibt. Freitags ab 17.00 Uhr öffnen die Stände und mit Livemusik geht es bis spät in den Abend.

Samstag und Sonntag können Sie bereits zum Mittagessen in der Straße flanieren und Wein und leckere Speisen verkosten. Am Nachmittag laden die Winzerinnen und Winzer dann zu Kaffee und Kuchen.

Auch am Samstagabend kann bis in die späten Stunden das ein oder andere Glas getrunken werden.

Liebe Gäste, ich freue mich Sie am Wochenende in Leiwen zu begrüßen.

Genießen Sie ein paar schöne Stunden und guten Leiwener Wein.

Leiwen, 26.08.2019  
Sascha Hermes, Ortsbürgermeister



### Longuich

■ Manfred Wagner  
■ 06502 1364  
■ buergermeister@longuich.de  
■ www.longuich.de

■ Sprechzeiten  
Mi. 18:30 - 20:00 Uhr

### Öffentliche Waldbegehung

am 5. September 2019

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

zu unserer diesjährigen Waldbegehung mit unserem Förster, den Jagdpächtern und dem Jagdvorstand lade ich Sie herzlich ein.

**Treffpunkt ist am 5. September 2019 um 18.00 Uhr an der Schutzhütte vor dem Wald oberhalb der Strumm.**

Wir freuen uns über Ihre Teilnahme.

ung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der **Satzung**, 24.08.2019  
Manfred Wagner, Ortsbürgermeister

### Seniorenbeauftragter - Sprechzeiten

Die Sprechstunde des Seniorenbeauftragten findet **mittwochs von 18.30 bis 20.00 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus (Erdgeschoss Konferenzzimmer) statt bzw. nach Vereinbarung.

Auf Wunsch auch Hausbesuche.

Kontakt: Mobil 0151-28374799, Email: boesre@web.de.

Besuchen Sie uns! [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

## Grüßwort

### zum 51 jährigen Jubiläum der Partnerschaft zwischen Longuich-Kirsch und Cerisiers

**Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,**  
das kommende Wochenende steht ganz im Zeichen unserer langjährigen Partnerschaft mit unseren Freunden aus Cerisiers. Nachdem im letzten Jahr das 50. Jubiläum der Partnerschaft in Cerisiers gefeiert wurde, findet nun der Gegenbesuch in Longuich statt.

Wir werden unsere Gäste aus Cerisiers am Samstag in Völklingen empfangen und mit ihnen gemeinsam die Völklinger Hütte besichtigen. Gegen Abend werden wir dann in Longuich erwartet und gemeinsam mit den Gastfamilien im Dorfgemeinschaftshaus feiern.

Am Sonntag findet um 15.00 Uhr ein Festakt im Maximinerhof statt, dort wo die Partnerschaft 1968 erstmals begründet wurde. Das Moselländische Blasorchester unter der Leitung von Markus Benk sowie der Kinder- und Jugendchor des Stadttheaters Trier unter der Leitung von Martin Folz werden die Veranstaltung musikalisch mitgestalten. Hierzu lade ich Sie, liebe Bürgerinnen und Bürger, herzlich ein!

Ich begrüße unsere Gäste aus Cerisiers mit ihrem Bürgermeister Patrick Harper sehr herzlich in Longuich und wünsche uns gemeinsam ein schönes unvergessliches Wochenende im Sinne unserer Freundschaft zwischen Longuich und Cerisiers.

*Ihr Manfred Wagner, Ortsbürgermeister*

### JUZE-Termine für September 2019 im Jugendraum, Laurentiusstraße 1

13.09.2019:	15.00 – 16.30 Uhr Kindertreff
	17.00 – 20.00 Uhr Offener Jugendtreff
14.09.2019:	12.00 – 16.00 Uhr Waffeln backen (2 Euro)
20.09.2019:	14.00 – 19.00 Uhr Offener Jugendtreff
21.09.2019:	12.00 – 16.00 Uhr Kreidetafeln bauen (5 Euro)
26.09.2019:	15.00 – 19.00 Uhr Badekugeln herstellen (3 Euro)
27.09.2019:	15.00 – 16.30 Uhr Kindertreff
	17.00 – 20:00 Uhr Offener Jugendtreff

*Longuich, 24.08.2019*

*Vanessa Haak, pädag. Fachkraft*

*Manfred Wagner, Ortsbürgermeister*



### Mehring

■ Jürgen Kollmann	■ Sprechzeiten
■ 06502 2140	Di. 18:00 - 20:00 Uhr
■ buergermeister@mehring-mosel.de	
■ www.mehring-mosel.de	

### Powerbank gefunden

Am 17.08.2019 wurde in der Schutzhütte zwischen Longen und Lörsch eine Powerbank gefunden. Diese kann in der Sprechstunde, dienstags in der Zeit von 18.00 – 20.00 Uhr abgeholt werden.

*Mehring, den 26.08.2019*

*Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister*

### 3. Änderungssatzung zur Hauptsatzung der Ortsgemeinde Mehring vom 26.08.2019

Der Ortsgemeinderat Mehring hat auf Grund der §§ 24 und 25 der Gemeindeordnung (GemO), der §§ 7 und 8 der Landesverordnung zur Durchführung der Gemeindeordnung (GemODVO), des § 2 der Landesverordnung über die Aufwandsentschädigungen kommunaler

ler Ehrenämter (KomAEVO) die folgende 3. Änderungssatzung zur Hauptsatzung vom 04.12.2009 beschlossen, die hiermit bekannt gemacht wird:

#### § 1

**1. § 3 Abs. 1 erhält folgende Fassung:**

#### § 3

Ausschüsse des Ortsgemeinderates

(1) Der Ortsgemeinderat Mehring bildet folgende Ausschüsse:

- Haupt- und Finanzausschuss
- Bauausschuss
- Rechnungsprüfungsausschuss
- Tourismus- und Weinwerbeausschuss

**2. § 7 Abs. 2 erhält folgende Fassung:**

#### § 7

Aufwandsentschädigung für Mitglieder des Ortsgemeinderates

(2) Die Entschädigung wird gewährt in Form eines Sitzungsgeldes in Höhe von 20,00 €.

**3. § 8 Abs. 1 erhält folgende Fassung:**

#### § 8

Aufwandsentschädigung für Mitglieder von Ausschüssen

(1) Die Mitglieder der Ausschüsse des Ortsgemeinderates erhalten eine Entschädigung in Form eines Sitzungsgeldes in Höhe von 20,00 €.

#### § 2

#### In-Kraft-Treten

Die 3. Änderungssatzung zur Hauptsatzung tritt am Tag nach der öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

*Mehring, den 26.08.2019*

*Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister*

#### Hinweis gem. § 24 Abs. 6 Satz 4 GemO:

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung oder aufgrund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

*Mehring, den 26.08.2019*

*Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister*



[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

### DATENSCHUTZ GEHT UNS ALLE AN...

Diskutieren Sie mit uns auf [blog.wittich.de](http://blog.wittich.de) zu folgenden Themen:

- Datenschutz im Verein nach der DSGVO
- Datenschutzrichtlinie
- Auftragsverarbeitung
- Was dürfen wir denn mit den Daten unserer Mitglieder machen?
- Was darf denn jetzt eigentlich noch ans „Schwarze Brett“ oder in die Vereinszeitung?

# Mehringer Winzerfest

## vom 30. August - 2. September 2019

### Grußworte

#### Liebe Weinfreunde,

Es ist wieder soweit - unser Winzerfest geht in die 87. Runde.

Genießen Sie vom 30. August bis zum 2. September erlesene Mehninger Weine bei Musik, Tanz und Gesang in unserem Festzelt am Moselufer. Wie jedes Jahr haben unsere Vereine ein Spitzenprogramm für Sie auf die Beine gestellt. Startschuss ist am Freitagabend mit der „Kölschen Nacht 2“, wo durch viele Liveacts Kölsche Feierlaune nach Mehring gebracht wird. Am Samstag erfolgt im Rahmen des Winzerspiels ein persönlicher Höhepunkt, meine Krönung zur 67. Mehninger Ortsweinkönigin durch meine Vorgängerin Theresa I. Ein Highlight des Mehninger Winzerfestes ist die Weinprobe des Jahrgangs 2018 der Jungwinzer am Sonntag. Lassen Sie sich dort von den tollen Weinen bester Mehninger Lagen überzeugen und von der Stimmung im Festzelt mitreißen. Am Montagabend lassen wir dann das Winzerfest mit Gesang, Tanz und einem guten Glas Mehninger Wein ausklingen. Erleben Sie schöne Stunden bei bester Gesellschaft, toller Unterhaltung und großartigen Weinen in unserem Moselort. Ich freue mich auf Ihren Besuch!



*Ihre Hannah II.*



#### Sehr geehrte Gäste, liebe Weinfreunde, liebe Mehninger,

nun ist es wieder soweit. Das 87. Mehninger Winzerfest steht vor der Tür und unsere zahlreichen Akteure proben fleißig um Ihnen, liebe Gäste, ein abwechslungsreiches und großartiges Programm zu bieten. Auch unsere Winzer freuen sich darauf, die frisch abgefüllten Weine des Jahrgangs 2018 vorstellen zu dürfen. Für mich ist es eine besondere Ehre, Sie als 66. Mehninger Ortsweinkönigin vom 30.08.2019 bis zum 02.09.2019 in unserem Winzerfestzelt herzlich willkommen zu heißen. Am Freitag, dem 30.08, starten wir gemeinsam mit der „Kölschen Nacht 2“, bei der unter anderem De' Hofnarren und Torben Klein für gute Stimmung sorgen. Am Samstagabend laden wir zum traditionellen Festspiel unter dem Motto „Im weiten deutschen Lande“ ein. An diesem Abend werde ich nach einem ereignisreichen Jahr als

Mehninger Ortsweinkönigin die Krone ablegen und darf gemeinsam mit Ihnen auf viele besondere und weinreiche Momente zurückschauen. Im Anschluss daran darf ich meine Nachfolgerin Hannah II. krönen. Liebe Hannah, ich wünsche dir mindestens genauso viele schöne Stunden und ein unvergessliches Amtsjahr mit vielen tollen Erlebnissen! In diesem Jahr reisen wir sonntags gemeinsam mit unseren Jungwinzern „1x um die Welt“ und probieren an der großen Weinprobe ausgewählte Mehninger Weine. Montags lassen wir das Winzerfest erneut mit unserem traditionellen Festspiel ausklingen. Ich freue mich darauf, ein letztes Mal als Ortsweinkönigin gemeinsam mit Ihnen und unserem hervorragenden Mehninger Wein anzustoßen!

*Ihre Theresa I.*

#### Liebe Mehninger, liebe Freunde des Genusses,

als ehemalige Skisportlerin war ich in der Vergangenheit natürlich hauptsächlich in den hohen Bergen aktiv. Heute weiß ich, dass manche Weinberge an der Mosel in Sachen Gefälle auch im Skiweltcup für Furore sorgen würden. Vor einigen Jahren habe ich das erste Mal die Mosel kennen lernen dürfen und seit dieser Zeit kommen wir regelmäßig in dieses wunderbare Gebiet und erfreuen uns bester Weine und bester Gastronomie. Darüber hinaus haben wir hier an der Mosel viele Freunde gewonnen. Es war und ist mir auch deshalb eine Ehre, dass man mich als Schirmherrin vorgeschlagen hat.

Ich wünsche ihnen allen viel Spaß, Freude und Geselligkeit auf dem diesjährigen Winzerfest. Den Weinbauern unter ihnen wünsche ich immer eine gute Ernte und Qualität in der Flasche. Lasst uns gemeinsam feiern!

*Michaela Gerg, Ehemalige Skirennläuferin, Stifterin der Stiftung Schneekristalle, Vortragsrednerin und Inhaberin einer Skischule*



#### Liebe Mehninger, liebe Weinfreunde und Festgäste,

als Vorsitzender des Festausschusses und als Ortsbürgermeister der Gemeinde Mehning freue ich mich, Sie zum 87. Mehninger Winzerfest begrüßen zu dürfen. Mein besonderer Gruß geht an die vielen Gäste aus Nah und Fern. Ich heiße Sie Herzlich willkommen! Als ältestes Weinfest an der Mittelmosel bietet das Winzerfest unserer schönen und ständig wachsenden Gemeinde immer wieder einen bunten Mix aus Traditionellem, Modernem und Regionalem. Im Rahmen des diesjährigen Mottos „Im weitem deutschem Lande...“ haben die Verantwortlichen des Winzerfestes ein abwechslungsreiches Programm zusammengestellt, welches sicher einmalig an der Mosel ist. Maßgeblichen Anteil daran haben unsere Ortsvereine, denen ich heute schon meinen Dank für ihr Mitwirken ausspreche. Freuen Sie sich auf den Höhepunkt des Winzerfestes, den Samstagabend. Die amtierende Mehninger Weinkönigin Theresa I. wird Ihre Nachfolgerin Hannah II. als 67. Weinkönigin unserer Gemeinde krönen. Hannah II. wird den Weinbau, die Winzerschaft und unsere großartigen, fein strukturierten, eleganten Weine ein Jahr lang präsentieren. Sie können bei der Weinprobe der Jungwinzer am Sonntagnachmittag 15 dieser exzellenten Weine genießen. Unter dem Motto Mehninger Weine, einmal um die Welt“ wird ein passendes Programm mit vielen Überraschungen geboten. Ich freue mich auf Ihr Kommen.

*Ihr Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister*





## Pölich

■ Walter Clüsserath  
 ■ 06507 3186  
 ■ buergermeister@poelich.de

■ Sprechzeiten  
 nach Absprache

### Bekanntmachung

#### Bebauungsplan „Aufm Kantel“, 3. Änderung und Erweiterung“, Ortsgemeinde Pölich -Inkrafttreten der Bauungsplanes § 10 (3) Baugesetzbuch (BauGB)-

Der Ortsgemeinderat Pölich hat in seiner Sitzung am 29. Juli 2019 den Bauungsplan „Aufm Kantel, 3. Änderung und Erweiterung“ einschließlich Textfestsetzungen und Begründung als Satzung beschlossen.

Mit dieser Bekanntmachung tritt gemäß § 10 Abs. 3 BauGB der Bauungsplan „Aufm Kantel, 3. Änderung und Erweiterung“ der Ortsgemeinde Pölich in Kraft. Diese Bekanntmachung tritt an die Stelle der sonst für Satzungen vorgeschriebenen Veröffentlichung. Die Abgrenzung des Planbereiches ist aus dem nachfolgend abgedruckten Planausschnitt ersichtlich.

Der o.g. Bauungsplan mit Textfestsetzungen und Begründung, wird während der Dienstzeiten bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, Verwaltungsgebäude II, Zimmer 36, 54338 Schweich, zu jedermanns Einsicht bereitgehalten und auf Verlangen Auskunft erteilt.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 und Abs. 4 des Baugesetzbuches über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diesen Bauungsplan und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Der Entschädigungsanspruch erlischt, wenn nicht innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruches herbeigeführt wird.



Gemäß § 215 des BauGB wird außerdem darauf hingewiesen, dass

1. eine beachtliche Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1, Nr. 1 - 3 BauGB der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
2. eine beachtliche Verletzung unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 über das Verhältnis dieses Bauungsplanes und
3. beachtliche Mängel der Abwägung beim Zustandekommen des Bauungsplanes § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB,

unbeachtlich sind, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Bauungsplanes schriftlich gegenüber der Ortsgemeinde Pölich unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind. Satz 1 gilt entsprechend, wenn Fehler nach § 214 Abs. 2a beachtlich sind.

Gemäß § 24 Abs. 6 der Gemeindeordnung (GemO) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl.S.153), in der derzeit gültigen Fassung, wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung der Bestimmungen über Ausschließungsgründe (§ 22 Abs. 1 GemO) und die Einberufung und die Tagesordnung von Sitzungen des Gemeinderates (§ 34 GemO) unbeachtlich ist, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres nach der öffentlichen Bekanntmachung dieser Satzung schriftlich unter Bezeichnung der Tatsachen, die eine solche Rechtsverletzung begründen können, gegenüber der Ortsgemeinde Pölich geltend gemacht worden ist.

Pölich, 26. August 2019

Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister



## Schleich

■ Rudolf Körner  
 ■ 06507 3322  
 ■ buergermeister@schleich-mosel.de

■ Sprechzeiten  
 nach tel. Vereinbarung

### Parken auf Grünflächen und an Engstellen

Leider werden immer wieder Fahrzeuge und Anhänger auf Grünflächen der Gemeinde und an engen Straßen im Ort wiederrechtlich abgestellt.

Dies hat zur Folge, dass Mäharbeiten nicht möglich sind und andere Verkehrsteilnehmer bei der Durchfahrt behindert werden. Ich bitte die Verursacher eindringlich auf ihrem eigenen Gelände zu parken bzw. dort Parkflächen zu schaffen.

Schleich, 26.08.2019

Rudolf Körner, Ortsbürgermeister



## Schweich

■ Lars Rieger  
 ■ 06502 933825 o. 933826  
 ■ buergermeister@stadt-schweich.de  
 ■ www.stadt-schweich.de

■ Bürozeiten  
 Mo. Fr. 07:30 - 12:30 Uhr  
 Di. 14:00 - 16:30 Uhr  
 Do. 14:00 - 18:00 Uhr

■ Schweich-Issel:  
 ■ Ortsvorsteher Johannes Lehnert  
 ■ 06502 918215  
 ■ ov-issel@stadt-schweich.de

Fr. 16:00 - 18:00 Uhr

### Bekanntmachung

#### Bebauungsplanverfahren „Im Pfuhrfeld; 2. Änderung“ - Bekanntmachung des Änderungsbeschlusses -

Der Stadtrat Schweich hat am 23.05.2019 beschlossen, v.g. Bauungsplan zu ändern. Die Änderung betrifft die Verlegung von Ausgleichsflächen.

Die Änderungsbereiche sind in den nachfolgenden Karten markiert. Dieser Beschluss wird gemäß § 2 Abs. 1 Baugesetzbuch bekanntgemacht.

#### - Offenlage des Planentwurfes gemäß §§ 13 und 3 Abs. 2 Baugesetzbuch -

Die Durchführung der Offenlage erfolgt im vereinfachten Verfahren nach § 13 BauGB. Von einer Umweltprüfung wird abgesehen und ein Umweltbericht wird nicht erstellt.

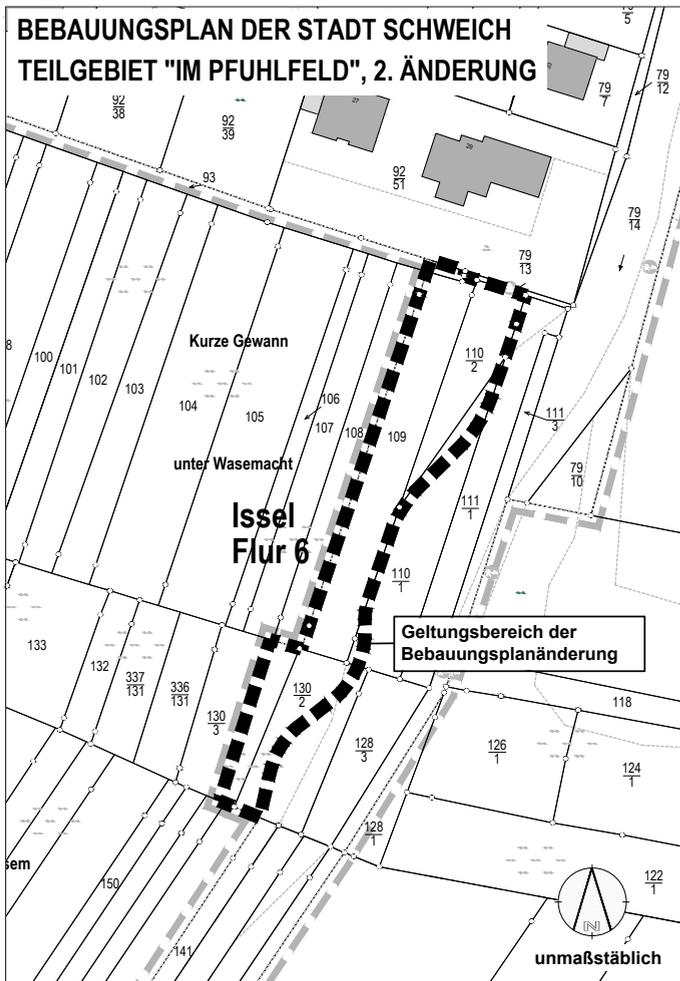
Der Änderungsentwurf mit Begründung liegt gemäß §§ 13 und 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) vom 27.08.1997 (BGBl. I S. 2141) in der derzeit gültigen Fassung in der Zeit vom

**09.09. bis 08.10.2019**

bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Verwaltungsgebäude II, Zimmer 35, während der Dienstzeiten von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags bis 18.00 Uhr, freitags jedoch nur von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr zur Einsichtnahme öffentlich aus.

Auf eine frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung wird verzichtet. Während dieser Auslegungsfrist können Stellungnahmen abgegeben werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bauungsplan unberücksichtigt bleiben.

Die Planunterlagen können während der Offenlage auch auf der Internetseite der Verbandsgemeinde Schweich unter [www.schweich.de](http://www.schweich.de), Bereich „Bauen und Wohnen“, Menüpunkt „Planverfahren“ als pdf-Datei angesehen und heruntergeladen werden.



## Bekanntmachung

Am **Samstag, 31.08.2019** findet um **09.00 Uhr** Treffpunkt: **Parkplatz der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich** eine **Sitzung des Umweltausschusses (Landwirtschaft, Weinbau, Landespflege und Fremdenverkehr) Schweich** statt.

**Tagesordnung:  
öffentlich**

1. Besichtigung ausgewählter Wirtschaftswege
2. Verschiedenes

Schweich, 22.08.2019  
Lars Rieger, Stadtbürgermeister

## Open-air-Kino in Schweich

Am Wochenende nach dem Stadtfest (**Samstag, dem 14. & Sonntag, dem 15. September 2019**) möchten wir in Schweich gemeinsam mit unserem Energieversorger innogy einmal etwas Neues ausprobieren: **open-air-Kino auf dem Synagogenvorplatz**.

Einlass an beiden Abenden ist jeweils 19.00 Uhr, Filmbeginn um 20.15 Uhr. Für Popcorn und kalte Getränke ist gesorgt.

**Klappe zu, Film ab – gezeigt werden:**

Am **Samstag, 14. September 2019, 20.15 Uhr:** „Ocean's 8“

Am **Sonntag, 15. September 2019, 20.15 Uhr:** „Willkommen bei den Hartmanns“

Ich freue mich, wenn bei bestem Spätsommerwetter viele von Ihnen dieses Angebot nutzen!

Vielen Dank von dieser Stelle aus bereits an die Freiwillige Feuerwehr Schweich, die uns am Samstagvormittag des Kinowochenendes beim Befüllen der vier Wassertanks zur Ballastierung der Leinwand helfen wird!

Schweich, 26.08.2019  
Lars Rieger, Stadtbürgermeister

## Füchse im Wohngebiet

Füchse sind als „Kulturfolger“ aufgrund ihrer großen Anpassungsfähigkeit inzwischen immer häufiger in unseren Wohngebieten zu beobachten. Mittlerweile wurden auch mehrere Füchse in Isselflur gesehen. Die Reaktionen reichen dabei von Freude über die Möglichkeit, diese Wildtiere im eigenen Garten zu beobachten bis hin zur Sorge über Schäden oder die Verbreitung von Krankheiten.

Grundsätzlich gilt, dass Füchse Wildtiere sind, die besser in der freien Natur aufgehoben sind, um Konflikte zu vermeiden.

Füchse können Krankheiten wie Tollwut, Fuchsbandwurm und Räude übertragen. Vermeiden Sie deshalb direkte Kontakte mit den Tieren und spielen Sie nicht mit Jungtieren. Waschen Sie Obst und Gemüse aus dem Garten gründlich ab.

Weiterhin stellen Füchse für verschiedene Haus- und Nutztiere (z. B. Kaninchen, Hühner usw.) eine Gefahr dar. Schützen Sie diese bitte entsprechend. Füchse sind Allesfresser: Beeren, Fallobst, Mäuse, Insekten und Regenwürmer gehören genauso zu ihrer Nahrung, wie auch Abfälle von uns Menschen und vor allen Dingen Tierfutter unserer Haustiere.

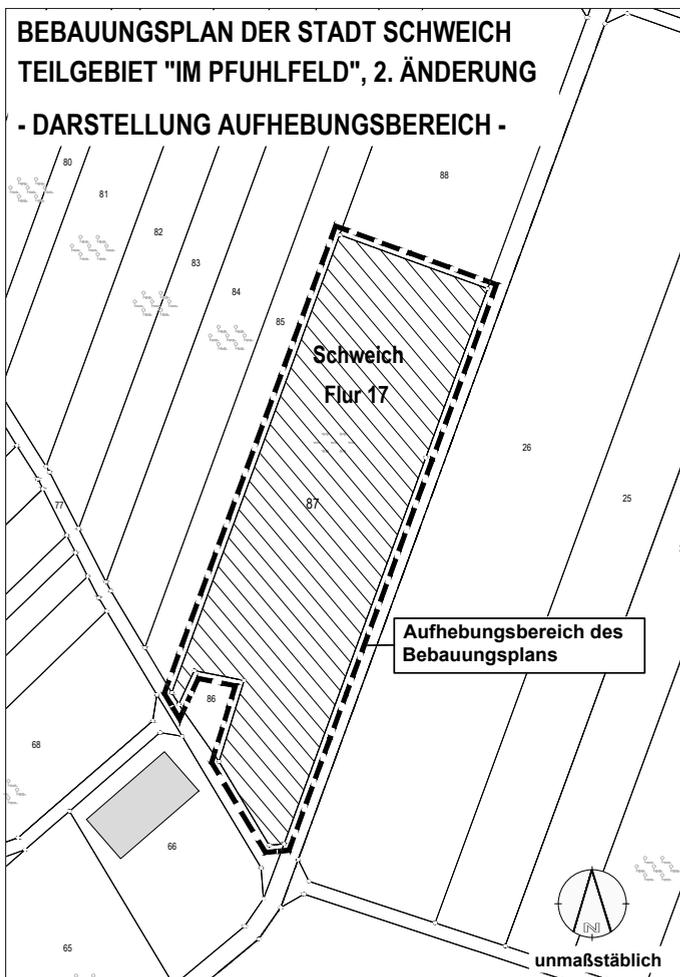
Das wichtigste ist, dass Füchse keine Nahrung und keinen Unterschlupf in Ihrem Garten finden.

**Beachten Sie deshalb folgende Verhaltensregeln:**

- Füttern Sie bitte keine Füchse
- Werfen Sie keine Reste von Fleisch, Getreide- und Milchprodukten sowie keine gekochten Nahrungsmittel auf den Komposthaufen. Decken Sie die Komposthaufen evtl. zu.
- Stellen Sie keine Futterteller für Haustiere draußen auf.
- Lassen Sie möglichst kein Fallobst liegen, vergittern Sie ggf. Beeren und Blumenrabatte.
- Stellen Sie Abfallsäcke erst am Tag der Abfuhr draußen bereit.
- Räumen Sie Schuhe, Gartenhandschuhe, Kinderspielsachen u. ä. über Nacht weg – diese sind als „Spielzeuge“, vor allem bei Jungfüchsen sehr beliebt.
- Verschließen Sie Unterschlupfmöglichkeiten (z.B. unter Gartenhaus); übrigens: Füchse können durch schmale Spalten von nur 12 cm schlüpfen!

Bei Rückfragen können Sie mich gerne kontaktieren.

Schweich, 26.08.2019  
Johannes Lehnert, Ortsvorsteher



Schweich, den 26.08.2019  
gez. Lars Rieger, Stadtbürgermeister

Besuchen Sie uns! [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

## Das Stadtfest vor der Synagoge 2019 – Kultur- und Weinerlebnis im Herzen der Stadt

Am **Donnerstag, 5. September 2019** ist die Wartezeit endlich vorbei: Das Stadtfest 2019 startet! Wie mittlerweile aus den Vorjahren bekannt, haben sich an dem Konzept des ehemaligen „Heimat-, Wein- und Erntedankfestes“ leichte Änderungen ergeben, welche zu einem an fünf Festtagen konzentrierten, attraktiven und publikumswirksamen Programm für die Besucher geführt haben.

Den Auftakt bestreiten auch weiterhin die Schweicher Vereine mit Events am Donnerstag und Freitag, 5. und 6. September 2019. Den Abschluss bildet dann das „Stadtfest vor der Synagoge“ von Samstag, 7. bis Montag, 9. September 2019, sowie der Markttag des Gewerbeverbandes Schweich am Montag, 9. September. Auch hier werden sich die Gäste in der gemütlichen Atmosphäre eines Weinfestes auf dem Synagogenvorplatz, umrahmt von einem ansprechenden Musikprogramm mit echten Größen der heimischen Musikszene, und bewirtet von den zahlreichen Getränke- und Imbissständen, wiederfinden. Nachdem sich im Vorjahr der neue Standplatz der Kirmes auf dem Kirchvorplatz durch seine nähere Anbindung an das Festgeschehen bestens bewährt hat, wird der Vergnügungspark auch diesmal mit seinem Fahrgeschäft und sonstigen Attraktionen rund um den Kirchvorplatz die Besucher anlocken.

**Nachfolgend erhalten Sie einen Überblick über das gesamte Programm des Stadtfestes Schweich 2019:**

### Donnerstag, 05.09.2019

17.00 Uhr Im Rahmen eines Geocaches können Kinder und Jugendliche zwischen 10 und 14 Jahren eine spannende und knifflige Erkundung der Stadt Schweich erleben! Infos und **Anmeldung bis 01.09.2019** bei der Jugendpflegerin der Stadt Schweich Lisa Petri unter 06502/5066470 oder [lisa.petri@jugendbuero-schweich.de](mailto:lisa.petri@jugendbuero-schweich.de)

19.30 Uhr Eröffnung der 27. geistlichen Musiken der Katholischen Pfarrgemeinde St. Martin als Wandelkonzert in der Pfarrkirche St. Martin Schweich und der ehemaligen Synagoge Schweich

### Freitag, 06.09.2019

19.30 Uhr Große öffentliche Weinprobe im Bürgerzentrum der Stadt Schweich, präsentiert von Kultur in Schweich e. V. und den Schweicher Winzern.

Die Weingüter Marmann-Schneider, Günter Gindorf, Heinz Zander, Thomas Wallerath, Masteiner Hof und Schweicher Hof präsentieren einen Querschnitt der Rebsortenvielfalt aus den Schweicher Rebhängen. Die Probe wird kulinarisch begleitet mit exklusivem 5-Gang-Fingerfood aus der Cross-Over-Küche von Küchenchef Dennis Becker aus Dortmund und musikalisch umrahmt vom Ensemble „Saxomania“. Moderation:

Dipl.-Ing. Weinbau und Oenologie Achim Rosch und Herbert Becker (Verein „Kultur in Schweich“). Tickets zum Preis von 28 € (Probe, 5-Gang-Fingerfood-Menü und Brot) bei der Stadtverwaltung Schweich erhältlich

### Samstag, 07.09.2019

17.00 Uhr **Beginn des Stadtfestes vor der Synagoge**  
**Programm auf der „Sparkassen-Bühne“ vor der Synagoge:**

19.00 Uhr Musikalische Einstimmung in den Abend mit dem Spielmannszug der Freiwilligen Feuerwehr Schweich

19.30 Uhr **Offizielle Eröffnung des Stadtfestes** durch den Stadtbürgermeister Lars Rieger mit Fassanstich durch Stadtbürgermeister und Weinkönigin der Römischen Weinstraße Musikalische Gestaltung: Spielmannszug der Freiwilligen Feuerwehr Schweich

20.30 Uhr Musikalische Unterhaltung mit der Band „**Männer**“ Man(n) singt deutsch mit Songs von Herbert Grönemeyer, Udo Lindenberg, Peter Maffay, Rio Reiser, Marius Müller Westernhagen, Revolverheld und vielen anderen deutschsprachigen Bands und Künstlern.

Von gefühlvoll bis rockig, von zart bis hart – mit eigenen Einflüssen und Interpretationen erwartet Sie ein unterhaltsamer Abend mit Mitsinggarantie.

### Sonntag, 08.09.2019

10.30 Uhr Festlicher Gottesdienst auf dem Synagogenvorplatz  
Musikalische Gestaltung: Stadtkapelle Schweich

14.00 Uhr **Großer Festumzug durch die Straßen von Schweich**

**Programm auf der „Sparkassen-Bühne“ vor der Synagoge:**

15.15 Uhr Musikalische Nachmittags-Unterhaltung mit dem Moselländischen Blasorchester Longuich

17.00 Uhr „Good Music moves People“ DJane Rent a Sunshine Sonja Storz unterhält das Publikum

### Montag, 09.09.2019

09.00 - 18.00 Uhr Markttag des Gewerbeverbandes Schweich

17.00 Uhr Bunter Stadt-Nachmittag der Schweicher Vereine mit zahlreichen kulturellen Darbietungen

19.00 Uhr Konzert mit der Stadtkapelle Schweich

20.00 Uhr Musik und Unterhaltung mit „Gloyd Lobster“

**während des gesamten Stadtfestes**

Weinstand der Narrengilde Stadthusaren Schweich auf dem Synagogenvorplatz, täglich ab 17.00 Uhr geöffnet.

### Sonntag u. Montag, 08. u. 09.09.19

Kaffee- und Kuchenverkauf des Kirchenchores Schweich in der ehemaligen Synagoge

### 07. - 09.09.2019

Großer Kirmes-Rummel rund um **den Kirchvorplatz** mit attraktiven Fahrgeschäften und sonstigen Attraktionen sowie Familientag am Montag

**Große Benefiz-Aktion**

Sonntag, 8. September ab 18.00 Uhr: Küchenchef Hermann Welter, die Metzger Andreas Mittler u. Helmut Schneider sowie Gastro-Journalist Herbert Becker braten ein Riesen-Omelett aus 500 Eiern.

Der Erlös kommt dem Verein „Nachbar in Not“ zugute.

## Grußwort

### des Stadtbürgermeisters zum Stadtfest 2019

Liebe Gäste und Besucher des diesjährigen Schweicher Stadtfestes, zum alljährlich im September stattfindenden Stadtfest darf ich Sie im Namen des Vereins „Stadtwoche Schweich e. V.“ und aller ihn tragenden Vereine und Personen auch in diesem Jahr ganz herzlich begrüßen.

Freuen Sie sich außerdem mit dem gesamten Organisationsteam auch in diesem Jahr wieder auf die große öffentliche Weinprobe im Bürgerzentrum Schweich. Die engagierten Vorstandsmitglieder des Vereins „Kultur in Schweich“ werden, wie Sie das aus den vorangegangenen Jahren kennen, das Bürgerzentrum attraktiv dekorieren und mit dem exklusiven Fingerfood von Küchenchef Dennis Becker sowie den besten Winzersekten und -weinen, die die Schweicher Winzerschaft zu bieten hat, dürfen wir alle uns auf einen ganz besonderen Abend freuen.

Der neue Standort der Bühne hat sich bewährt und so wird die Musik auch in diesem Jahr näher ans Geschehen heranrücken.

Darüber hinaus laden die Vereine unserer Stadt das gesamte Wochenende über auf dem Synagogenvorplatz wie gewohnt dazu ein, an den Wein-, Sekt-, Cocktail- und Bierständen miteinander ins Gespräch zu kommen und bei hoffentlich sommerlich-lauen Abenden eine schöne Zeit beim Stadtfest zu verbringen. Selbstverständlich ist für den kleinen oder großen Hunger wie immer gesorgt und am Sonntag als auch am Montag erwartet Sie zusätzlich der Kirchenchor in der Synagoge – nach dem Festumzug, der wie immer um 14.00 Uhr startet – mit einer reichhaltigen Auswahl an selbstgebackenem Kuchen und frisch gekochten Kaffee.

Gern möchte ich Sie auch für den späten Montagnachmittag einladen, wo unsere Schweicher Vereine ein kurzweiliges Programm auf die Sparkassen-Bühne stellen werden.

Besonders herzlich möchte ich mich auch in diesem Jahr bei allen bedanken, die zur Realisierung unseres diesjährigen Stadtfestes beigetragen haben: Da sind zuerst die vielen Spender und Sponsoren aus Schweich und der Umgebung zu nennen, die mit ihrem finanziellen Beitrag das Ganze erst möglich machen. Danken möchte ich des Weiteren den ortsansässigen Vereinen und ihren Mitgliedern, die sich beim Aufbau oder Standdienst einbringen und nicht zuletzt auch unserem Geschäftsführer, dem die meiste Arbeit oblag.

Liebe Besucherinnen und Besucher, ich wünsche Ihnen allen ein paar schöne Festtage, die unter dem Motto „Kultur- und Weinerlebnis im Herzen der Stadt“ stehen und heiße Sie auf das herzlichste bei uns willkommen. Nehmen Sie Nachbarn, Freunde und Bekannte mit und verbringen Sie entspannte Abende im Herzen unserer jungen Stadt.

Schöne Grüße

*Ihr Lars Rieger, Stadtbürgermeister  
und Vorsitzender des Vereins Stadtwoche Schweich e. V.*



### Thörnich

- Hans-Peter Brixius
- Sprechzeiten
- 06507 3567
- nach tel. Vereinbarung
- buergermeister@thoernich.de

### Spielaktion in Thörnich

#### Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

am vergangenen Donnerstag fand auf dem Bolzplatz an der Mosel die Spielaktion der Gemeinde Thörnich gemeinsam mit dem Spielmobil aus Konz statt.

Zu dieser Spielaktion waren viele Kinder mit ihren Eltern aus Thörnich und aus Detzem gekommen. Da konnten sich die Kinder an verschiedenen Spielgeräten wie Springburg, Bullenreiten oder Rollenbahn sowie an diversen kleinen Spielgeräten erfreuen. Es war ein großer Erfolg.

Ich möchte mich auch noch bei den vielen Helfern bedanken, die zum Erfolg dieser Spielaktion beigetragen haben.

Sei es beim Auf- und Abbau der Spielgeräte, der Aufsicht an den Spielgeräten als auch bei der Ausgabe von Kuchen, Kaffee und Getränken. Vielen Dank auch den Frauen, die die Kuchen gebacken haben.

Es war ein schöner Nachmittag.

*Thörnich, den 25.08.2019  
Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister*

#### Tagesordnung: öffentlich

1. Besichtigung Standort Funkmast
2. Besichtigung verschiedener Straßenschäden
3. Verschiedenes

*Trittenheim, 26.08.2019  
Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister*

### Planfeststellungsverfahren für den Ausbau der Bundesstraße 53 zwischen Klüsserath und Trittenheim

#### Informationsveranstaltung wegen

#### Auffüllungen in den angrenzenden Weinbergsflächen

im o.g. Verfahren hat am 18.06.2019 der Erörterungstermin in Klüsserath stattgefunden.

Dort wurde von anwesenden Winzern der Wunsch geäußert, ihre im Ausbaubereich gelegenen Grundstücke, welche tiefer als die B 53 liegen, aufzufüllen.

Wir laden Sie hiermit zu einer **Informationsveranstaltung zu dieser Thematik am Donnerstag, dem 19.09.2019 um 19.00 Uhr in das Jugendheim Trittenheim, Spielesstraße 22** ein.

Im Rahmen dieser Informationsveranstaltung werden Mitarbeiter des Landesbetriebs Mobilität Trier (LBM) die Auffüllungen an den angrenzenden Weinbergparzellen vorstellen und erläutern.

*Trittenheim, 26.08.2019  
Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister*



### Trittenheim

- Franz-Josef Bollig
- Sprechzeiten ab April
- 0172 6874689
- Die. 09:00 - 11:00 Uhr
- Tourist-Info 06507 2227
- Do. 19:00 - 20:00 Uhr
- buergermeister@trittenheim.de
- im Gemeindebüro
- www.trittenheim.de
- weitere Termine n. Vereinb.

### Bekanntmachung

Am Montag, 02.09.2019 findet um 13.00 Uhr Treffpunkt: Tourist-information Trittenheim, Moselweinstraße 55, 54349 Trittenheim eine Sitzung des Bau- und Wegeausschusses Trittenheim statt.

### Datenschutz geht uns alle an...

Die DSGVO unterscheidet nicht zwischen öffentlich und nichtöffentlich. Somit gelten grundsätzlich sämtliche Vorschriften der DSGVO auch für Vereine.

**blog.wittich.de**

Diskutieren Sie mit uns über dieses Thema!



**EINLADUNG**  
zur  
**Einsegnung**

**DER GARAGE UND DES MANNSCHAFTSFahrZEUGS  
DER FREIWILLIGEN FEUERWEHR TRITTENHEIM**

**Samstag, 31. August 2019**  
**Feuerwehrhaus Trittenheim**

**16 Uhr:** Einweihung und Segnung der Garage und des Mannschaftsfahrzeugs durch Pastor Biegel und Frau Horsch.

**Ausstellung der Fahrzeuge und Übung der Jugendfeuerwehr**

Für das leibliche Wohl ist wie immer bestens mit Getränken, Essen und Kuchen gesorgt.

Wir würden uns sehr über Ihren Besuch freuen!

**Beginn: 13 Uhr**

**Ihre Freiwillige  
Feuerwehr Trittenheim**



Veranstalter: Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Trittenheim e.V.



## Aus den Parteien

### CDU-Ortsverband Kenn

Der nächste Info-Abend mit Mitgliederversammlung und Vorstandswahl findet am **Mittwoch, dem 04.09.2019 ab 19.00 Uhr** im Rathaus Kenn, Saal 1, statt.

**Auf der Tagesordnung stehen:**

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Wahl einer Versammlungsleitung
3. Wahl der Mandatsprüfungs- und Auszählkommission
4. Rechenschaftsbericht des Vorstandes mit Aussprache
5. Entlastung des Vorstandes
6. Neuwahl des CDU-Ortsverbandsvorstandes Kenn
7. Aktionen für 2019/20
8. Verschiedenes

Interessierte und Mitglieder sind herzlich willkommen.

**Ende des amtlichen Teils**

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage  
Autohaus Scholtes GmbH.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage  
Brunnen Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!



So klingt der Sommer  
Juli bis Oktober 2019

[www.moselmusikfestival.de](http://www.moselmusikfestival.de)




**KULTUR  
SOMMER  
RHEINLAND  
PFALZ**



# NEUES

aus der  
RÖMISCHEN  
WEIN  
*Straße*



## Aus unserem Vereinsleben

### Föhren

#### Kath. Pfarrgemeinde Föhren

Zum Seniorennachmittag nach der Sommerpause am **Mittwoch, dem 04.09.2019 um 14.30 Uhr** im Bürger – und Vereinshaus laden wir Sie recht herzlich ein. Claudia Müller, Heilpraktikerin für Psychotherapie, Massage – und Körpertherapeutin wird einen Vortrag halten mit dem Titel :

#### „ Hypnose und Selbsthypnose „

Freuen Sie auf einen interessanten Nachmittag auf Sie, die regelmäßigen Besucher, und alle übrigen interessierten Senioren. Natürlich ist auch für das leibliche Wohl gesorgt.

#### Chorgemeinschaft Bekond-Föhren-Naurath

Herzliche Einladung an die aktiven und inaktiven Mitglieder mit ihren Angehörigen zum Hüttenfest am **Sonntag, 8. September 2019** an der **Grillhütte in Bekond**. Beginn zwischen **11.00 und 12.00 Uhr**. Wir alle freuen uns über Ihre Teilnahme.

**Bitte melden Sie sich an bis zum 4. September 2019 bei:**

Hermann Loch, Tel.: 06502/1211

Margit Heinz, Tel.: 06502/8447

Marlene Heinz, Tel.: 06508/918299.

#### Aktion 3% Weltladen

##### Fairer Kaffeestand

Das Dorfprojekt „Lebendiges Föhren“ lädt für Sonntag, 8. September zu einem Familientag in den Parc Monetau ein. Die Aktion 3% schenkt dort Kaffee aus fairem Handel aus. WeltladenmitarbeiterInnen, die einen Dienst am Kaffeestand zwischen 14.00 Uhr und 17.00 Uhr übernehmen können, möchten sich bitte beim Ladenteam melden oder sich in die Liste, die im Weltladen ausliegt eintragen.

##### Einladung zum Betriebsausflug

Als zweite gemeinsame Aktion der Weltladen-MitarbeiterInnen in diesem Sommer lädt das Ladenteam zu einem Betriebsausflug ein. Am Samstag, 14. September 2019 starten wir zu einer Fahrt nach Wittlich und besuchen dort zwei interessante Einrichtungen: Demeterhof Breit und Eine-Welt-Laden.

Wir bitten um Anmeldung bis spätestens Samstag, dem 07.09.2019 (Eintragen in die Liste im Ladenbuch, telefonisch oder per Mail beim Ladenteam).

#### Heimat- und Verkehrsverein Meulenwald Föhren e.V.

Unsere nächste Tageswanderung führt uns am **Samstag, 31. August 2019** nach Malberg in der Eifel. Wanderstrecke ca. 17 km.

**Treffpunkt: 09.00 Uhr Heimatmuseum Föhren zur Bildung von Fahrgemeinschaften nach St. Thomas (Abänderung wg. einer Straßensperrung nach Malberg).**

Diese Wanderung führt durch eine herrliche, ruhige Natur, vorbei an verschiedenen Kulturdenkmälern. **Highlights** sind Schloss Malberg, Kloster St. Thomas und die Mariensäule Kyllburg.

Nach der Wanderung Einkehr im Hotel-Restaurant „Zur Post“ in Kyllburg (ca. 15.00 Uhr).

Die mittelschwere Wanderung mit einigen Auf- und Abstiegen (ca. 250 m Höhendifferenz) erfordert festes Schuhwerk. Rückkehr nach Föhren ca. 17.00 Uhr.

#### Donnerstagswanderung

Die nächste **Donnerstagswanderung am 5. September 2019** führt uns nach Kenn auf den Panoramarundweg R2 der Tourist-Info Schweich (Wanderstrecke ca. 7 km). Diese Wanderung war wegen der großen Hitze im Juli abgesagt worden.

Vom Parkplatz Kenner Treff geht es aufwärts zum Plateau mit Sicht auf Schweich, Issel und Kenn und zum Biotop Ackersberg. Der Rückweg zum Startpunkt erfolgt durch die Kenner Weinberge in Serpentinaen. Höhenprofil: Ca. 120 Höhenmeter sind zu bewältigen. Nach der Wanderung Einkehr im Restaurant Kenner Treff (ca. 16.30 Uhr).

**Treffpunkt:** 14.00 Uhr Heimatmuseum Föhren zur Bildung von Fahrgemeinschaften oder 14.15 Uhr Parkplatz Gaststätte Kenner Treff. Bei Bedarf wird eine kürzere Strecke angeboten. Festes Schuhwerk erforderlich.

#### KAB Föhren

Am **Dienstag, dem 10. September 2019 um 14.30 Uhr** findet ein Ernährungsvortrag in unserem KAB -Raum statt.

##### „Regelmäßig Fisch auf den Tisch“

Welchen gesundheitlichen Nutzen Fisch in der Ernährung hat, ist ein Grund das Lebensmittel genauer unter die Lupe zu nehmen. Kostproben und Rezepte sollen dazu anregen, Fisch öfters in den Speiseplan einzubeziehen, sagt Regina Reis.

#### SV Föhren 1920 e.V.

##### Abteilung Fußball

**Nachstehende Spiele unserer Seniorenmannschaften finden statt:**  
**Samstag, 31.08.2019**

##### Kreisliga C

**16.00 Uhr** SV Föhren II – Hermeskeiler SV II, Rasenplatz Föhren

##### Kreisliga A

**18.00 Uhr** SV Föhren – SV Wasserliesch/Oberbillig, Rasenplatz Föhren

##### Sonntag, 01.09.2019

##### Kreisliga D

**12.15 Uhr** SV Föhren III – SG Mandern II, Rasenplatz Föhren

##### Abteilung Jugendfußball

**Nachstehende Spiele unserer Jugendmannschaften finden statt:**

##### Freitag, 30.08.2019

##### Kreisklasse (F-Junioren)

**18.00 Uhr** JSG Föhren II – JSG Pluwig-Gusterath II, Rasenplatz Föhren

##### Kreisklasse (E-Junioren)

**18.00 Uhr** JSG Föhren II – JSG Osburg II, Rasenplatz Föhren

##### Samstag, 31.08.2019

##### Kreisklasse (F-Junioren)

**11.00 Uhr** TuS Issel – JSG Föhren, Kunstrasenplatz Schweich Schulzentrum

##### Kreisklasse (E-Junioren)

**12.00 Uhr** JSG Föhren – FSV Trier-Tarforst III, Rasenplatz Föhren

##### Kreisklasse (D-Junioren)

**12.15 Uhr** JSG Föhren – JSG Morbach III, Rasenplatz Hetzerath

##### Kreisklasse (C-Junioren)

**14.00 Uhr** JSG Föhren II (9er) – JSG SAAR Schoden III, Kunstrasenplatz Bekond

##### Kreisklasse (E-Junioren)

**14.30 Uhr** JSG Hunsrück-Hochwald Hermeskeil – JSG Föhren III, Rasenplatz Hermeskeil

##### Kreisklasse (B-Junioren)

**17.00 Uhr** JSG Wasserliesch/Oberbillig (9er) – JSG Föhren, Rasenplatz Könen

**Sonntag, 01.09.2019**

**Kreisklasse (D-Junioren)**

**11.00 Uhr** JSG Föhren II (7er) – JSG Untere Salm Esch, Kunstrasenplatz Bekond

**Montag, 02.09.2019**

**Bezirksliga (A-Junioren)**

**19.30 Uhr** JSG Föhren – JSG Stahl, Kunstrasenplatz Bekond

**Mittwoch, 04.09.2019**

**Kreispokal (E-Junioren)**

**18.00 Uhr** JSG Ruwertral – JSG Föhren, Rasenplatz Waldrach

**Kreispokal (E-Junioren)**

**18.00 Uhr** JSG Föhren II – JSG Hunsrück-Hochwald Hermeskeil, Rasenplatz Föhren

**Kreispokal (E-Junioren)**

**18.00 Uhr** JSG Mittelmosel Leiwien II – JSG Föhren III, Rasenplatz Leiwien

**Freitag, 06.09.2019**

**Kreisklasse (F-Junioren)**

**18.00 Uhr** JSG Föhren – JSG Ehrang III, Rasenplatz Föhren

**Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich die Mannschaften freuen.**

E-Jugend: 12.00 Uhr TuS Mosella Schweich - JSG Kenn I (in Schweich)

E-Jugend: 14.00 Uhr JSG Kenn II – JSG Leiwien II (in Longuich)

D-Jugend: 12.00 Uhr JSG Kenn I – FSV Tarforst II (in Fell)

D-Jugend: 14.00 Uhr JSG Kenn II - JSG Kordel (in Fell)

C-Jugend: 16.45 Uhr DJK St. Matthias - JSG Kenn (in Feyen)

B-Jugend: 15.30 Uhr JSG Kenn - JSG Mehring (in Longuich)

A-Jugend: 17.00 Uhr JSG Kenn - SV Olewig (in Longuich)



## Klüsserath

### Passionsspiel Klüsserath e.V.

Im kommenden Jahr wird das Klüsserather Passionsspiel **am 29. März 2019 und 5. April 2019** wieder zur Aufführung kommen. Mittlerweile sind alle Hauptrollen besetzt und der Probenplan an die Darsteller mit Sprechrollen verteilt.

Der sich zu gründende **Projektchor** unter Leitung von Herrn Winfried Illigen, Klüsserath, trifft sich zum ersten Mal am Mittwoch, dem 11. September 2019 um 20.00 Uhr im Gemeindesaal der Alten Ökonomie. Sängerinnen und Sänger, die sich noch nicht angemeldet haben, sind dazu ebenfalls herzlich willkommen.

**Folgende Rollen sind noch zu besetzen:** römische Soldaten (junge Männer im Alter von ca. 16 bis ca. 20 Jahren) sowie Frauen, Männer und Kinder, die in der „Volksmenge“ mitmachen möchten. Desgleichen suchen wir noch Ordner, die die Zuschauer von einer Spielstätte zur nächsten leiten werden. Weitere Infos sowie Anmeldungen unter 4444.

### AV Klüsserath 1959 e.V.

Am übernächsten Wochenende (**Samstag, 07.09.2018 und Sonntag, 08.09.2018**) feiern wir wieder unser alljährliches Salmfest. Alle aktiven und inaktiven Mitglieder samt Familienangehörigen sowie auch alle Helfer, die uns bei der Durchführung unseres Großen Fischessens im Juli unterstützt haben, sind hierzu herzlich eingeladen! Samstagmorgen findet unser Vereinsangeln statt, mittags gehen wir dann bis Sonntagabend zum gemütlichen Teil über. Für reichlich Essen und Trinken ist wie immer gesorgt.

Am **Dienstag, dem 03.09.2019** treffen wir uns um 20.30 Uhr in der Gaststätte „Moselblick“ beim Campingplatz zur Mitgliederversammlung.



## Köwerich

### Historische Gruppe Köwerich

Unsere Teilnahme mit musikalischer Begleitung durch „Raynmar der Fiedler“ im Festumzug zum Heimat- und Weinfest in Cochem war ein voller Erfolg. Ich möchte mich recht herzlich bei allen Teilnehmern unserer Gruppe und bei „Raynmar der Fiedler“ für die gute Repräsentation unserer Gruppe und unseres schönen Weinorts bedanken. Unsere nächste Aktivität ist die Teilnahme am Festumzug Weinfest der Mittelmosel Bernkastel-Kues, Sonntag, 01.09.2019, 14.00 Uhr. Wer möchte, bindet sich bitte vorher seinen Blumenkranz, Strauß. Wir treffen uns an der „Kaschewe“ bei Peter Bläsius um 11:45 Uhr. Fahrgemeinschaften können vor Ort geklärt werden. Sonderausweise (Einfahrtsberechtigung) bringe ich mit. Die Aufstellung findet in ab der Heilig-Geist-Kapelle auf der B 50 Richtung Longkamp ab 12.30 bis 13.30 Uhr statt. Unsere Gruppe hat die Nummer 8. Ich wünsche allen Teilnehmern viel Spaß.

**Bitte vormerken:**

- Samstag, 07.09.2019  
15.00 Uhr Festumzug Wintrich
- Saisonabschluss mit gemütlichem Beisammensein (Termin wird noch bekanntgegeben)

Interessierte sind herzlich willkommen. Kontakt: Ralf Götte, hg-koewerich@gmx.de



## Leiwien

### SV Leiwien-Köwerich 2000 e.V.

**Spiele unserer Mannschaften:**

**Sonntag, 01.09.19**

16.00 Uhr Bezirksliga Rasenplatz Leiwien

SV Leiwien-Köwerich : SG Wallenborn



## Kenn

### Männergesangsverein 1913 e.V. Kenn

**Tagesfahrt am 9. September 2019 ins Konzer Tälchen**

Der MGV 1913 e.V. Kenn unternimmt am 08.09.2019 einen Vereinsausflug nach Schengen und ins Konzer Tälchen.

Die Abfahrt ist um 08.30 Uhr an der Haltestelle bei der Apotheke, St.Margarethen-Straße, Kenn. In Schengen legen wir die traditionelle Frühstückspause ein, wo wir uns mit einem Umtrunk und einem Imbiss stärken wollen.

Danach werden wir in Schengen das Europa-Museum (Centre Européen) besuchen. Mit einem geführten Rundgang erleben wir die geschichtliche Entwicklung Europas auf historischem Terrain.

Von dort fahren wir zu einem Abstecher nach Konz zum römischen Kaiserpalast und werden anschließend beim Gesangsverein Niedermennig den Liedernachmittag bei Kaffee und Kuchen mitgestalten. Den Abschluss haben wir in Obermennig vorgesehen, wo wir gemeinsam das Abendessen einnehmen.

Die Heimfahrt werden wir rechtzeitig antreten, so dass wir um etwa 20.00 Uhr wieder in Kenn ankommen.

Der Fahrpreis beträgt 20,- Euro pro Person. Darin sind die Busfahrt mit Frühstück sowie die Besichtigung mit Führung enthalten.

Für diese Fahrt sind noch Plätze frei. Anfragen und Anmeldungen werden erbeten an den Vorsitzenden Klaus Wagner, Tel.: 4040651 oder 0171-1933 154.

### Heimat- und Verkehrsverein Kenn e.V.

#### Herbstwanderung

Unsere traditionelle Herbstwanderung findet in diesem Jahr statt am **Sonntag, 15. September 2018**.

Wir treffen uns um **15.00 Uhr am Römerplatz**, wo die Wanderer durch die 1. Vorsitzende Kerstin Monzel begrüßt werden.

Von hier aus wird uns Katharina Porten mit einem „historischen Dorfrundgang“ zu verschiedenen Stationen in unserem Ort führen und dazu einiges Interessante berichten.

Zum Abschluss treffen wir uns im „Kenner Wirtshaus“ zum gemeinsamen Essen und gemütlichen Ausklang.

Wir laden alle Mitglieder, Freunde und Gönner des Vereins zur Wanderung und dem anschließenden Beisammensein recht herzlich ein und wünschen schon jetzt ein paar schöne und erholsame Stunden.

Um besser planen zu können, bitten wir um Anmeldung bei Kerstin Monzel (Tel.: 06502/95438 oder 0176/20427220) bis spätestens Mittwoch, dem 11. September 2019.

### TuS Kenn 1924 e.V.

#### Abteilung Fußball

**Sonntag, 1. September 2019**

12.30 Uhr SG Ruwertal II - TuS Kenn

#### Abteilung Jugendfußball

**Samstag, 31. August 2019**

F-Jugend: 10.30 Uhr JSG Kenn I - JSG Ehrang III (in Fell)

F-Jugend: 10.30 Uhr JSG Kenn III - SG Fidei (in Kenn)

F-Jugend: 11.30 Uhr JSG Kenn II - TuS Mosella Schweich III (in Kenn)

**Sonntag , 01.09.19**

13.30 Uhr Kreisliga B Rasenplatz Leiwen  
SV Leiwen-Köwerich II : SG Fell

**Nachstehende Spiele unserer Jugendmannschaften finden statt:**

**Samstag, 31.08.2019****E-Junioren I**

13.00 Uhr in Sirzenich gegen JSG Sirzenich

**E-Junioren II**

14.00 Uhr in Longuich gegen JSG Longuich II

**F-Junioren**

13.00 Uhr in Klüsserath gegen JSG Pluwig-Gusterath

**D-Junioren III**

13.00 Uhr in Pölich gegen JSG Ruwertal II

**D-Junioren II**

14.45 Uhr in Gusenburg gegen JFV Hunsrück-Hochwald II

**C-Junioren I - Bezirksliga**

13.30 Uhr in Mehring gegen TuS Mosella Schweich

**C-Junioren II**

14.45 Uhr in Mandern gegen JSG Mandern

**B-Junioren**

15.30 Uhr in Longuich gegen JSG Longuich

**Sonntag, 01.09.2019****A-Junioren**

11.00 Uhr in Mehring gegen JSG Ralingen

**Mittwoch, 04.09.2019 - Kreispokalspiele****E-Junioren I**

18.00 Uhr in Rascheid gegen SV Rascheid

**E-Junioren II**

18.00 Uhr in Leiwen, Rasenplatz gegen JSG Föhren III

**B-Junioren**

18.30 Uhr in Thalfang gegen JFV Hunsrück-Hochwald

**TSG Leiwen e.V.****Fußballtennis Dorfturnier**

Wir veranstalten am **28. September 2019 ab 10.00 Uhr** unser erstes **Fußballtennis Dorfturnier**. Insgesamt acht Mannschaften mit je vier Feldspielern (+beliebig vielen Auswechselspielern) treten gegeneinander an. Alle weiteren Infos erhaltet ihr im Internet unter [www.tsg-leiwen.de](http://www.tsg-leiwen.de). Ihr seid ein Verein, Hobby Mannschaft, Firma, Freunde oder eine sonstige Gruppierung und habt Lust mit einer Mannschaft am Turnier teilzunehmen? Dann sendet uns eure **Anmeldung bis zum 22. September 2019** per Mail an [info@tsg-leiwen.de](mailto:info@tsg-leiwen.de).

 **Longuich****TuS Longuich-Kirsch****Abteilung Fußball****Sonntag, 1. September 2019**

13.30 Uhr SV Leiwen II - SG Fell/Longuich/Riol I (in Leiwen)

12.30 Uhr FC Schöndorf II - SG Fell/Longuich/Riol II (in Schöndorf)

**Abteilung Jugendfußball****Samstag, 31. August 2019**

F-Jugend: 10.30 Uhr JSG Longuich I - JSG Ehrang III (in Fell)

F-Jugend: 10.30 Uhr JSG Longuich III - SG Fidei (in Kenn)

F-Jugend: 11.30 Uhr JSG Longuich II - TuS Mosella Schweich III (in Kenn)

E-Jugend: 12.00 Uhr TuS Mosella Schweich - JSG Longuich I (in Schweich)

E-Jugend: 14.00 Uhr JSG Longuich II - JSG Leiwen II (in Longuich)

D-Jugend: 12.00 Uhr JSG Longuich I - FSV Tarforst II (in Fell)

D-Jugend: 14.00 Uhr JSG Longuich II - JSG Kordel (in Fell)

C-Jugend: 16.45 Uhr DJK St. Matthias - JSG Longuich (in Feyen)

B-Jugend: 15.30 Uhr JSG Longuich - JSG Mehring (in Longuich)

A-Jugend: 17.00 Uhr JSG Longuich - SV Olewig (in Longuich)

 **Mehring****St. Seb. Schützenbruderschaft 1636****Mehring e. V.****Schützenfest in Trier****Sonntag, 01.09.2019**

Die Schützenbruderschaft Trier lädt uns zu ihrem Schützenfest mit Krönung des neuen Königs Andreas Bayer und seiner Königin Gaby ein.

**Programmablauf:**

10.30 Uhr Feldgottesdienst mit Krönung auf dem Gelände vor dem Schützenhaus am Römersprudel anschließend Empfang am Schützenhaus mit Mittagessen, Kaffee und Kuchen.

**Bundesfest 6. - 08.09.2019 in Schloß Neuhaus (Paderborn)**

Eine große Abordnung der Mehringer Bruderschaft sowie aus den Bruderschaften des Bezirksverband Trier begleiten unseren Bezirksschützenkönig Anke Schmitt zum Bundesfest in Schloß Neuhaus. Dort wird Anke Schmitt um die Ehre als Bundes- oder Diözesankönig beim Bundeskönigsschießen kämpfen und für den Bezirksverband Trier an den Start gehen. Darüber hinaus nehmen wir, aus dem umfangreichen Programm des Bundesfestes, an folgenden Veranstaltungen teil:

**Freitag, 06.09.2019**

20.00 Uhr - Große Bundesfestparty mit den Emsperlen und voXX-club - Festzelt hinter der Schloßhalle

**Samstag, 07.09.2019**

ab 09.00 Uhr - Schießwettbewerbe auf der Schießbahn in Elsen  
17.00 Uhr Proklamation des neuen Bundeskönigs und den neuen Diözesankönige - Am Brunnen theater im Schloßpark  
20.00 Uhr Großer Festball mit der Daniel Ligges Band und den Iserlohner Stadtmusikanten - Festzelt hinter der Schloßhalle

**Sonntag, 08.09.2019**

10.00 Uhr Feierliche Festmesse - Sportplatz am Merschweg  
11.45 Uhr Festumzug durch die Residenzstadt Schloß Neuhaus mit Vorbeimarsch an der Ehrentribüne des Schloßparks - An diesem Festumzug treten rund 30.000 Schützen in Tracht und schmucken Kleidern friedlich für das Schützenwesen ein und repräsentieren dieses.

**SV Mehring 1921 e.V.****Abteilung Fußball**

**Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Seniorenmannschaften finden statt:**

**Samstag, 31.08.2019****Rheinlandliga**

18:00 Uhr SV Mehring - SV Windhagen in Mehring, Kp

**Kreisliga B**

15:30 Uhr SV Mehring II - SV Bekond in Mehring, Kp

**Montag, 02.09.2019****Altherren Kreisklasse**

18:30 Uhr AH-FSV Trier-Tarforst Ü40 - Ü40 SG Mittelmosel Leiwen Trier-Tarforst, Tarforster Str. 1a, Rp

**Nachstehende Spiele unserer Jugendmannschaften finden statt:**

**Samstag, 31.08.2019****B-Junioren**

15.30 Uhr JSG Longuich - JSG Mittelmosel Mehring Longuich, Sportplatz, Rp

**C-Junioren**

13.30 Uhr JSG Mittelmosel Mehring - TuS Mosella Schweich in Mehring, Kp

14.45 Uhr JSG Mandern (9er) - JSG Mittelmosel Mehring II Mandern, An der K70, Rp

**D-Junioren**

13.00 Uhr JSG Mittelmosel Detzem III - JSG Ruwertal II

Pölich, Sportplatz, Rp

14.45 Uhr JFV Hunsrück-Hochwald II - JSG Mittelmosel Detzem II Gusenburg, Am Sportplatz, Rp

**E-Junioren**

12.00 Uhr JSG Sirzenich - JSG Mittelmosel Leiwen Sirzenich, Am sportplatz, Rp

14.00 Uhr JSG Longuich II - JSG Mittelmosel Leiwen II Longuich, Sportplatz, Rp

**F-Junioren**

09.30 Uhr TuS Mosella Schweich - SV Mehring Schweich, Mathenstr., Kp

**Sonntag, 01.09.2019****A-Junioren**

11.00 Uhr JSG mittelmosel Mehring - JSG Ralingen in Mehring, Kp

**Mittwoch, 04.09.2019****B-Junioren Kreispokal**

18.30 Uhr JFV Hunsrück-Hochwald - JSG Mittelmosel Mehring Thalfang, Sportplatz, Kp

**E-Junioren Kreispokal**

18.00 Uhr SV Rascheid - JSG Mittelmosel Leiwen Rascheid, Zur Heide, Rp

18.00 Uhr JSG Mittelmosel Leiwen II - JSG Föhren III Leiwen, An der Kelterstation, Rp

**Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich die Mannschaften freuen.**

## Naurath

### KV Naurather Kuckuck 1977 e.V.

#### Training der Kindergarde u. Schautanz beginnt

Am **Freitag, dem 06.09.2019** (**Igeänderter Termin!**) starten die Kindergarde und der Schautanz der Kinder- und Jugendgarde in die neue Session. Die Kindergarde trifft sich um 16.30 Uhr und der Schautanz um 17.15 Uhr im Bürgerhaus. Gerne nehmen wir auch neue Tänzerinnen und Tänzer ab dem Alter von 4 Jahren auf. Kommt einfach an dem o.g. Termin vorbei oder meldet Euch bei Ute Wallenborn.

### Förderverein der FF Naurath e.V. und FF Naurath

#### Familienwanderung

Alle Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Naurath sowie des Fördervereins und die, die es noch werden wollen, sind mit Ihren Familien herzlich eingeladen zur Familienwanderung am **Samstag, dem 7. September 2019**. Los geht's um 14.00 Uhr mit einem kurzen Empfang am Feuerwehrhaus. Dann folgt gegen 14.30 Uhr eine kleine Wanderung durch den Meulenwald. Unterwegs gibt's eine gemütliche Rast (zum Flüssigkeitsausgleich). Weitere Infos gibt es im nächsten Amtsblatt. Um besser planen zu können, bitten wir freundlichst um Anmeldung bis einschließlich 01.09.2019 bei Stephan Denis (06508-991011, 0171-6445740 oder ff-naurath@web.de).

## Pölich

### SV Pölich/Schleich

**Spiele am Sonntag, 01.09.2019 in Detzem**

#### Kreisliga D

12.30 Uhr SG Pölich/Schleich-Detzem II - TuS Reinsfeld II

#### Kreisliga B

14.30 Uhr SG Pölich/Schleich-Detzem I - FC Züsch-Neuhütten-Damflos

## Riol

### SV Wacker Riol e.V.

#### Abteilung Fußball

**Sonntag, 1. September 2019**

13.30 Uhr SV Leiwen II - SG Fell/Longuich/Riol I (in Leiwen)

12.30 Uhr FC Schöndorf II - SG Fell/Longuich/Riol II (in Schöndorf)

#### Abteilung Jugendfußball

**Samstag, 31. August 2019**

F-Jugend: 10.30 Uhr JSG Longuich I - JSG Ehrang III (in Fell)

F-Jugend: 10.30 Uhr JSG Longuich III - SG Fidei (in Kenn)

F-Jugend: 11.30 Uhr JSG Longuich II - TuS Mosella Schweich III (in Kenn)

E-Jugend: 12.00 Uhr TuS Mosella Schweich - JSG Longuich I (in Schweich)

E-Jugend: 14.00 Uhr JSG Longuich II - JSG Leiwen II (in Longuich)

D-Jugend: 12.00 Uhr JSG Longuich I - FSV Tarforst II (in Fell)

D-Jugend: 14.00 Uhr JSG Longuich II - JSG Kordel (in Fell)

C-Jugend: 16.45 Uhr DJK St. Matthias - JSG Longuich (in Feyen)

B-Jugend: 15.30 Uhr JSG Longuich - JSG Mehring (in Longuich)

A-Jugend: 17.00 Uhr JSG Longuich - SV Olewig (in Longuich)

## Schweich

### Förderverein KiTa St. Martin e.V. Schweich

#### Es ist wieder soweit!

Am **Samstag, 14.09.2019** und **Sonntag, 15.09.2019** findet von **13.00 - 16.00 Uhr** unser Kinder-Kleider-Spielzeug-Basar im **Bürgerzentrum** in **Schweich** statt. An über 80 Tischen (unterschiedliche Verkäufer an beiden Tagen) kann alles rund um's Kind verkauft werden. Die Tischvergabe findet am **Samstag, 31.08.2019** statt. Wir nehmen Eure Reservierung **ab 09.00 Uhr** per **WhatsApp** unter folgenden Nummern entgegen: **0157 - 86243718** sowie **0170 - 4967570**.

Die Tischgebühr beträgt 13 Euro pro Tisch/Tag. Es sind maximal 2 Tische pro Anmeldung möglich.

Wir freuen uns auf viele Nachrichten!

### VdK Ortsverband Schweich

#### Fahrt in den Herbst

#### Einladung zur Halbtagesfahrt

Der VdK Ortsverband Schweich lädt alle Mitglieder mit Partner zu einer gemütlichen Halbtagesfahrt am **Freitag dem 13. September 2019** sehr herzlich ein.

Treffpunkt ist **um 15.00 Uhr** der Haltestellenbereich am Stefan-Andres-Brunnen vor dem Schulzentrum.

Unser Ausflug führt uns in einem komfortablen Reisebus nach Trier zum Berghotel Kockelsberg, wo wir bei Kaffee und Kuchen einen kurzweiligen Nachmittag verbringen werden. Genießen Sie den Panoramablick über Trier von der Außenterrasse und entspannen Sie im Innen- oder Außenbereich des Cafés bei einer verführerischen Auswahl feiner Kuchen, fruchtigen Eises oder einer Tasse köstlichem Kaffee.

Die Rückkehr ist gegen **18.00 Uhr** vorgesehen. Wir wünschen Ihnen und uns einen sonnigen Spätsommertag und freuen uns, wenn Sie gemeinsam mit der großen VdK-Gemeinschaft einen charmannten Nachmittag verbringen.

Wir würden uns freuen, wenn wir viele Mitglieder begrüßen könnten.

Wer nicht mitfahren kann ist auch mit dem Auto willkommen.

#### Nachfragen bei:

Tel.: Roswitha Reinert 06502 / 980240 oder

Tel.: Brigitte Wagner 06502 / 9355833

### Isseler Cultur Verein e.V.

Anlässlich der Stadtwoche Schweich nimmt der ICV wieder mit einem Wagen und einer Fußgruppe am Festumzug am **Sonntag, 08.09.2019** teil. So wie in jedem Jahr treffen sich die aktiven ICV'ler um 13.30 Uhr am Schwimmbad in Schweich. Der Festumzug beginnt um 14.00 Uhr. Über eine rege Teilnahme freut sich der ICV.

### Narrengilde Stadthusaren Schweich 1985 e.V.

#### Generalappell

Wir möchten alle Regimentsmitglieder an den diesjährigen **inter-nen Generalappell** am **31.08.2019 um 18.00 Uhr** auf dem **Nieder-prümer Hof** erinnern. An diesem Abend werden neue Mitglieder vereidigt und verdiente Mitglieder befördert.

Die Kommandantur bittet um vollzähliges Erscheinen in Uniform.

Nähere Infos bei Heinz-Jörg Merges (heinz-joerg.merges@stadthusaren.de)

#### Stadtfest Schweich

Auch in diesem Jahr sind wir am Stadtfest wieder aktiv dabei.

Vom **05.09. bis zum 09.09.2019** haben wir **täglich ab 17.00 Uhr** unseren **Cocktail- und Weinstand** auf dem Synagogenvorplatz geöffnet. Wir laden alle Mitglieder mit ihren Familien sowie Freunde und Gönner der Stadthusaren ein, mit uns einige gesellige Stunden zu verbringen. Wir freuen uns auf Euch.

Am **Sonntag, 08.09.2019** nehmen wir mit einer Fußgruppe am **Festumzug** teil.

Treffen hierzu ist um 13.45 Uhr am Schwimmbadparkplatz.

Nähere Infos bei der 1. Vorsitzenden Helga Möbius (helga.moebius@stadthusaren.de)

Wir bitten um rege Teilnahme!

### Kath. Pfarrgemeinde St. Martin

Am **Sonntag, 8. September 2019** bieten Jugendliche im Rahmen ihres Firmprojektes **nach dem Gottesdienst** fair gehandelte Produkte an, z.B. kleine Geschenkartikel, Kaffee, Kakao, Tee, Schokolade u.a. an. Unterstützen Sie mit Ihrem Kauf die Erzeuger dieser Produkte und das Engagement der Jugendlichen!

### A.S.V. „Fährтурm“ Schweich 1956 e.V.

Liebe Angelsportfreunde,

Am **Sonntag, 01.09.2019** treffen wir uns um **07.00 Uhr** zum 4. Gemeinschaftsangeln auf dem Parkplatz.

Die Monatsversammlung September ist am Montag 02.09.2019 um 20.00 Uhr im Gasthaus „Isseler Hof in Schweich Issel.

Der Termin für eine Feier am Weiher wird bei der Monatsversammlung festgelegt.

## Gut Blatt Schweich

Unser Spieltag findet am 02.09.2019 im Hotel Moseltal Peter-Schröder Platz 1 in Mehring um 20.00 Uhr findet statt. Gespielt wird 1 Serie a 48/36 Spielen. Gäste sind herzlich willkommen. Weitere Infos unter [www.gutblattschweich.npage.de](http://www.gutblattschweich.npage.de)

## TuS Issel 1952 e.V.

Am kommenden Wochenende spielen unsere Mannschaften wie folgt:

### Abteilung Jugendfußball

**Samstag, 31.08.2019**

**11.00 Uhr F-Jugend**

TuS Issel - JSG Bekond

### Abteilung Mädchen - und Frauenfußball

**Freitag, 30.08.2019**

**20.00 Uhr Frauen Bezirksliga West**

TuS Issel II - FSG Nusbaum

**Samstag, 31.08.2019**

**12.00 Uhr C-Juniorinnen**

TuS Issel (9er) - SV Ehrang (7er)

**16.00 Uhr Frauen Regionalliga**

TuS Issel - TuS Wörrstadt

**Sonntag, 01.09.2019**

**12.00 Uhr B-Jugend Regionalliga**

TuS Issel - 1. FFC Niederkirchen

### Abteilung Seniorenfußball

**Samstag, 31.08.2019**

**18.00 Uhr Herren-Kreisklasse D**

TuS Issel II - TuS Mosella III

**Sonntag, 01.09.2019**

**14.30 Uhr Herren-Kreisklasse C**

TuS Issel - SV Udelfangen

Über eine zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften sehr freuen!

## TuS Mosella Schweich e.V.

### Abteilung Fußball

Am kommenden Wochenende stehen für unsere Mannschaften folgende Spiele bevor:

**Bezirksliga West**

Sonntag, 01.09.2019, 14.30 Uhr (RP Lützem)

**SG Wittlich – TuS Mosella Schweich**

**Kreisliga B Mosel/Hochwald**

Sonntag, 01.09.2019, 14.30 Uhr

**FC Schöndorf – TuS Mosella Schweich II**

**Kreisliga D Mosel/Hochwald**

Samstag, 31.08.2019, 18.00 Uhr

**TuS Issel II – TuS Mosella Schweich III**

Über die zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen!

### Abteilung Jugendfußball

Austragungsort Heimspiele: Kunstrasenplatz Winzerkeller

**Samstag, 31.08.2019**

09.30 Uhr F-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich – SV Mehring

11.00 Uhr F-Junioren Kreisklasse:

JSG Aach II – TuS Mosella Schweich II

11.30 Uhr F-Junioren Kreisklasse:

JSG Longuich II – TuS Mosella Schweich III

10.00 Uhr E-Junioreninnen Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich – SV Sirzenich

12.00 Uhr E-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich – JSG Longuich

12.00 Uhr E-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich II – JSG Osburg

10.30 Uhr E-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich III – JSG Welschbillig II

10.00 Uhr E-Junioren Kreisklasse:

DJK St. Matthias Trier III – TuS Mosella Schweich IV

14.00 Uhr D-Junioren Bezirksliga:

JSG Morbach – TuS Mosella Schweich

14.45 Uhr D-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich III – SV Trier-Olewig

13.30 Uhr C-Junioren Bezirksliga:

JSG Mittelmosel Mehring – TuS Mosella Schweich

17.00 Uhr B-Junioren Bezirksliga:

JSG Pellingen – TuS Mosella Schweich II

17.00 Uhr B-Junioren Rheinlandliga:

TuS Mosella Schweich – SV Eintracht Trier II

17.00 Uhr A-Junioren Rheinlandliga:

JSG Altenkirchen – TuS Mosella Schweich

17.00 Uhr A-Junioren Bezirksliga:

JSG Eifelhöhe-Kelberg – TuS Mosella Schweich II

**Sonntag, 01.09.2019**

11.30 Uhr D-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich – SV Farschweiler

**Dienstag, 03.09.2019**

18.30 Uhr D-Junioren Kreisklasse:

JSG Ruwertal II – TuS Mosella Schweich III

18.30 Uhr D-Junioren Kreispokal:

TuS Mosella Schweich II – JSG Schillingen

**Mittwoch, 04.09.2019**

18.00 Uhr E-Junioren Kreispokal:

JSG Hunsrück-Hochwald Hermeskeil II – TuS Mosella Schweich

18.00 Uhr E-Junioren Kreispokal:

JSG Longuich – TuS Mosella Schweich II

18.00 Uhr E-Junioren Kreispokal:

TuS Mosella Schweich III – DJK St. Matthias Trier III

18.00 Uhr E-Junioren Kreispokal:

TuS Mosella Schweich IV – DJK St. Matthias Trier II

18.30 C-Junioren Bezirksliga:

JFV Wittlicher Tal II – TuS Mosella Schweich

**Freitag, 06.09.2019**

18.00 Uhr E-Juniorinnen Kreisklasse:

TuS Reil – TuS Mosella Schweich

Über die zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen!

### Abteilung AH

Am **Samstag, 31.08.2019, 19.00 Uhr**, haben wir ein Heimspiel gegen die AH Rascheid. Treffpunkt ist um 18.30 Uhr am Sportplatz „Winzerkeller“.

## Handball-Sport-Club Schweich e. V.

Unsere Mannschaften spielen am kommenden Wochenende wie folgt:

**Sonntag, 01.09.2019**

17.00 Uhr Damen Bezirksliga HSC Schweich - SV Gerolstein (Dietrich-Bonhoeffer-Halle)

Zum regulären Saisonauftakt der Ligaspiele tritt unsere Damenmannschaft gegen die Gäste aus Gerolstein an. Da die Stefan-Andres-Halle derzeit saniert wird, werden wir unsere Heimspiele bis auf Weiteres in der Dietrich-Bonhoeffer-Halle des gleichnamigen Gymnasiums austragen. Auch hier sind unsere treuen Zuschauer natürlich recht herzlich willkommen, um die heimischen Mannschaften des HSC zahlreich und lautstark zu unterstützen.

## Schachklub 1933 Schweich e.V.

**Kinder- und Jugendtraining:**

Freitags 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr im Niederprümer Hof

**Kommende Saisonspiele:**

**Sonntag, 01.09.2019**

**Bezirksliga:**

Sfr. Konz-Karthaus II - **SG Schweich-Trittenheim II**

**B-Klasse:**

SC Gambit Gusenburg III - **SG Schweich-Trittenheim IV**

**Sonntag, 08.09.2019**

**C-Klasse:**

**SG Schweich-Trittenheim VI** - SK Speicher III

Beginn: 10.00 Uhr

Spielort (Heimspiele): Niederprümer Hof

Zuschauer sind herzlich willkommen!

## Jahrgang 1933/34 Schweich

Unser monatliches Treffen im September 2019 findet am **Donnerstag, dem 05.09.2019 ab 15.00 Uhr** im Weingut Thesen, in der Brückenstraße der Stadt Schweich statt.

## Jahrgang 1936/37 Schweich und Issel

Am **Mittwoch, dem 04.09.2019** treffen wir uns, wie gewohnt um 14.30 Uhr am Raiffeisenbrunnen. Nach einer kleinen Wanderung kehren wir im Weingut Marmann-Schneider ein. Alle sind herzlich eingeladen.

## Jahrgang 1940 Schweich und Issel

Unser nächster Wandertag ist am **Montag, 02.09.2019**. Wir treffen uns um 15.00 Uhr am Raiffeisen-Brunnen, gemeinsam wandern wir nach Issel. Einkehr ist bei Kalle im Isseler Hof. Alle sind herzlich eingeladen.



## Trittenheim

### Frauengemeinschaft Trittenheim

#### Wallfahrt Himmerod

**Die Frauengemeinschaft Trittenheim fährt am:**

**04.09.2019** zur Wallfahrt nach **Himmerod**.

Abfahrt an der Touristinformation **14.00 Uhr**.

Nach Ankunft in Himmerod Andacht mit Orgelspiel.

Anschließend Kaffee trinken in der Klostergaststätte.

Rückfahrt ca. **18.00 Uhr**

Die Kosten für Mitglieder **12,00 EUR**,

Kosten Nichtmitglieder **14,00 EUR**.

Anmeldung bei Klementine Seibel 06507 2946

### Freiwillige Feuerwehr Trittenheim

**Wir laden zur Einsegnung des Mannschaftstransportfahrzeugs sowie der Erweiterung des Feuerwehrgerätehauses (Feuerwehrgarage) ein!**

Am **Samstag, dem 31. August 2019** findet anlässlich des im vergangenen Jahr durch den Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Trittenheim e.V. erworbenen Mannschaftstransportfahrzeuges und der Errichtung der neuen Feuerwehrgarage hinter dem Feuerwehrgerätehaus eine Feierlichkeit mit offizieller Einsegnung durch Pastor Biegel und Frau Horsch am **Feuerwehrgerätehaus in Trittenheim** (Spiesstraße 13) statt. Hierzu laden wir Sie alle recht herzlich ein!

Darüber hinaus findet eine Fahrzeugausstellung statt und die Jugendfeuerwehr liefert im Rahmen einer Übung Einblicke in ihre Tätigkeit – für das leibliche Wohl ist mit Getränken, Essen sowie Kaffee und Kuchen bestens gesorgt!

Beginn der Festlichkeit ist um **13.00 Uhr**, die **Einsegnung** durch Frau Horsch und Pastor Biegel findet um **16.00 Uhr** statt.

Auf Ihr Kommen würden wir uns sehr freuen!

*Ihre Freiwillige Feuerwehr Trittenheim*



## Aus unseren Kirchen

### Dekanat Schweich-Welschbillig

**Dechant:** Pfr. Dr. Ralph Hildesheim, Schweich, Tel. 06502/2327

**Stellv. Dechant:** Pfr. Franz-Josef Leinen, Trierweiler, Tel. 0651/88370

**Dekanatsreferentin:** Susanne Münch-Kutscheid, Tel. 06502-93745-11

**Pastoralreferentin:** Maria Koob, Schweich, Tel. 06502/9371601

**Patoralreferentin:** Judith Schwickerath, Schweich, Tel. 0151/11224413

**Pastoralreferent:** Roland Hinzmann, Schweich, Tel. 06502/9371600

**Pastoralreferent:** Matthias Schmitz, Schweich, Tel. 06502/931602

**Dekanatskantor:** Johannes Klar, Schweich: Tel. 06502/7775

**Dekanatssekretärin:** Marion Thömmes/Margit Herres, Schweich, Tel.: 06502/93745-0

E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de

#### Gottesdienstzeiten vom 31.08.2019 bis 01.09.2019

**Ensch:** Sa., 31.08., 17.00 Uhr Vorabendmesse

**Föhren:** So., 01.09., 10.30 Uhr Feldgottesdienst für die Pfarreiengemeinschaft auf dem Monéteau-Platz (Wiese außerhalb der Kirche). Bei Regenwetter findet der Gottesdienst in der Pfarrkirche St. Bartholomäus statt.

Sitzmöglichkeiten während des Gottesdienstes sind vorhanden. Nach dem Gottesdienst bietet der Pfarreierrat Getränke und einen Imbiss gegen eine Spende für das Benin-Projekt an. Bei Regen findet der Gottesdienst in der Pfarrkirche in Föhren statt. **Gemeinsamer Treffpunkt für die Fußpilger:** 09.30 Uhr Schweich - Mitfahrerparkplatz Gasthaus Leinenhof 09.00 Uhr Bekond - Auf der Brenn 07.45 Uhr Fell - Kirche

**Klüsserath:** Sa., 31.08., 18.30 Uhr Vorabendmesse

**Leiwien:** So., 01.09., 10.30 Uhr Hochamt

**Mehring:** So., 01.09., 10.30 Uhr Hochamt im Festzelt mit Kinderkirche

**Schweich:** So., 01.09., 18.30 Uhr hl.Messe

**Thörnich:** So., 01.09., 09.00 Uhr hl. Messe

### Meditative Wanderung auf dem Moselsteig von Leiwien nach Neumagen-Dhron am Samstag, dem 31. August 2019

Da schon einige Interesse an dem Angebot hatten, aber im Mai mit dem angebotenen Termin nicht zu recht kamen und deshalb die Wanderung nicht stattgefunden hat, möchten wir noch einmal zu dieser Wanderung herzlich einladen. Beim meditativen Wandern nehmen wir achtsam bei jedem Schritt Kontakt zur Erde auf, spüren den Boden unter den Füßen und suchen die Quelle der Lebendigkeit in uns. Bitte stellen Sie sich innerlich darauf ein, während der Wanderung viel Zeit mit sich selbst und im durchgängigen Schweich zu verbringen, d.h. nur, wenn nötig zu sprechen und auch alle Informationszuflüsse von außen ab-zustellen (z.B. Smartphone), um so die wohltuende, klärende Wirkung des Rückzugs in die Stille zu spüren. 14 km, Gehzeit 3,45 Std., Rückfahrt nach Leiwien mit dem Bus. **Samstag, 31.08.2019 von 09.30 - 16.00 Uhr**, Leitung: Rita Hesseler und Gerda Thielen, Anmeldung bis Donnerstag, 22.08.2019 unter Telefon 06502/9356987 und 06502/2327 (Pfarramt Schweich) oder r.hesseler@pfarreiengemeinschaft-schweich.de **Eröffnung des Pilgerweges Pfarrei der Zukunft Schweich mit dem Friedenskreuz, Sonntag, dem 1. September 2019** Tag der Pfarreiengemeinschaft Schweich in Föhren, 10.30 Uhr Festgottesdienst

### Abgabe Führung auf dem jüdischen Friedhof in Schweich

Aus organisatorischen Gründen muss die für **Freitag, den 6. September 2019, 16.30 Uhr** angekündigte Führung auf dem jüdischen Friedhof in Schweich **abgesagt werden**.

**Herzliche Einladung** stattdessen zu einer **Führung in der ehemaligen Synagoge in Schweich am Freitag, 13. September 2019 um 17.00 Uhr**. Sie findet statt im Rahmen des „Rollenden Vortrages“ zu jüdischen Orten in der Verbandsgemeinde Schweich, zu dem noch Anmeldungen möglich sind.

### „Rollender Vortrag“ zu Stätten jüdischen Lebens in der Verbandsgemeinde Schweich am 13. September 2019

Der Begriff „Rollender Vortrag“ besagt, dass eine Reihe jüdischer Stätten in der Verbandsgemeinde Schweich mit einem Bus besucht werden. Vor Ort und unterwegs werden Referenten Informationen zu diesen Stätten und zum jüdischen Leben geben.

Vorgesehen ist der Besuch folgender Orte: jüdischer Friedhof in Fell, ehemalige Synagoge und jüdischer Friedhof in Mehring, jüdischer Friedhof und Museum mit jüdischer Vitrine in Leiwien, ehemalige Synagoge und Gasthaus Kahn in Klüsserath sowie jüdischer Friedhof und ehemalige Synagoge in Schweich. Dort findet die Fahrt auch ihren Abschluss. Unterwegs ist eine Kaffeepause vorgesehen. Die Veranstaltung endet um 18.30 Uhr.

Der „Rollende Vortrag“ findet statt in Kooperation von: AG Gedenken des Dekanates Schweich -Welschbillig, Katholische Erwachsenenbildung Trier, Kultur in Schweich, Volkshochschule Schweich und Emil -Frank -Institut Wittlich. Er wird gefördert durch das Bundesprogramm „Demokratie leben!“ im Rahmen der „Partnerschaft für Demokratie“ in der Verbandsgemeinde Schweich

#### Referenten des Tages:

Renè Richtscheid M.A., Emil- Frank- Institut Wittlich  
Peter Szemere, Mitarbeiter der Jüdischen Kultusgemeinde Trier

Datum: Freitag , 13.09.2019, 13.30 Uhr

Ort der Abfahrt. Parkplatz am Schwimmbad in Schweich

Rückkehr in Schweich: 18.30 Uhr

Eine Anmeldung ist erforderlich unter:

Dekanat Schweich-Welschbillig

Klosterstraße 1b, 54338 Schweich

T: 06502/93745-11

dekanat.schweich-welschbillig@bistum-trier.de

oder

VHS Schweich Schweich

Richtstraße 1, 54338 Schweich

06502 2332, schweich@kvhs.trier-saarburg.de

### „Treffpunkt Bibel“ - Gesprächskreis

Alle, die Interesse haben sich mit dem Evangelientext des kommenden Sonntags auseinanderzusetzen und auszutauschen, sind herzlich eingeladen am **Dienstag, 3. September 2019 um 19.30 Uhr** ins Pfarrheim in Kenn.

**Leitung:** Rita Hesseler, Gemeindefereferentin

## Tag der Pfarreiengemeinschaft

**Herzliche Einladung zum Feldgottesdienst am Tag der Pfarreiengemeinschaft unter dem Motto: „Frieden“ am Sonntag, 1. September 2019 in Föhren.**

Der diesjährige Tag der Pfarreiengemeinschaft findet am **Sonntag, 1. September 2019 um 10.30 Uhr** auf dem Monéteau-Platz (Wiese unterhalb der Kirche) statt. Sitzmöglichkeiten während des Gottesdienstes sind vorhanden. Nach dem Gottesdienst bietet der Pfarreirat Getränke und einen Imbiss gegen eine Spende für das Benin-Projekt an. Bei Regen findet der Gottesdienst in der Pfarrkirche in Föhren statt.

**Treffpunkte Fußpilger und Mitfahrmöglichkeiten am 01.09.2019**

Gemeinsamer Treffpunkt für die Fußpilger:

09.30 Uhr Schweich - Mitfahrerparkplatz Gasthaus Leinenhof

09.00 Uhr Bekond - Auf der Brenn

07.45 Uhr Fell - Kirche

Die geistliche Begleitung für die Fußpilger übernimmt Herr Diakon Puch.

**Ansprechpartner für Mitfahrgelegenheiten in:**

Bekond: Silvia Lamberti, Tel.: 7171

Fell: Anmeldung bei Klara Krämer Tel.0170-7850668

Kenn: Theo Steins, Tel.: 5393

Longuich: Henni Schlöder, Tel.: 95692

Riol: Lisa Kanzler, Tel.: 20208

**Herzliche Einladung**

## Seniorentreff St. Martin Schweich

Am **Dienstag, 3. September 2019 um 15.00 Uhr** findet unser Seniorennachmittag im Pfarrheim Schweich statt. Wir erleben einen Mundartnachmittag mit Herrn Robert Otter.

## Pfarrgemeinde St. Margareta Kenn

### Andacht an der Lourdesgrotte

Am **Freitag, 6. September 2019** findet die wegen schlechten Wetters im August ausgefallene Andacht um 18.00 Uhr an der Lourdesgrotte (Friedhof Kenn) statt. Wir fühlen uns besonders mit den Pilgerinnen und Pilgern aus der Pfarreiengemeinschaft verbunden, die dann an der Bistumswallfahrt nach Lourdes zusammen mit Weihbischof Franz Josef Gebert und Dechant Dr. Ralph Hildesheim teilnehmen. Herzliche Einladung an alle aus der Pfarreiengemeinschaft.

## Eröffnung der 27. geistlichen Musiken 2019/20 in St. Martin Schweich

Geistliche Chormusik - Wandelkonzert zur Eröffnung der 27. geistlichen Musiken an der Pfarrkirche St. Martin Schweich

am **Donnerstag, 05.09.2019 um 19.00 Uhr** im Rahmen der Stadtwoche Schweich und der Kreiskulturtag Trier-Saarburg.

Mit dem Vokalensemble St. Martin Schweich – fünffacher Meisterchor des Chorverbandes Rheinland-Pfalz und bester Chor des gesamten Wettbewerbes, der kürzlich im Mozartsaal in Worms stattfand. Anspruchsvolle geistliche Chormusik aus nahezu allen Stilepochen steht auf dem Programm des 1. Teiles in St. Martin. Im 2. Teil des Konzertes in der Synagoge präsentiert das Ensemble anspruchsvolle weltliche Musik aus den verschiedensten Ländern und Nationen. An der Orgel und am Klavier spielt Prof. Karl-Ludwig Kreuzt. Das Vokalensemble steht unter der Leitung von Musikdirektor Dekanatskantor Johannes Klar.

Kostenbeitrag: ausschließlich Abendkasse: 8,- €

## Projektchor gestaltet

### Festhochamt am Feller Markt

Dekanatskantor Johannes Klar lädt hiermit alle interessierten Sängerinnen und Sänger zu einem Projektchor ein, der das Festhochamt anlässlich des Feller Marktes am **15.09.2019 um 10.30 Uhr** musikalisch mitgestaltet. Es erklingt in der Hauptsache neues geistliches Lied (NGL), u.a. aus dem Gotteslob, begleitet von einer anspruchsvollen Instrumentalgruppe. Die Erste Probe findet statt, am **Freitag, 30.08.2019 um 18.30 Uhr** im Pfarrheim in Fell. Eine besondere Einladung ergeht an die bestehenden Chorgruppen, Kirchenchöre, Chorgemeinschaften, Singgruppen aus Fell, Riol, Longuich, Kenn usw. Herzliche Einladung!

## Evangelische Kirchengemeinde Ehrang

**Sonntag, 01.09.2019**

09.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in Hetzerath (Pfarrer Wermeyer)

10.15 Uhr Gottesdienst in Schweich (Pfarrer Wermeyer)



## Erwachsenenbildung

### VHS Schweich

Richtstraße 1-3

54338 Schweich

Programm im Internet: [www.kvhs.trier-saarburg.de](http://www.kvhs.trier-saarburg.de)

E-Mail: [schweich@kvhs.trier-saarburg.de](mailto:schweich@kvhs.trier-saarburg.de)

Tel.: 06502/ 2332 / Fax : 06502/937935

### Gesellschaft

#### Jüdisches Leben in und um Schweich

**„Rollender Vortrag“ zu Stätten jüdischen Lebens in der VG Schweich – Busfahrt ab Schweich**

Fr., 13.09.19, 13.30 – 18:30 Uhr, Treffpunkt: Parkplatz Schwimmbad, René Richtscheid, Peter Szemere. Kooperationsveranstaltung. Nähere Informationen über das Dekanat Schweich-Welschbillig, Telefon: 06502/9374512

#### Demokratie leben!

**Film „Ein Riss in der Seele – Fluchterfahrungen“**

Filmvorführung mit anschließender Diskussion

In dem Dokumentarfilm kommen 9 Menschen zu Wort, die von ihrer Flucht und Vertreibung erzählen. Im Anschluss an den Film besteht Gelegenheit zu Austausch und Diskussion mit dem Regisseur Ralf Kotschka, Mi., 18.09.19, 19:30 Uhr, Synagoge Schweich. Kooperationsveranstaltung im Rahmen der „Partnerschaft für Demokratie“ der Verbandsgemeinde Schweich.

### Recht

**Elternunterhalt – „Kinder haften für ihre Eltern“**

Di., 17.09.19, 19.30 Uhr, SAZ, Irene Dischke

(Teilnahme nur nach vorheriger Anmeldung möglich.)

### Exkursionen

**Exkursion nach Kanzem an der Saar**

**Besuch des Weingutes Villa von Othegraven in Kanzem**

Parkführung mit anschließender Weinprobe, Zugfahrt ab Schweich, Sa., 31.08.19, 13 – 19:45 Uhr, Bahnhof Schweich, Jörg Kaspari, Landschaftsarchitekt

**Romantisches Nell's Ländchen**

Parkspaziergang mit Livemusik. Als besonderes Highlight wird die Innenbesichtigung des sonst unzugänglichen Eiskellers angeboten. So., 01.09.19, 15 Uhr, Trier, Nell's Park Hotel, Parkseite

**Baumriesen und Brauereitradition im Caspary-Park**

„After-work-Parkgang mit Einkehr“ durch den Caspary-Park mit seinem beeindruckenden historischen Baumbestand. Im Anschluss daran Einkehr in die Caspary-Brauerei. Kostenlose Veranstaltung im Rahmen der langen Nacht der Volkshochschulen. Fr., 20.09.19, 18 – 20.15 Uhr, Treffpunkt: Bahnhof Trier-Süd. Es besteht die Möglichkeit ab Schweich anzureisen, Abfahrt 17:18 Uhr (Gruppenticket VRT ca. 5 Euro)

**Führung St. Maximin**

Sa., 21.09.19, 14 – 16.15 Uhr, Treffpunkt Eingangsbereich St. Maximin, Prof. Alois Peitz

### Botanik/Gartenbau

**Pilze im Herbstwald**

So., 29.09.19, 10 - 13 Uhr, oberer Parkplatz am Heilbrunnen, Christoph Postler

**Professioneller Obstbaumschnittkurs**

Sa., 14.09.19, 9:30 – 15:30 Uhr, Longuich, Alte Schule, Eckhard Hustedt

**Neuanlage und Modernisierung des Gartens**

Do., 26.09.19, 19.00 Uhr, SAZ, Norbert Wagner

### Musik

**Singen in Kenn**

Do., 18.30 – 20.00 Uhr, 10 Termine, 14-tägig, Rathaus Kenn, Günther Derbach, Info: 06502/4040651 (Klaus Wagner)

**Keyboard – Piano – Akkordeon**

Freie Termine auf Anfrage (Do./Fr.), Viktoria Makarenko

**Gitarre f. Anfänger (Kinder 6 – 11 Jahre)**

Mo., 09.09.19, 17.15 Uhr, 12 x, LevS, R. van Bellen

**Gitarre f. Anfänger (Jugendliche und Erwachsene)**

Mo., 09.09.19, 19:30 Uhr, 12 x, LevS, R. van Bellen

**Gitarre f. Teilnehmer mit Vorkenntnissen**

Mo., 09.09.19, 18 Uhr bzw. 18:45 Uhr, 12x, LevS, R. van Bellen

### Fotografie

**Fotografie für Aufsteiger**

Mi., 18.09.19, 19.00 Uhr, 3x, SAZ, Ralf Kleff, Fotograf

**Nähen****Nähkurse für Anfänger und Fortgeschrittene**

Neue Kurse ab 09.09.; 10.09.; 12.09.19, 19 – 21.15 Uhr, Gertrud Ludwig

**Gesundheit****Neue Kurse im Internet – bitte beachten****Autogenes Training**

Mi., 04.09.19, 18.15 Uhr, 12x, Longuich, Alte Schule, Gaby Wagner, Entspannungstrainerin

**Hatha—Yoga am Vormittag**

Di., 11:30 Uhr, 10x, Seniorenresidenz St. Martin, Cindy Weich-Lafos

**Rückenschule**

Mo., 28.10.19, 18.00 Uhr, 6x, LevS, Jeanette Thull

**Indoor-Walking / Cardio-Training**

Di., 03.09.19, 19:45 Uhr, 12x, SAZ, Margit Haubrich

**Bodystyling – Bauch Beine Po**

Do., 26.09.19, 20:05 Uhr, SAZ, Aula, Melanie Teixeira

**Arthrose**

Mi., 11.09.19, 18.30 Uhr, LevS, Dr. Peter Krapf

**Sprachen****Neue Sprachkurse im Internet – bitte beachten****Deutsch als Fremdsprache A1 / A2**

Mo., 18 bzw. 19.30 Uhr, 15 x, SAZ, Karin Wentzel-Pouivet

**Englisch A2, 14. Semester**

Do., 18:30 Uhr, SAZ, Christina Krames

**Enjoy learning English A2.2**

Mi., 18:30 Uhr, SAZ, Ulrike Gemmel

**Pep up your English B1**

Mi., 19 Uhr, SAZ, Fabian Lang

**Verschiedene Französischkurse – siehe Internet****Polnisch für die Reise A1**

Di., 03.09.19, 18:30 Uhr, SAZ, Ewa Kruczek-Steiger

**Buen viaje – Spanisch A1, 3. Semester**

Do., 05.09.19, 18:30 Uhr, Karin Lamberty

**Luxemburgisch A1 – Kurs für Fortgeschrittene**

Di., 10.09.19, 18:30 Uhr, 13x, SAZ, Mario Block

**Ernährung/Kochen****Herren am Herd I**

Mo., 02.09.19, 18 Uhr, 3x, Schweich, SAZ, Tamara Leist

**EDV****Smartphone und Tablet-Benutzung für Einsteiger**

Di., 03.09.19, 18.30 Uhr, Alte Schule Longuich, O. Mühlhan

**Ipstones und Ipad für Einsteiger**

Di., 03.09.19, 20 Uhr, Alte Schule Longuich, O. Mühlhan

**Textverarbeitung mit Microsoft WORD**

Mi., 04.09.19, 18:30 Uhr, SAZ, Oliver Mühlhan

**Tabellenkalkulation mit Microsoft Excel**

Mi., 04.09.19, 20 Uhr, SAZ, Oliver Mühlhan

**Die Datenschutz-Grundverordnung**

Anforderungen an kleine Unternehmen, Selbständige und Vereine,

Di., 24.09.19, 18:30 Uhr, SAZ, Rainer Faldey

**Frauen****Achtung – Psychospiele!****Durchschau die Regeln und steige aus!**

Gefördertes Tagesseminar für Frauen

Sa., 21.09.19, 9.30 – 15.00 Uhr, LevS, Eva Hitzges

**Junge VHS****Der Holzmichel**

Kleine Schnitz- und Märchenwerkstatt für Grundschul Kinder  
Di., 10.09.19, 15 Uhr, Schweich, unterer Parkplatz am Heilbrunnen,  
Gitta Pelzer

**Waldhütten bauen und gestalten (Kinder 6 -10 Jahren)**

So., 09.09.18, 10 – 12.15 Uhr, Christoph Postler, oberer Parkplatz  
am Heilbrunnen

**Fledermäuse fliegen durch die Nacht**

Kostenlose Veranstaltung im Rahmen der langen Nacht der Volks-  
hochschulen, Anmeldung erforderlich, begrenzte Teilnehmeranzahl,  
Fr., 20.09.19, 20.00 Uhr, unterer Parkplatz am Heilbrunnen,  
Christoph Postler, Naturerlebnis-Pädagoge

Anmeldungen: 06502/2332 /

e-mail: schweich@kvhs.trier-saarburg.de

**Kath. Erwachsenenbildung Trier****Theo-Talk in Schweich bei Mittler's**

In lockerer Atmosphäre über Gott und die Welt sprechen

**Termin: 09.09.2019**

**Gott „Dazwischen“ - Leben als Stadteremit****Jan Frerichs OFS, Bingen/Rhein**

Franz von Assisi war ein radikaler Aussteiger: Er lebte auf Wandering, in der wilden Natur und außerhalb von Stadtmauern. Und doch war das keine selbstverliebte Weltflucht, sondern ein Platznehmen mitten in der Welt mit einer Spiritualität, die nichts und niemanden ausklammert. Jan Frerichs ofs ist Mitglied im Orden der franziskanischen Lebensschule „barfuß & wild“. Er entwirft einen spirituellen Weg für moderne Stadteremiten, die Gott im „Dazwischen“ erwarten: Zwischen Ordnung und Unordnung, zwischen Vergangenheit und Zukunft, zwischen Arbeit und Muße, zwischen Gebet und sozialem Engagement.

„Herzlich willkommen!“ heißen Sie:

Katharina Zey-Wortmann (Leiterin der KEB Fachstelle Trier) und  
Susanne Münch-Kutscheid (Dekanatsreferentin in Schweich)

**Ort:** Mittler's Restaurant Schweich, Brückenstraße 1

**Der Eintritt ist frei.**

**Einlass ist jeweils ab 18.30 Uhr**

**Beginn: 19.00 Uhr**

**Kalligrafie & Lettering****Workshops 2019**

Tauche ein in die Welt der Kalligrafie

**Schnupperkurs Herbst**

**Samstag, 21.09.2019 von 13.30 - 17.30 Uhr**

**Kursgebühr: 33,00 € (inkl. Übungsblätter)**

**Weihnachtspost 2019**

**Samstag, 07.12.2019 von 13.30 - 17.30 Uhr**

**Kursgebühr: 33,00 € (inkl. Übungsblätter)**

Bitte weitere 8,00 € Materialkosten für Karten und Umschläge einplanen.

**Schreibwerkstatt jeden letzten Samstag im Monat** (außer in den  
Ferien), jeweils von 14.00 - 17.00 Uhr, Kosten: 25,00 €.

Der Kurs findet ab 8 Anmeldungen statt.

**Material:** eigenes Material & Werkzeug kann mitgebracht oder im  
Kurs erworben werden (Basics: 10,00 €)

**Ort:** Dorfgemeinschaftshaus, Maximinstraße 18, 54340 Longuich  
(Parkplätze vorhanden)

**Teilnahmebeitrag:** 33,00 €

**Referentin:** Dipl.-Designerin Christine Engel

**Anmeldung und Informationen:** engel@what2design.de oder

**Presserechtliche Verantwortung für den nichtamtlichen redaktionellen Teil und Anzeigen:**

Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

**Erscheinungsweise:** wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

**Reklamation Zustellung bitte an:** Telefon 06502/9147-800; E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste.

Für Textveröffentlichungen gelten unsere

Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.



0170 2302232

**Anmeldeschluss:** jeweils 1 Woche vor Kursbeginn**Qi Gong für mehr Beweglichkeit****Termin:** Montag, 02.09.2019 von 19.00 - 20.00 Uhr, 10 x**Ort:** Schweich**Kursgebühr:** 60,00 €**Leitung:** Brigitte Ludwig-Bassmann**Informationen und Anmeldung:** Brigitte Ludwig-Bassmann, Tel.: 06502 - 994108**Krippenbaukurs**

Bau einer Weihnachtskrippe, Erlernen von verschiedenen Techniken, Bearbeitung versch. Materialien

**Leitung:** Krippenbaumeister**Termin:** 06. September bis Mitte November 2019, jeweils freitags von 19.30 Uhr bis 22.30 Uhr und samstags von 09.00 bis 13.00 Uhr**Max. Teilnehmerzahl:** 15**Kosten:** 100,00 €**Ort:** Grundschule Klüsserath**Weitere Informationen:** Klaus Porten, Leiter KEB Klüsserath, Gartenfeldstraße 5, 54340 Klüsserath, Tel.: 06507 - 993056 oder 0179 - 2112363, E-Mail: kporten@gmx.de**Weitere Veranstaltungen der KEB Trier finden Sie auch online unter:** [www.keb-trier.de](http://www.keb-trier.de) oder [www.bildung-leben.de](http://www.bildung-leben.de)**FAMILIEN** leben06502  
9147-0

## Diamantene Hochzeit

### Herzlichen Glückwunsch

# Rita und Kurt Schitthof

60 Jahre schon  
seid ihr nun ein Paar,  
habt gemeinsam erlebt  
so manches Jahr.  
Wir wünschen euch, dass es  
noch lang so weitergeht  
und ihr noch lange  
zusammensteht.

Eure Kinder,  
Schwiegerkinder,  
Enkel und Urenkel



## Ein Blick zu unseren Nachbarn

### Erntedankumzug in Niersbach

am Sonntag, dem 08.09.2019

Am Sonntag, dem 8. September 2019 ab 13.00 Uhr, findet in Niersbach und Greverath der diesjährige Erntedankumzug statt. Start des Umzugs ist um 13.00 Uhr in der Lindenstraße in Greverath von wo sich der Zug durch den Ort und über die Landesstraße 49 in Richtung Niersbach bewegt. Hier in Höhe des Friedhofes am Ortseingang wird gegen 14.00 Uhr mit dem Eintreffen der Teilnehmer gerechnet, die sich dann in Niersbach weiter durch die Töpferstraße zum Endpunkt in der Maareckenstraße bei der Mehrzweckhalle bewegen. Hier wird vor und in der Mehrzweckhalle ein buntes Festprogramm bei Kaffee und Kuchen angeboten.

Im Laufe der Jahre hat sich diese Brauchtumsveranstaltung, die im Dreijahresrhythmus stattfindet, zu einer der größten Veranstaltungen dieser Art in unserer Region entwickelt.

Auch in diesem Jahr haben sich wieder viele Bürgerinnen und Bürger auf diesen Umzug vorbereitet und Ideen zu dessen Gestaltung entwickelt. Trotz verschärfter Sicherheitsauflagen über die Vorschriften zum technischen Zustand der Motivwagen wurde durch tatkräftiges Werkeln beim Bau der Motivwagen für die Umsetzung der Ideen gesorgt und mit einer technischen Abnahme der Wagengespanne durch einen Prüflingenieur die Teilnahme am Umzug ermöglicht.

Alle Gäste aus nah und fern sind herzlich eingeladen mit zu feiern und einige angenehme Stunden in Niersbach zu verbringen.

### DRK Trier-Saarburg

Das Rote Kreuz im Landkreis Trier-Saarburg bietet im folgenden Monat nachstehende Lehrgangsprogramme an:  
**Rotkreuzkurs**

Ein Kurs für alle! Ob für den Führerschein (alle Klassen), Betriebsleiter oder Trainerschein. Mit diesem Kurs erfüllen Sie die Voraussetzung für alles.

**Samstag, 28.09.2019 von 08.30 - 16.30 in Schweich**

Anmeldungen können gerne unter 0651-9709332 oder unter [www.bildungswerk.drk.de](http://www.bildungswerk.drk.de) angenommen werden!

## Ende des redaktionellen Teils



## Verlagsmitteilungen

### Redaktionsschlussvorverlegungen

**KW 40 Tag der Deutschen Einheit**  
auf Freitag, 27.09.2019

**KW 51 Vorweihnachtswoche**  
auf Freitag, 13.12.2019

jeweils 08.00 Uhr im Verlag

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

LINUS WITTICH Medien, Redaktion

### Kur an der polnischen Ostseeküste in Bad Kolberg

14 Tage ab 299 € / Busabholung zu Hause 70 €

Tel. 0048 947107655

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage  
Möbel Schuh GmbH.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

**METZGEREI**  
Mittler

*Wir bringen Abwechslung  
in Ihre Küche*

Im Angebot vom 30.08.2019 bis 05.09.2019

#### FRISCHE WURSTWAREN

aus geprüfter Meisterqualität

Rumpsteak oder Roastbeef am Stück	1 kg	19,99 €
„Neu“ Puszta-Grillsteak Kamm und Lende	1 kg	8,99 €
„Neu“ Röstzwiebel-Käsebratwurst	100 g	0,89 €
Reine Rindswurst	100 g	0,99 €
Gürkchensülze im Ring oder als Aufschnitt	100 g	0,89 €

#### EXTRA DER WOCHE:

Schaschlik mit und ohne Nieren 100 g 0,69 €

#### TIEFPREIS DES MONATS:

Rote Grillwurst  
10 Stück 8,00 €

54518 Binsfeld, Wittlicher Str. 4 • 0 65 75/ 9 58 30

Unsere Filialen: Ensch • Orenhofen • Dreis • Salmthal • Manderscheid  
[www.metzgerei-mittler.de](http://www.metzgerei-mittler.de)

## Die LINUS WITTICH-Leserreise



3 TAGE  
ab €  
**229**

3 Tage

### Weimar Zwiebelmarkt

Eisenach – Weimar - Erfurt

**TERMIN & PREIS:**

<b>11.10.-13.10.2019 Herbstferien</b>	<b>229,-</b>
<b>EZ-Zuschlag</b>	<b>48,-</b>
<b>Kurtaxe pro Person</b>	<b>4,20</b>

**LEISTUNGEN:**

- ✓ Fahrt im modernen Fernreisebus
- ✓ 2x Übernachtung/Frühstücksbuffet im AHORN Hotel in Friedrichroda
- ✓ Zimmer mit Du/WC, Föhn, Telefon, TV und kostenfreiem Internetzugang
- ✓ 2x reichhaltiges Abend-Schlemmerbuffet mit Salatbar und Dessertvielfalt
- ✓ Tägliche Abendunterhaltung mit Musik & Tanz
- ✓ Kostenfreie Nutzung des hoteleigenen Hallenbades
- ✓ Stadtführung Weimar und Besuch des Zwiebelmarktes
- ✓ Aufenthalt bei Rückreise in Erfurt

**ZUSTIEGSMÖGLICHKEITEN:**

Schweich, Sirzenich, Trier, Bitburg, Wittlich, Prüm, Mehren, Polch, Bassenheim. Zustiege Neuwied, Koblenz, Andernach und Weißenthurm gegen Aufpreis (10 € p.P.)



4 TAGE  
ab €  
**298**

4 Tage

### Harz

Erleben Sie eine magische Zeitreise ...

Stolberg – Quedlinburg – Hexentanzplatz – Goslar –  
Okertalsperre – Windbeutelkönig

**TERMINE & PREISE:**

<b>17.10.-20.10.2019</b>	<b>298,-</b>
<b>EZ-Zuschlag</b>	<b>30,-</b>

**LEISTUNGEN:**

- ✓ Fahrt im modernen Fernreisebus
- ✓ 3x Übernachtung/Frühstücksbuffet im 3\* Hotel „Zum Kanzler“, Stolberg
- ✓ 2x 3-Gang Abendessen
- ✓ 1x Harzer Spezialitätenbuffet mit dem „Original Stolberger Lerchen“
- ✓ Ausflug Quedlinburg und Hexentanzplatz mit örtlicher Reiseleitung
- ✓ Besichtigung Harzer Uhrenfabrik (MP 3,-€)
- ✓ Ausflug Goslar und Okertalsperre mit örtlicher Reiseleitung
- ✓ Besuch beim Windbeutelkönig (MP)
- ✓ Unterhaltsamer „Hexenabend“ im Hotel
- ✓ Nachwächterrundgang in Stolberg

**Kylltal** REISEN  
TRIERS TOURISTIKMARKE NR. 1

**REISECODE: 450 (bitte bei Buchung angeben)** Weitere Reisen unter [www.kylltal-reisen.de/reisen/leserreisen](http://www.kylltal-reisen.de/reisen/leserreisen)

**INFORMATIONEN & BUCHUNG:** KYLLTAL-REISEN GmbH | [info@kylltal-reisen.de](mailto:info@kylltal-reisen.de) | Tel.: 0651 - 96 89 00  
sowie buchbar in unseren Kylltal Reisebüros Glockenstraße & Trier Galerie

## Viel Zeit für den Landkreis Trier-Saarburg investiert Langjährige Kreistagsmitglieder wurden ausgezeichnet / Drei weitere Träger des Ehrenbriefes

Im Juni hat sich der neue Kreistag Trier-Saarburg konstituiert. In seiner zweiten Sitzung wurde dem Gremium zunächst eine besondere Aufgabe zuteil. Ganz vorn auf der Tagesordnung stand die Ehrung von Kommunalpolitikern, die sich über viele Jahre hinweg im Kreistag engagiert haben. Landrat Günther Scharzt würdigte ihr Engagement und nahm die Ehrungen vor.

Allen, die heute ausgezeichnet würden, sei gemeinsam, dass sie viel Zeit für den Kreis investiert hätten, sagte der Landrat. Es seien zum Teil sehr verantwortungsvolle Entscheidungen zu treffen gewesen. Dies habe erfordert, dass die Kreistagsmitglieder tief in die Materie einsteigen, so Günther Scharzt. „Der Dank gilt allen ehemaligen Kreistagsmitgliedern für ihren Einsatz, ihre Wortbeiträge und auch kritischen Anmerkungen sowie für ihre Weitsicht“, sagte er, bevor er die Auszeichnungen überreichte.

Die höchste Ehrung des Landkreises Trier-Saarburg ist der Ehrenbrief, der 1997 zum ersten Mal verliehen wurde. Seither wurden acht Personen damit ausgezeichnet. Für die Vergabe gelten strenge Maßstäbe. Nun gibt es drei weitere Träger des Ehrenbriefes – Jutta Roth-Lador (CDU), Wolfgang Schäfer (SPD) und Alfons Maximini (SPD). Alle drei wurden für ihren jahrzehntelangen Einsatz als Kreistagsmitglieder gewürdigt. Neben dem Ehrenbrief erhielten sie die Goldene Ehrennadel.

Jutta Roth-Lador hat in Sachen Kreistag die längste Erfahrung. Sie gehörte dem Gremium 40 Jahre lang an. Darüber hinaus engagierte sie sich über viele Jahre hinweg in zahlreichen Fachgremien – so unter anderem im Kreisausschuss, im Jugendhilfeausschuss, im Sportausschuss und im Schulträgerausschuss, im Sozialausschuss, im ÖPNV-Ausschuss sowie in den Ausschüssen für Heimat- und Kulturpflege sowie für Gleichstellung und Integration. Die Kommunalpolitikerin war seit Anfang 2018 außerdem Kreisbeigeordnete. Schließlich engagierte sie sich in verschiedenen Zweckverbänden – so in den Verbandsversammlungen der Zweckverbände Abfallwirtschaft Region Trier (A.R.T.), Initiative Region Trier (IRT) und Verkehrsverbund Trier (VRT). Sie war darüber hinaus Mitglied im Ver-

waltungsrat der EuRegio und setzte sich in der Frauenkommission sowie in der Hauptversammlung des Landkreistages ein. Schließlich war sie die erste ehrenamtliche Frauenbeauftragte des Kreises.

Wolfgang Schäfer war von 1989 bis 2019 und damit 30 Jahre Kreistagsmitglied. Er war Mitglied im Kreisausschuss, im Ausschuss für Wirtschaft und Fremdenverkehr sowie im Werksausschuss Kreiswasserwerk. Er engagierte sich in den Verbandsversammlungen der A.R.T. und des VRT, der Wirtschaftsförderung Gusterath-Tal und Konversion Hermeskeil. Außerdem war er Mitglied in der Gesellschafterversammlung Wirtschaftsförderung des Kreises sowie im Verwaltungsrat der Energiewerke Trier-Saarburg.

*Fortsetzung siehe Seite 2*



*Landrat Günther Scharzt ehrte die ehemaligen Kreistagsmitglieder für ihr langjähriges Engagement im Kreistag Trier-Saarburg.*

### Weiteres:

- Seite 2 | So funktioniert das VRT-HandyTicket
- Seite 3 | Kreistag: Müllgebühren und Krankenhaus
- Seite 3 | S4young Sparkassen Cup großer Erfolg
- Seite 4 | Stellenanzeige
- Seite 4 | Amtliche Bekanntmachung

### Kreis-Nachrichten

#### Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier  
Pressestelle  
Verantwortlich  
Thomas Müller, Martina Bosch  
Tel. 0651-715 -240 / -406  
Fax 0651-715-365  
Mail: [presse@trier-saarburg.de](mailto:presse@trier-saarburg.de)

## Viel Zeit für den Landkreis Trier-Saarburg investiert

Fortsetzung von Seite 1

Alfons Maximini war ebenfalls 30 Jahre Kreistagsmitglied, von 2000 bis 2011 als Fraktionsvorsitzender der SPD. Auch er war in vielen Fachgremien vertreten: im Kreisausschuss, im Bauausschuss, im Schulträgerausschuss, im Ausschuss für Wirtschaft und Verkehr sowie im Werksausschuss Kreiswasserwerk. Daneben war er Mitglied in der Versammlung des VRT und engagierte sich im Verwaltungsrat und in der Versammlung der Sparkasse Trier. Darüber hinaus setzte er sich für die Wirtschaftsförderung des Kreises ein, war Mitglied in der Hauptversammlung des Landkreistages sowie im Verwaltungsrat der Energiewerke Trier-Saarburg.

Sechs ehemalige Kreistagsmitglieder sind 15 Jahre und länger im Kreistag tätig gewesen: Michael Hülpes (CDU), 15 Jahre; Walter Rausch (SPD), 15 Jahre; Klaus Marx (CDU), 18 Jahre; Hans Steuer, (SPD), 20 Jahre; Berthold Biwer (CDU), 20 Jahre; Helmut Schneiders (SPD), 18 Jah-

re. Ihnen allen wurde die Silberne Ehrennadel des Kreises verliehen.

Schließlich erhielten neun ehemalige Kreistagsmitglieder eine Dankurkunde des Landkreises für ihre mehrjährige Tätigkeit in dem Gremium: Walter Bamberg (CDU), 4 Jahre; Lutwin Ollinger (CDU), 5 Jahre; Peter Müller (parteilos), 5 Jahre; Alexander Bohr (CDU), 10 Jahre; Andreas Ludwig (CDU), 4 Jahre; Stephanie Nabiniger (Bündnis 90 / Die Grünen), 5 Jahre; Sabina Quijano Burchardt (Bündnis 90/ Die Grünen), 10 Jahre; Bernhard Busch (FDP), 10 Jahre; Karl-Georg Schroll (parteilos), 5 Jahre.

Außerdem wurden drei langjährige Mitglieder des Kreistages vom Landkreistag mit Dankurkunden geehrt, die der Landrat ebenfalls überreichte. Die Urkunden erhielten Bernhard Henter (CDU) für 30 Jahre, Dr. Karl-Heinz Frieden (CDU) für 25 Jahre und Paul Port (Bündnis 90 / Die Grünen) für 25 Jahre Engagement in dem höchsten Gremium des Kreises.



Jutta Roth-Laudor, Alfons Maximini und Wolfgang Schäfer (v.l.) wurden mit dem Ehrenbrief des Kreises ausgezeichnet, den Landrat Günther Schartz (ganz l.) überreichte.

## Das neue Busnetz: So funktioniert das VRT-HandyTicket

Zwischen Trierweiler, Newel, Trier und Neumagen-Dhron gibt es ab 1. September 2019 ein neues Busangebot, das die meisten Ortsgemeinden in diesem Gebiet mehrmals täglich in das Busnetz integriert. Mit dem Smartphone lassen sich problemlos VRT-Tickets für das neue Busangebot kaufen.

Diese Ticketkauf-Option ist in die Fahrplanauskunft der App integriert. Gibt der Kunde also Start- und Zielort ein, wird ihm nicht nur die Verbindung angezeigt, sondern er erhält zusätzlich eine Preisauskunft und kann das gewünschte Ticket mit wenigen Klicks kaufen. Zum Verkauf stehen alle EinzelTickets, das TagesTicket Single und Gruppe sowie

in der Stadt Trier das 4-FahrtenTicket. Dabei ist das Angebot keinesfalls nur auf die Stadt Trier beschränkt: „So gelten Einzel- und TagesTickets wie bisher im gesamten Verbundgebiet“, sagt Karin Besel, Marketingverantwortliche der VRT GmbH.

Und die App kann noch mehr: Neben dem VRT-HandyTicket bietet die App auch noch die bekannten Funktionen, wie etwa Fahrplanauskunft mit Echtzeitangaben und Tür-zu-Tür-Auskunft. Zusätzlich gibt es aber noch viele neue Hilfestellungen, die das Bus- und Bahnfahren im VRT erleichtern. So werden bei der Suche nach Verbindungen auch Baustellen und Umleitungen angezeigt.

## Gesunde Unternehmen

Gemeinsam mit der AOK Gesundheitskasse stellen der Industriepark Region Trier sowie die Wirtschaftsförderung des Kreises Trier-Saarburg am 4. September ab 15 Uhr im Industriepark Region Trier Ideen für ein betriebliches Gesundheitsmanagement (BGM) vor. In seinem Impulsvortrag „Glücksfall Fachkräftemangel!“ erklärt Stefan Dietz - Unternehmer, Redner und Arbeitswelt-Entdecker - nicht nur wie man etwas zur Gesundheit seiner Arbeitnehmer beitragen kann, sondern auch wie ein BGM Teil einer effizienten Mitarbeiterbindung sein kann. Nähere Infos zur kostenfreien Veranstaltung gibt es unter <https://www.i-r-t.de/gesunde-unternehmen-fit-fuer-die-zukunft/>; Kontakt für die Anmeldung und für weitere Informationen unter Tel. 06502/9161-0 oder [info@i-r-t.de](mailto:info@i-r-t.de). Anmeldeabschluss ist der 1. September.

## Schulfest der IGS

Am Samstag (31. August) veranstaltet die Integrierte Gesamtschule Hermeskeil ein Schulfest. Die Mitglieder der Schulgemeinschaft öffnen die Türen, um über den Klassen- und Schulrand hinaus Einblicke in den pädagogischen Alltag der kreiseigenen Schule zu gewähren. Gleichzeitig treffen Eltern, Schüler, Lehrer und Gäste zusammen, um einen schönen Vormittag mit vielen Unterhaltungsangeboten zu verbringen. Das Schulfest beginnt um 10 Uhr.

Der Fahrgast erhält also schon bei Planung der Fahrt alle aktuelle Informationen für die Strecke.

Weitere Informationen zum Buskonzept finden sich unter [www.vrt-info.de/buskonzept](http://www.vrt-info.de/buskonzept). Bei Fragen steht die VRT-Hotline unter 0 18 06/13 16 19 von montags bis samstags zur Verfügung.



Im Rahmen des neuen Buskonzeptes gibt es das VRT-HandyTicket.

## Kreistag: Abfallgebühren und Kreiskrankenhaus

### Umfangreiche Tagesordnung / Wahl der Beauftragten für Migration und Integration

Der Kreistag Trier-Saarburg hat der Änderung der Abfallsatzung und der Gebührensatzung des Zweckverbandes A.R.T. mehrheitlich zugestimmt.

Nach der neuen Gebührensatzung haben die Kunden künftig mehr Möglichkeiten, selbst Einfluss auf die Inanspruchnahme von Leistungen und damit auf die Höhe der Abfallgebühren zu nehmen. Bislang wurden die Mülltonnen alle zwei Wochen geleert. Künftig sind in einer geringeren Grundgebühr 13 Leerungen jährlich enthalten. Jede weitere Leerung wird extra berechnet. Die Kunden hätten so auch die Möglichkeit, die individuellen Kosten für die Entsorgung des Abfalls durch Mülltrennung und -vermeidung selbst zu steuern, hieß es in der Sitzung. Die Müllgebühren in der Region konnten bislang so gestaltet werden, dass sie bundesweit die nied-

rigsten Sätze aufweisen. Durch die nun notwendigen Anpassungen liegen sie immer noch auf einem vergleichsweise niedrigen Niveau.

Die abschließende Entscheidung über die neuen Satzungen wird in der Verbandsversammlung der A.R.T. Mitte September getroffen werden.

Mehrheitlich stimmte der Kreistag zu, das Kreiskrankenhaus in Saarburg mit einem weiteren Betrag bis Höhe von 1,8 Millionen Euro zu unterstützen. Bislang waren im Haushaltsplan des Kreises rund 4,9 Millionen Euro für die Verlastabdeckung des Hauses vorgesehen. Inzwischen ist jedoch absehbar, dass der Verlust des Wirtschaftsjahres rund 6,65 Millionen Euro betragen wird. Um diesen höheren Verlust auszugleichen werden bis zum Ende des Wirtschaftsjahres

seitens des Kreises weitere 1,8 Millionen Euro zur Verfügung gestellt.

Auf der Tagesordnung der Kreistagsitzung standen außerdem zahlreiche Wahlen für Fachausschüsse des Kreises sowie für Zweckverbände und weitere Einrichtungen, in denen der Kreis beteiligt ist. Sie erfolgten öffentlich. In geheimer Wahl lief dagegen die Wahl der Integrationsbeauftragten. Die bisherige Beauftragte für Integration und Migration, Gisela Krämer aus Konz, kandidierte nicht mehr. Sie hatte das Ehrenamt fast 20 Jahre ausgeübt. Für ihre Nachfolge stellten sich Jasmina Rieger aus Schweich (CDU) und Christel Martin aus Greimerath (SPD) zur Wahl. Christel Martin erhielt 17 Stimmen. 26 Kreistagsmitglieder votierten für Jasmina Rieger, die damit neue Integrationsbeauftragte des Kreises ist.

## S4young Sparkassen Cup großer Erfolg

### 1500 Kinder starteten beim Jugendfußballturnier

Gemeinsam mit dem Fußballkreis Trier-Saarburg und den Sportvereinen SV Wincheringen und SV Helfant-Esingen veranstaltete die Sparkasse Trier den 13. S4young Sparkassen Cup, bei dem es sich mittlerweile um das größte Jugendfußballturnier im Fußballverband Rheinland handelt.

Für die Sparkasse Trier ist die Förderung von Jugend und Sport eine Herzenssache. Daher unterstützt sie aus Überzeugung und mit Leidenschaft insbesondere auch die Jugendarbeit der regionalen Sportvereine. Aus diesem Engagement entstand vor vielen Jahren der S4young Sparkassen Cup. Für das Fußballturnier hatten sich mehr als 130 Mannschaften mit etwa 1500 aktiven Spielerinnen und Spielern angemeldet. Die Siegerehrungen der insgesamt 28 Einzelturniere von Freitag bis Sonntag wurden von Prominenz aus Politik, Sport und Wirtschaft durchgeführt.

Landrat Günther Schartz und Dr. Peter Späth, stellvertretender Vorstandsvorsitzender der Sparkasse Trier, ehrten die Sieger und konnten sich selbst von der Begeisterung und Spielfreude der Nachwuchskicker überzeugen. Großes Lob erhielten die Vereinsmitglieder der ausrichtenden Vereine SV Wincheringen

und SV Helfant-Esingen für ihre Hilfsbereitschaft. Sie sorgten an den drei Turniertagen mit etwa 200 ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern für ein tolles Turnier. Die Planung war bei Kreisjugendleiter Thomas Marx in professionellen Händen. Dies wurde auch vom Fußball-Kreisvorsitzenden Hans-Peter Dellwing und dem Präsidenten des Fußballverbandes Rheinland Walter Desch hervorgehoben, die sich bei der Sparkasse Trier für die gelungene Ausrichtung und Förderung des Fußballcups bedankten. Neben Teamfotos und tollen Preisen für alle teilnehmenden Mannschaften gab es zur zusätzlichen Unterhaltung der Gäste eine Torschussanlage mit Radargeschwindigkeitsmessung sowie eine Torwand für Jung und Alt.



Bei dem Jugendturnier zeigte sich der Zusammenhalt der Mannschaften.

**Psychosozialer Krisendienst**  
für die Region Trier

71 55 17

Hilfe und Beratung in Krisen- und Notsituationen  
anonym & kostenfrei

Im Gesundheitsamt Trier, Paulinstr. 60, 54292 Trier  
oder bei Ihnen zu Hause.

Samstags, sonntags und an Feiertagen von 12:00-24:00 Uhr

Tel.-Nr. 0651 / 71 55 17

## EVZ ist für zwei Tage geschlossen

Bereits seit mehreren Wochen laufen die Bauarbeiten im Eingangsbereich des EVZ Mertesdorf. Nach Auskunft des Zweckverbandes A.R.T. wird der Bau einer neuen Zufahrtsspur mit zusätzlicher Waage die Anlieferung von Abfällen in Zukunft deutlich vereinfachen. Insbesondere samstags wird dies zu einer deutlichen Entlastung des Anlieferverkehrs führen.

Bisher konnten die Bauarbeiten im laufenden Betrieb erfolgen. Nun steht als einer der letzten Arbeitsschritte das Aufbringen der Asphaltdecke an. Damit diese eingebaut werden und anschließend trocknen kann, muss der Eingangsbereich ab 6. September (Freitag) um 12 Uhr gesperrt werden. Auch am 7. September bleibt das EVZ geschlossen. Ab dem 9. September (Montag) ist die Anlieferung wieder wie gewohnt möglich.

## Gymnasium Konz stellt sich vor

Das Gymnasium Konz lädt zu einem „Tag der offenen Tür“ ein, der am 14. September von 9 bis 12 Uhr stattfindet. Eingeladen dazu sind vor allem die Viertklässler und deren Familien, für die es bald um die Wahl der weiterführenden Schule geht.

Die Gäste haben an dem Vormittag die Gelegenheit, die Schule zu erkunden, Informationen zu erhalten und die Schulgemeinschaft zu erleben. Die Schulleitung stellt sich bei der Begrüßung um 9 Uhr im Atrium der Schule vor. Danach gibt es vielfältige Mitmachangebote und Informationen zum Profil der kreiseigenen Schule.

Bereits am 10. September sind die Eltern der zukünftigen Fünftklässler zu einem Informationsabend eingeladen, der um 19 Uhr im Raum A120 beginnt.

## Amtliche Bekanntmachung

### Sitzung des Ausschusses für Soziales und Gesundheit

Der Ausschuss für Soziales und Gesundheit tagt am 29. 08. 2019 um 17 Uhr im Sitzungssaal der Kreisverwaltung in Trier

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

1 Einführung und Verpflichtung der Ausschussmitglieder

2 Verbundprojekt "Hauptamt stärkt Ehrenamt" - Beschluss über eine Beteiligung des Landkreises

3 GKV-Förderprogramm zum Aufbau kommunaler Strukturen in

Gesundheitsförderung und Prävention -Beschlüsse über eine Beteiligung des Landkreises

a) Beteiligung am Projekt zum Aufbau gesundheitsförderlicher Steuerungsstrukturen

b) Beteiligung am Projekt Gemeindegewest Plus

4 Förderung freier Träger der Wohlfahrtspflege

5 Sachstand Umsetzung des Bundesteilhabegesetzes

6 Mitteilungen und Verschiedenes

Günther Schartz  
Landrat

## Stellenausschreibung

Bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle

### einer examinierten Pflegefachkraft (m/w/d)

in Teilzeit zu besetzen.

Der Beschäftigungsumfang beträgt 50 % der tariflichen Arbeitszeit. Die Arbeitszeit ist an fünf Tagen in der Woche (montags bis freitags) zu erbringen.

Die Aufgaben liegen im Bereich der häuslichen, teilstationären und stationären Hilfe zur Pflege und beinhalten unter anderem folgende Tätigkeiten:

- Selbstständige Planung und Durchführung von Besuchen der älteren, pflegebedürftigen Menschen im Krankenhaus, im häuslichen Bereich und in den jeweiligen Einrichtungen
- Selbstständige und eigenverantwortliche Erarbeitung und Erstellung von Gutachten über den Hilfebedarf der älteren, pflegebedürftigen Menschen und den Möglichkeiten im Rahmen der Hilfe zur Pflege
- Netzwerkarbeit mit teilstationären und stationären Einrichtungen, Pflegestützpunkten, Pflegediensten, Krankenhaussozialdiensten, Pflegekassen, Krankenkassen, Ärzten usw.
- Unterstützung des Sozialen Dienstes der Eingliederungshilfe bei der Abgrenzung der Eingliederungshilfe von der Hilfe zur Pflege

Anforderungsprofil:

- erfolgreich abgeschlossenes Studium als Bachelor of Science im Studiengang „Pflegerwissenschaften“ oder „Gesundheit und Pflege“ oder
- erfolgreich abgeschlossene Ausbildung als Gesundheits- und Krankenpfleger/in oder
- erfolgreich abgeschlossene Ausbildung als Altenpfleger/in
- Psychische Belastbarkeit und sicheres Auftreten
- Sicherheit in der Gesprächsführung, der schriftlichen Darstellung und im Beurteilungsvermögen
- Verantwortungsbewusstsein, Einsatzbereitschaft, Kommunikations- und Teamfähigkeit
- Besitz einer gültigen Fahrerlaubnis der Klasse B (ehem. Klasse 3) sowie eines eigenen PKW, verbunden mit der Bereitschaft, diesen gegen entsprechende Vergütung für dienstliche Zwecke zur Verfügung zu stellen
- Sicherer Umgang mit den gängigen MS-Office-Programmen
- Rechtskenntnisse im Bereich der Sozialgesetzbücher (insbesondere SGB IX, SGB XI, SGB XII und SGB V) sowie des Betreuungsrechts sind von Vorteil
- eine umfangreiche pflegerische Erfahrung im stationären bzw. im häuslichen Bereich wäre vorteilhaft

Das Beschäftigungsverhältnis sowie das Entgelt richten sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, etc.) werden erbeten bis zum 6. September 2019 an die

**Kreisverwaltung Trier-Saarburg**  
**Zentralabteilung**  
**Willy-Brandt-Platz 1**  
**54290 Trier**



## Stadtfest vor der Synagoge

### Kultur- + Weinerlebnis im Herzen der Stadt

#### 06. - 09. September 2019

**06.09.2019 Weinprobe**  
**08.09.2019 Großer Festumzug**  
**09.09.2019 Markttag**

**Kostenlose  
Parkmög-  
lichkeiten**

[www.schweich-erleben.de](http://www.schweich-erleben.de)

HEIMAT NEU ENTDECKEN

**Treffpunkt  
Deutschland.de**

REISE-  
PORTAL

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

SCHWEICH

*Jörg Gans*  
*Malermeister*

- Anstrich- u. Tapezierarbeiten
- Mal- und Spachteltechniken
- Bodenbeläge
- Parkett- und Laminatverlegung

Tel. 0651 / 82 10 91 · Mobil 0171 / 285 93 47  
 Neustraße 27 · 54317 Kasel

Verkauf von Farben, Tapeten und Bodenbelägen

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage  
 Bierverglag Kessler Trier KG.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG

## Der tolle Tipp für Deutschlands MÜTTER!

DAS ALLERBESTE FÜR DIE KINDER!  
 UND DABEI AUCH NOCH SELBER PROFITIEREN?

Natur – Umwelt – Gesundheit – Der Trend ist so klar wie das Ziel, für das viele Menschen mit Fridays for future demonstrieren. Und viele fragen sich, ob sie persönlich die Chance haben, eine bessere Zukunft zu realisieren, von der Kinder, Familie und sie selbst profitieren.

Die Antwort ist ein klares JA! – ohne Wenn und Aber:

*Gesund & glücklich*  
 MIT DER KRAFT DER NATUR

Das neue Magazin macht mit praxisnaher Klartext-Information und anregender Motivation einen Weg frei, mit dem diese Ziele erreicht werden:

- › Stabile Gesundheit, und Leistungsvermögen, die Kindern hohe Lernbereitschaft, sicheren Schulabschluss und guten Berufseinstieg ermöglichen.
- › Siege im Sport und Fortschritte im Beruf.
- › Persönliche Fitness, Gewinn für die Familie und die Umwelt.

Und am Ende sagt der Nachwuchs fit und fröhlich:

*Das ist EVERY DAY FOR FUTURE – der Königsweg in unsere gute Zukunft!*

Interessiert? Ich sende Ihnen gern ein kostenloses Probeexemplar  
 Angelika Hoffmann, G & G-Chefredaktion E-Mail: [ass.gg@gmx.de](mailto:ass.gg@gmx.de)

**Grünen**  
**Putz & Stuck**

- Innenputz
- Aussenputz
- Trockenausbau
- Vollwärmeschutz
- Altbauanierung
- Fassadenanstriche

Bernd Grünen  
 Bergstraße 36  
 54317 Osburg  
 Telefon 06500/9175571  
 Mobil 0179/6946307  
[GruenenPutzundStuck@gmail.com](mailto:GruenenPutzundStuck@gmail.com)

Putz & Stuck

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage  
 NORMA Lebensmittelfilialbetrieb.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG

**Koster** SEIT 1834

**BESTATTUNGEN**

ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÖHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN

Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | [info@koster-trier.de](mailto:info@koster-trier.de) | [WWW.KOSTER-TRIER.DE](http://WWW.KOSTER-TRIER.DE)



# IMMOBILIEN Welt

06502  
9147-0

Jetzt wird es gemütlich. Und zwar bei Ihnen zuhause. Erfüllen Sie sich Ihren Traum vom eigenen Kaminofen.

## Info-Tage „Moderne Heizkamine“

Freitag 30.08, Samstag 31.08 & Sonntag 01.09.2019 jeweils zwischen 11 & 17 Uhr



KAMINBAU

**SCHNEIDER**  
OSBURG

seit über 30 Jahren Ihr Meisterbetrieb

54317 Osburg-Gewerbegebiet

Tel: 06500 - 91 09 40

info@schneider-kaminbau.de

www.schneider-kaminbau.de

### Ihre Vorteile:

- Feuer ohne Kompromisse
- gesundes Heizen ohne Strom
- Wertsteigerung ihrer Immobilie
- Lebensqualität
- Hochwertige Materialien
- Große Auswahl
- Individuelle Beratung



**JETZT SICHERN: Heizeinsatztausch zum Festpreis!**

### Alleinstehende Dame mit Wohnungskatze (kein Freigänger)

sucht in Mehring oder 10 km Umkreis 2 ZKB  
ca. 45 - 65 qm, max. 500,- € warm.

Tel. 06502/996759

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage  
Vereinsgemeinschaft Merscheider Markt.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

**TEBA**  
FENSTER · TÜREN · WINTERGÄRTEN



**QUALITÄT  
LEBT LÄNGER**

Besuchen Sie uns an unserem Jubiläumfest und feiern Sie mit uns 45 Jahre TEBA in Hermeskeil.

**Samstag, 7. September 2019 von 9 bis 17 Uhr**

In unserer neu gestalteten Ausstellung erwartet Sie eine Vielzahl von innovativen Exponaten. Gegen 11 Uhr, 13 Uhr und 15 Uhr finden Führungen durch die Produktion statt. In einem fiktiven Einbruchversuch dürfen Sie uns im Anschluss auf die Probe stellen. Für Ihr leibliches Wohl ist bestens gesorgt mit Feinem vom Grill sowie Kaffee und Kuchen. Unsere kleinen Gäste dürfen sich auf einer Hüpfburg vergnügen.

TEBA FENSTER & TÜREN GMBH · RAIFFEISENSTRASSE · HERMESKEIL  
TEL. 06503 / 9165-0 · WWW.TEBA-FENSTER.DE

### 45 Jahre TEBA Fenster & Türen GmbH in Hermeskeil

Ein Garant für Qualität und Innovation im Bereich Fenster, Türen und Wintergärten.

Seit nunmehr über 45 Jahren schreibt TEBA eine kontinuierliche Erfolgsgeschichte. Davon zeugen mehr als 70000 zufriedene Kunden und die drei Firmenstandorte in Hermeskeil, Bad Liebenwerda, Brandenburg und Senningerberg, Luxemburg mit über 160 Mitarbeitern. TEBA fertigt, liefert und montiert Fenster und Türen in Holz, Holz-Aluminium und Kunststoff, sowie Wintergärten in Aluminium und Holz-Aluminium. In den großzügigen Ausstellungsräumen findet der Interessierte eine beeindruckende Auswahl an Fenstersystemen und Haustürmodellen. Die Produktpalette von TEBA umfasst zudem noch Rollläden, Raffstores, textile Screens und Klappläden, um das Fensterangebot abzurunden. Des Weiteren bietet der Hersteller und Händler im Hochwald auch eine große Bandbreite an hochwertigen Innentüren an, welche in der gerade neu konzipierten Innentürausstellung besichtigt werden können. Ein weiteres wichtiges Standbein ist die Produktion und der Vertrieb von exklusiven Wintergärten, welche individuell nach Kundenwunsch, abstimmt auf die Gegebenheiten vor Ort gefertigt werden. TEBA ist ein langjähriges Mitglied beim Wintergartenfachverband und kann somit auf einen großen Erfahrungsschatz, sowie neuestes technisches Wissen in diesem Bereich zurückgreifen. Dem Trend zu mehr Freizeit in Natur und Garten der letzten Jahre wurde auch bei TEBA Rechnung getragen. Der Interessent findet hier ein großes Angebot an Terrassenüberdachungen und ihr rundum verglastes Pendant, den Sommergärten. Durch Installation eines solchen, lässt

sich die Zeit im Grünen, unabhängig von Witterung und Temperatur auf mehrere Monate ausweiten. Abgerundet wird dieses Angebot durch eine Vielzahl von verschiedenen Markisen zur Beschattung. Selbstverständlich wird bei TEBA allen Aspekten der Energieeinsparung und der verstärkten Sicherheit in ihren Produkten Rechnung getragen. Schon in den Grundausstattungen haben TEBA-Fenster und -Türen eine erhöhte Einbruchhemmung. Diese kann auf Kundenwunsch durch Sicherheitsgläser und beschlagstechnische Erweiterungen noch ergänzt werden. Anlässlich des 45-jährigen Jubiläums bietet TEBA das sogenannte „Design & Komfort Paket“ an. Beim Erwerb von Fenstern können Kunden zum Sonderpreis ihre Elemente mit verdeckt liegenden Beschlägen mit integrierten Öffnungsbegrenzern sowie dem Hoppe Sicherheitsgriff Secuforte ausstatten lassen, welcher einen erhöhten Einbruchschutz durch automatische Sperrfunktion in Geschlossen- und Kippstellung bietet. Besonders hervorzuheben ist, dass TEBA nicht nur produziert und liefert, sondern ihre Produkte auch mithilfe von über 40 fähigen Servicemitarbeitern nach neuestem Stand der Technik einbaut. Nur eine einwandfreie Montage gewährt die volle Qualität der Produkte und ihrer Eigenschaften. Erfahrene Kundendienstmitarbeiter garantieren den Kunden auch optimale Nachbetreuung, wo es nötig sein sollte. Die Firma legt zudem viel Wert auf Ausbildung und Schulung ihrer Mitarbeiter, da nur durch versiertes und fachkundiges Personal eine Sicherung des Erfolges in der Zukunft möglich sein wird.



# BAUEN WOHNEN LEBEN

## Jetzt schon an den nächsten Winter denken



Foto: djd/Bosch Thermotechnik/Getty

Wer will an einem warmen, sonnigen Tag schon an Frost und Schnee denken? Dennoch ist es für Hausbesitzer empfehlenswert, vorausschauend zu handeln.

Die warme Jahreszeit ist ein guter Zeitpunkt, um die heimische Heizung warten und überprüfen zu lassen.

In einer individuellen Beratung können Fachhandwerker dazu Auskunft geben, ob sich ein kompletter Austausch der Heiztechnik lohnt.

Bereits ab einem Alter von 15 bis 20 Jahren ist dies häufig empfehlenswert. Der Umstieg auf moderne Technik zahlt sich somit für die Haushaltskasse ebenso aus wie für die Umwelt. „Wer seine Heizung dann auch

noch mit dem Internet vernetzt, hat seinen Energieverbrauch immer und überall im Blick. Durch die smarte Steuerung kann ein Haushalt den Bedarf an Heizenergie um bis zu 25 Prozent jährlich senken“, sagt Ralf Steinbach von Bosch Thermotechnik. Ein Grund dafür: Die Heizung lässt sich nach individuellem Bedarf bedienen, per App auch unterwegs vom Smartphone aus. Wenn tagsüber niemand zu Hause ist, wird die Heizung entsprechend heruntergedreht. Auf dem Heimweg schaltet man die Anlage dann wieder an. Intelligente Regler merken sich sogar, wann die Bewohner normalerweise nach Hause kommen, und fahren die Heizung selbstständig hoch. *djd62478n*

## Der Heizungs-Check 2.0

Alte und damit ineffiziente Heizungsanlagen weisen erhebliche Energieeinsparpotenziale auf. Diese können in der Regel ohne größeren Aufwand und hohe Kosten zügig erschlossen werden.

Klarheit über mögliches Einsparpotential bringt der standardisierte Heizungs-Check 2.0 vor Ort. Der Heizungs-Check 2.0 ist eine Weiterentwicklung des bewährten alten Heizungs-Checks. Dabei lassen sich mit einem standardisierten Verfahren die Schwachstellen einer ineffizienten Heizungsanlage vom Thermostatventil bis zum

Wärmeerzeuger ermitteln. Anhand einer vorgegebenen Tabelle werden Sichtbefunde und verschiedene Messungen vor dem Hintergrund einer optimalen Anlagenführung bewertet. Der Kunde erhält eine übersichtliche Auflistung der Schwachstellen seiner Heizung und ein Label für die gesamte Heizung, das an das Effizienzlabel für Neuanlagen angelehnt ist. Das Effizienzlabel für Heizungsanlagen ist ebenfalls in den Heizungs-Check 2.0 integriert. Der Zeitaufwand für einen Heizungs-Check vor Ort beträgt zirka eine Stunde.

[www.follmann-baustoffe.de](http://www.follmann-baustoffe.de)

HF. Follmann

Baustoffe  
Bauen · Renovieren · Sanieren

ERLEBEN SIE IHR GEPLANTES BAD IN 3D-OPTIK

JETZT NEU

3D-BAD-PLANUNG

Gleich einen Termin vereinbaren!

Follmann Baustoffe GmbH, Dr. Oetker Straße 1, 54516 Wittlich/Wengerohr  
 Tel. 06571 9156-0, Fax 9156-21, Öffnungszeiten: Mo - Fr: 7.00 - 18.00 Uhr, Sa: 7.30 - 13.00 Uhr

## Inneneinrichtung ohne Pflegeaufwand

Von Pflanzen profitiert jedes Zimmer. Wenn Sie aber keinen grünen Daumen haben oder den Pflegeaufwand scheuen, leistet auch ein frischer Strauß Schnitt-

blumen gute Dienste. Besonders stark kommt er unter anderem in einer Vase mit floralen Mustern oder einer ungewöhnlichen Form zur Geltung.

## Energieberatung und „Energie-Check“

Bundesweit werden private Haushalte in mittlerweile rund 740 Beratungsstellen der Verbraucherzentralen und kommunalen Stützpunkten (z.B. in Rathäusern) rund um das Thema Energie beraten. Für kurze telefonische Beratung und Terminvergabe gibt es eine zentrale Servicenummer 0800 - 809 802 400 (kostenfrei aus dem deutschen Festnetz und für Mobilfunkteilnehmer). Wer nur eine Kurzauskunft wünscht, kann seine Anfrage über die kostenlose Online-Beratung stellen. Je nach Komplexität der Anfrage kann im Anschluss eine persönliche Beratung in einer Beratungsstelle oder ein „Energie-Check“ zu Hause durchgeführt werden. Vor größeren Sanierungen ist eine umfassende Energieberatung mit einem Sanierungskonzept und den Berechnungen der Energieeinsparung zu empfehlen. Beratungsangebote werden durch

das Bundeswirtschaftsministerium (BMWi) gefördert und sind deshalb besonders kostengünstig. Daneben gibt es verschiedene weitere kostenpflichtige Möglichkeiten der Beratung

**Basis-Check:** schneller Überblick für Mieter und private Immobilieneigentümer. Nach einem etwa einstündigen Termin direkt vor Ort wissen Sie alles über Ihren Strom- und Wärmeverbrauch.

**Gebäude-Check:** Der Gebäude-Check ergänzt den Basis-Check um eine Einschätzung Ihrer Heizungsanlage und der Gebäudehülle. Zielgruppe sind Eigentümer, private Vermieter und Mieter mit Einfluss auf die Haustechnik.

**Heiz-Check:** An zwei aufeinander folgenden Tagen mit einer Gesamtdauer von zwei Stunden stellt ein Experte das Heizungssystem auf den Prüfstand und gibt Tipps zur Optimierung.



# STELLEN Markt

Bei den Verbandsgemeindewerken Wittlich-Land ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Teilzeitstelle als

## Reinigungskraft (m/w/d)

für das Betriebsgebäude der Kläranlage Rivenich mit einem monatlichen Beschäftigungsumfang von 18,0 Stunden auf unbestimmte Zeit neu zu besetzen.

Die Vergütung erfolgt nach dem TVöD (Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst) mit den üblichen Sozialleistungen im Rahmen einer geringfügigen Beschäftigung.

**Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte bis zum 13.09.2019 an die**

Verbandsgemeindeverwaltung Wittlich-Land  
Fachbereich 1 - Zentrale Dienste -  
Personalangelegenheiten  
Kurfürstenstraße 1, 54516 Wittlich

Für nähere Auskünfte steht Ihnen Frau Heinz,  
Tel. 06571/107-453, E-Mail: [annegret.heinz@vg-wittlich-land.de](mailto:annegret.heinz@vg-wittlich-land.de),  
gerne zur Verfügung.



© Antonijullien - stock.adobe.com

## Mobile Jobsuche einfach & schnell

Die LINUS WITTICH Jobbörse

1. Mit dem Smartphone QR-Code scannen oder im Internet-Browser die Adresse: **wittich.de/jobboerse** aufrufen.
2. Im Suchfeld gewünschten Job, Ort oder Unternehmen abfragen.
3. Stellenangebot auswählen.
4. Bewerbungsart wie z.B. Telefon, E-Mail oder WhatsApp auswählen. (Die Bewerbungsarten stehen als Symbole unter der Anzeige)
5. Abschicken oder Anrufen ... und schon fertig.

Mit einem Klick zum Job



## Für Arbeitgeber:

Sie sind auf der Suche nach neuen Mitarbeitern?

Erreichen Sie potentielle Mitarbeiter jetzt noch besser mit unserer Jobbörse.

### Rebekka Beck

Tel. 06502 9147-269  
Mobil 0151 16305405  
Mail [r.beck@wittich-foehren.de](mailto:r.beck@wittich-foehren.de)

[jobboerse@wittich.de](mailto:jobboerse@wittich.de) • [www.wittich.de/jobboerse](http://www.wittich.de/jobboerse)



facebook.com/jobboerseLW powered by ALPHAJUMP

## Werden Sie Teil unseres PROFI PARTS Teams.



Für unseren Betrieb in **Föhren** suchen wir eine

## Fachkraft für Lagerlogistik (m/w/d)

### Ihre Aufgaben:

Sie sind verantwortlich und überwachen die fristgerechte Auftragsabwicklung (Einlagerung, Kommissionierung, Verpackung, Versandabwicklung usw.).

### Ihr Profil:

- Spezielle Kenntnisse und einschlägige praktische Erfahrungen aus dem Bereich Lagerwirtschaft, vorzugsweise aus der Kfz-Branche
- Abgeschlossene Ausbildung, idealerweise in der Lagerwirtschaft oder im Handwerk
- Gute Auffassungsgabe und Kommunikationsfähigkeit
- Fahrerlaubnis Klasse B sollte vorhanden sein

### Wir bieten:

- Interessante Aufgaben, modernes Arbeitsumfeld
- Zukunftssicherer Arbeitsplatz
- Leistungsgerechte Bezahlung

### PROFI PARTS Fahrzeugteile Großhandelsgesellschaft mbH

Herr Richard Pöschel  
([richard.poeschel@profi-parts.de](mailto:richard.poeschel@profi-parts.de))  
Europa-Allee 44  
54343 Föhren

Mit über 400 Mitarbeiter/-innen gehören wir zu den führenden Unternehmen im Großhandel mit Fahrzeugteilen in unserem Verkaufsgebiet.

Wir liefern Ersatzteile für alle Fahrzeuge: Pkw, Lkw, Busse und Anhänger.

Wir besitzen ein hervorragendes Potential, wir haben ein klares Konzept und ein deutliches Ziel: Wir wollen in unserem Verkaufsgebiet die Führungsrolle übernehmen. Ehrgeizige Ziele können wir nur mit ehrgeizigen Mitarbeitern erreichen.

[www.profi-parts.de](http://www.profi-parts.de)

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!



## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage Reuland-Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage Roman Wagner.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Weitere Stellenangebote online unter:  
**wittich.de/jobboerse**

**JETZT  
NEU!**

© Antonisquillien -  
stock.adobe.com

## Wir suchen Mitarbeiter für unseren Weinkeller und Kelterstation.

Haben Sie Interesse, Vollzeit oder Teilzeit bei uns zu arbeiten?

### Wir bieten

- übertarifliche Bezahlung
- übertarifliche Urlaubszeit
- flexible Arbeitszeit
- gutes Betriebsklima

**Für den Herbst 2019 suchen wir noch  
Teilzeitkräfte bei bester Bezahlung für unsere  
Kelterstation.**

Informieren Sie sich unverbindlich bei mir:

**Weinkommission - Kelterstation  
Edgar Thul GmbH, 54487 Wintrich  
Tel.: 0171-3801582**

### Stellenausschreibung

Bei der Verbandsgemeinde Wittlich-Land ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine befristete Vollzeitstelle als

## Bauingenieur (m/w/d)

für den Bereich Hochbau neu zu besetzen.

Die Einstellung erfolgt vorerst als Mutterschutz-/ Elternzeitvertretung, längstens jedoch bis zum 31.12.2021.

**Unter dem Vorbehalt von Änderungen umfasst die zu besetzende Stelle im Wesentlichen folgende Aufgaben und Funktionen:**

- Koordinierung und Verteilung der technischen Aufgaben im Bereich des Hochbaus, einschließlich der gebäudetechnischen Ausrüstung, für die Gebäude der Verbandsgemeinde und der Ortsgemeinden
- Erstellen von Planungen und Ausschreibungen für Neubau-, Umbau-, Reparatur-, Sanierungs- und Modernisierungsmaßnahmen aus dem Bereich des Hochbaus für die Gebäude der Verbandsgemeinde und der Ortsgemeinden
- Ermitteln des Umfangs sonstiger notwendiger Bauunterhaltungsmaßnahmen und Veranlassung der Ausführung; einschl. Überwachung und Abrechnung
- Erstellen von Vergabevorschlägen für die politischen Gremien
- Vergabe, Überwachung der Ausführung und Abrechnung der oben beschriebenen Maßnahmen
- Ermittlung der Bau-/ Bauunterhaltungskosten für die Berücksichtigung in den Haushalten
- Abschließen von Ingenieurverträgen und Überwachung der ordnungsgemäßen Erfüllung dieser Verträge

### Wir erwarten:

- abgeschlossenes Studium der Fachrichtung Architektur oder Bauingenieurwesen (FH) oder einen vergleichbaren Bachelorabschluss
- fundierte EDV-Kenntnisse, möglichst auch in CAD und GIS-Anwendungen
- eine Planvorlage-/Bauvorlageberechtigung wäre von Vorteil
- mehrjährige Berufserfahrung in einer fachlich entsprechenden Funktion, möglichst in der öffentlichen Verwaltung, ist wünschenswert
- selbstständiger, analytischer Arbeitsstil
- souveränes Auftreten
- hohe Einsatzbereitschaft und Belastbarkeit
- Teamfähigkeit
- sicheres Urteilsvermögen auch komplexer Sachverhalte

### Wir bieten:

- Eingruppierung erfolgt nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD) je nach Qualifikation
- Eigenverantwortliche, interessante und anspruchsvolle Tätigkeiten
- Möglichkeiten zur regelmäßigen Fort- und Weiterbildung

Die Verbandsgemeinde Wittlich-Land fördert die Gleichberechtigung von Frauen und Männern. Bewerbungen von Menschen mit einer Schwerbehinderung sind erwünscht. Die Stelle eignet sich grundsätzlich auch für Teilzeitbeschäftigte. Im Einzelfall ist zu prüfen, ob den Teilzeitwünschen im Rahmen der Stellenanforderungen entsprochen werden kann.

Ihre aussagekräftige Bewerbung mit den üblichen Unterlagen erbeten wir bis zum 13.09.2019 an die Verbandsgemeindeverwaltung Wittlich-Land  
Fachbereich 1 – Zentrale Dienste, -Personalangelegenheiten-  
Kurfürstenstraße 1, 54516 Wittlich

Nähere Auskünfte erhalten Sie beim Personalamt der Verbandsgemeindeverwaltung Wittlich-Land, Herrn Hartmut Kranz, Tel.-Nr.: 06571-107-146, E-Mail: hartmut.kranz@vg-wittlich-land.de.

## Richtershof wants YOU!

Wir suchen Dich (m/w/d) als:

**Service-Kollegen für die Bistro-Bar  
Remise ODER das Culinarium R 2.0**

### Du bringst mit:

- ♦ Abgeschlossene Ausbildung in der Gastronomie
- ♦ **ODER:** Ganz viele Gastgeber-Gene und Erfahrung
- ♦ Teamfähigkeit, Organisationstalent, Zuverlässigkeit
- ♦ Eine unkomplizierte, fröhliche Persönlichkeit
- ♦ Viel Lust, unsere Gäste herzlich zu umsorgen

### Wir bieten Dir:

- ♦ Ein gutes Betriebsklima – überzeuge Dich selber
- ♦ Tariforientiertes Gehalt, pünktliche Zahlung, weitere Boni
- ♦ Ganzjahresstellung, geregelte Arbeitszeit, primär Durchdienst
- ♦ Auch Teilzeit möglich (z. B. 3 oder 4 Tage von 17:00 - 0:30 Uhr)
- ♦ Garantierter Überstundenausgleich, Urlaub auch in der Saison
- ♦ Interne Schulungen, externe Seminare, Team-Events
- ♦ Personalunterkünfte & -verpflegung, Parken gratis

### Gemeinsam:

- ♦ Verwöhnen und begeistern wir unsere Gäste!

**Erstes Speed-Dating via Telefon oder E-Mail gefällig?  
Dann melde Dich bei mir, ich freue mich sehr darauf!**

### Weinromantikhof Richtershof

Hauptstraße 81 - 83 ♦ 54486 Millheim/Mosel ♦ Tel. +49 6534 9480

Andrea Mereu ♦ mereu@weinromantikhof.de

www.feuerer-reisen.de



**Feuerer**  
BUSTOURISTIK

Wir sind ein familiengeführtes und wachsendes Bustouristik-Unternehmen und bieten Bus-Charter, Tagesfahrten und ein vielfältiges Reiseprogramm an. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir motivierte, neue Mitarbeiter/innen! Wenn Sie unsere Entwicklung mitgestalten möchten, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung als:

## Kaufmännischen Mitarbeiter (m/w) in Vollzeit

Aufgabenbereich

- » Kundenberatung- und Betreuung
- » Verkauf und Buchung von Reisen
- » Abwicklung von Bus-Chartern
- » Erstellung von Reiseangeboten für Einzelreisende und Gruppen
- » Einkauf, Organisation und Abwicklung von touristischen Prozessen
- » Perspektivisch: Übernahme von Marketing- und Vertriebsaktivitäten

Qualifikationen

- » Kaufmännische Ausbildung
- » Erfahrung in der Kundenberatung
- » Gute Kenntnisse in MS Office
- » Gute Ausdrucksfähigkeit in Wort und Schrift
- » Verkaufs- und Beratungstalent
- » Zuverlässigkeit, Verantwortungsbewusstsein und Belastbarkeit
- » Verhandlungsgeschick und Organisationstalent

Angebot

- » Einen verantwortungsvollen und abwechslungsreichen Arbeitsplatz
- » Sehr gute Entwicklungs- und Aufstiegsperspektiven

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an [personal@feuerer-reisen.de](mailto:personal@feuerer-reisen.de)

Bernkasteler Weg 9 • 54470 Bernkastel-Kues / Aniel • Tel. 06531 / 989860

Diese und weitere Jobs: [wittich.de/jobboerse](http://wittich.de/jobboerse)



# STELLEN Markt


  
**VERBANDSGEMEINDE THALFANG** **AM ERBESKOPF**
  
RAETHNALFANG, Verbandsgemeinde

Die Verbandsgemeinde Thalfang am Erbeskopf sucht eine/n

**Sachbearbeiter/in**  
(m/w/d)

in Vollzeit für die Verbandsgemeindekasse

Den vollständigen Ausschreibungstext finden Sie unter:  
<http://www.erbeskopf.de/aktuelles/stellenausschreibungen>

Wir suchen ab sofort eine engagierte  
**Zahnmedizinische Fachangestellte (ZFA)**  
oder **Fachassistentin (ZMF)** (m/w/d)

  
**CABINET DENTAIRE**  
 Dr Carole POECKES et associés

Sprachen: FR u. ENG erwünscht | Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:  
32, route de Luxembourg | L-6130 JUNGLINSTER | [info@cabinet-dentaire.lu](mailto:info@cabinet-dentaire.lu)

**Vielfalt leben. Vielfalt erleben.**

 SENIORENRESIDENZ  
 ST. PETER TRIER

*Nähe. Vertrauen. Und die Sonne im Herzen.*

**In der Seniorenresidenz St. Peter**



**Bewerbertag**

**Donnerstag, 12.09.2019 • 11 - 17 Uhr**

Wir eröffnen bald und suchen MitarbeiterInnen! **Komm, wie du bist – und werde Teil unseres Teams!**

Wir suchen:

- **Pflegefachkräfte** (m/w/d)
- **Alten-/Krankenpflegehelfer** (m/w/d)
- **Pflegeassistenten** (m/w/d)
- **Betreuungsassistenten** (m/w/d) nach §53c SGB XI
- **Reinigungskräfte** (m/w/d)

Interesse? Dann kommen Sie zum **Bewerbertag** und lernen Sie uns kennen. Wir freuen uns auf Sie.

**Seniorenresidenz St. Peter GmbH** ☎ +49 (0) 0651 999 85 0  
 📍 Franziskusstr. 35 ✉ [info@sr-stpeter.de](mailto:info@sr-stpeter.de)  
 54293 Trier-Ehrang 🌐 [www.sr-stpeter.de](http://www.sr-stpeter.de)

## TANKWAGENFAHRER

### für Heizöl und Diesel

zum nächstmöglichen Zeitpunkt gesucht.

Interessiert - dann kontaktieren Sie uns!

☎ 06866/228 - E-Mail: [b.boesen@kiefer-fischer.de](mailto:b.boesen@kiefer-fischer.de)



**KIEFER · FISCHER**

Wieser Straße 4 · 66706 Perl-Nennig

Landesforsten Rheinland-Pfalz –  
Forstamt Hochwald  
stellt zum **01.08.2020**

### Auszubildende zur Forstwirtin / zum Forstwirt ein.

Alle Informationen finden Sie unter  
[www.ausbildung.wald-rlp.de](http://www.ausbildung.wald-rlp.de)

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung bis 31.10.2019

### Forstamt Hochwald

Auf der Burg 1  
54426 Dhronneck  
Telefon: 0 65 04 -95 47-0  
[forstamt.hochwald@wald-rlp.de](mailto:forstamt.hochwald@wald-rlp.de)



Zur Unterstützung unseres Teams suchen wir ab sofort

**AUSHILFSFAHRER** m/w mit Führerschein Kl. 3

Wohnort - möglichst Umgebung Schweich

**Jozi-Reisen** Gewerbegebiet, Am Bahnhof 9  
54338 Schweich / Tel.: 06502 - 5090

STEFAN VECELLIO DEL MONEGO  
STEUERBERATER



Wir haben uns räumlich vergrößert und suchen  
Verstärkung für Voll- oder Teilzeit:

### Jahresabschluss (w/m/d)

### Lohnsachbearbeiter (w/m/d)

Werden Sie Teil unseres Teams.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:

Weitere Infos unter:

Unter Mastein 2, 54338 Schweich  
Telefon 06502 - 93 36 30  
[vecellio@stb-vecellio.de](mailto:vecellio@stb-vecellio.de)  
[www.stb-vecellio.de](http://www.stb-vecellio.de)



Weitere Stellenangebote online unter:  
**wittich.de/jobboerse**

**JETZT  
NEU!**

© Antonisquillien -  
stock.adobe.com

**Landwirt/Forstwirt/ Winzer gesucht  
als Landmaschinenführer und/oder  
für versch. Kulturpflegearbeiten in unseren  
Freilandpflanzen- u. Weihnachtsbaumkulturen**

in Teilzeit oder Vollzeit, flexibler Zeiteinsatz möglich.  
Rufen Sie uns an! Wir freuen uns auf den Kontakt mit Ihnen.  
**Baumschule Bösen, Trier**  
Tel.: 0651-82596-12  
[www.baumschule-boesen.de](http://www.baumschule-boesen.de)

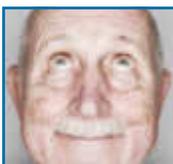
**PC-Spezialist für privat gesucht,  
stundenweise nach Neumagen-Dhron zur  
Optimierung von Software-Computerproblemen.**  
Tel. 0160/97766714

**Zuverlässiger Aushilfsfahrer (z.B. Frührentner)  
tageweise zur Auslieferung von Pflanzen  
auf 450-€-Basis gesucht.**

Voraussetzungen: Fahrermodule und FS C1E oder CE  
Anrufe vormittags bis 13.00 Uhr  
**Bösen Pflanzenwelt | Telefon 0651 / 825 96 35**

**Pizzeria Ausonius und  
Brasserie Käpt´n Cook  
in Neumagen-Dhron**

**suchen für sofort  
Servicekräfte  
für Vollzeit, Teilzeit und Aushilfe.  
Info unter: Tel. 0179/ 7862739**



**SIE SUCHEN EINE ARBEIT MIT SINN?  
HIER IST SIE!**



Seit 45 Jahren geht der **Club Aktiv e.V.** neue Wege, um Menschen mit Behinderung oder Erkrankung ihr Recht auf ein selbstbestimmtes Leben zu ermöglichen. Im Jahr 2018 haben wir in Trier-Ehrang für 11 Menschen mit Demenz unsere erste **ambulant betreute Wohn-Gemeinschaft** eröffnet. Für unser besonderes Konzept „**Anders leben mit Demenz**“ suchen wir:

**Mehrere Präsenzkräfte (w/m/d) zur Alltagsbetreuung und hauswirtschaftlichen Unterstützung in unserer Demenz-WG**

**IHRE AUFGABEN:**

- Sie haben ein offenes Ohr für alle **Anliegen der WG-Bewohner** und sorgen für einen guten **Ablauf des WG-Alltags**.
- Sie verrichten **hauswirtschaftliche Tätigkeiten** im gemeinsamen WG-Alltag (u.a. Einkaufen, Mahlzeiten) und binden die WG-Bewohner ein.
- Sie sind bei **Alltagsverrichtungen behilflich** (z.B. Aufstehen, Toilette).
- Sie fördern **Abwechslung und Anregung** (z.B. Bewegung, Spiele, Feste).

**DAS SOLLTEN SIE MITBRINGEN:**

- **Erfahrung:** Wir setzen keine bestimmte Ausbildung voraus, aber ausreichend Praxis im hauswirtschaftlichen Bereich und/oder mit Pflege- bzw. Betreuungsaufgaben – beruflich, privat oder ehrenamtlich.
- **Die richtige Einstellung:** Wir sind jederzeit respektvoll, einfühlsam, warmherzig und geduldig; wir achten in jeder Hinsicht die Individualität und Selbstbestimmung unserer Klienten. Unsere WG ist ein Zuhause, kein Heim.
- **Gute Kommunikation** und Deutsch sprechen
- Bereitschaft zu **Arbeit in Schicht-, Wochenend- und Feiertag-Diensten**

**WIR BIETEN:**

- Angenehmes, **persönliches Klima**, Raum für Individualität und **Vielfalt**
- Gute Arbeitsbedingungen in einem **schönen, familiären Umfeld**
- Persönliche **Einarbeitung** und spezifische **Weiterbildung**
- **Chancen** für eine neue Aufgabe (z.B. Quereinstieg, Wiedereinstieg)
- **Sicheren Arbeitsplatz**, angemessene Bezahlung bei **solidem Arbeitgeber**
- Arbeitszeitmodelle mit **unterschiedlichem Stundenumfang**: von geringfügiger Beschäftigung über verschiedene Teilzeitmodelle bis zu Vollzeit

**Werden Sie aktiv!** Bewerbung mit dem **Stichwort „Demenz-WG Ehrang“**  
an: Club Aktiv e.V., Selbsthilfe von Menschen mit und ohne Behinderung,  
Personalabt., Schützenstraße 20, 54295 Trier // E-Mail: [bewerbungen@clubaktiv.de](mailto:bewerbungen@clubaktiv.de) // Anlagen nur als PDF oder jpg // Tel.: 0651/97859-0.  
Wir bevorzugen Bewerbungen per Mail.  
**Stellenbeschreibung ausführlich unter: [www.clubaktiv.de](http://www.clubaktiv.de)**

**CKrena**  
FLIESEN & GLAS



**HELDEN IN  
IHREM  
ELEMENT**



Wir suchen ab sofort:

**FLIESENLEGER** (m/w/d)

Wir bieten:

- ✓ Eigenes Firmenfahrzeug
- ✓ Übertarifliche Bezahlung
- ✓ Regelmäßige Fitness- & Ernährungsangebote

**Interesse? Jetzt anrufen!  
Tel 06502 93 94 45**

**Ansprechpartner: Herr Karen**

**ck-rena GmbH | 54338 Schweich | [www.ck-rena.de](http://www.ck-rena.de)**



## TÜV + AU täglich Karosserie- & Lackarbeiten

**AHM** Ihr CITROËN Partner in Ehrang  
 Quinter Straße 54  
 54293 Trier-Ehrang  
 Tel. 0651/96878-0  
 Fax 0651/96878-32  
 eMail AHM-Automobile@t-online.de

**Automobile**

Geschäftsführer Uwe Lüders

**Neu- & Gebrauchtwagen-Verkauf  
Finanzierung & Leasing**

**Créative Technologie**



*Wir wünschen allen schöne Stunden !!!*



fetzigste Jeans ... Shirts ...  
 kuschlige Pullover & Strickjacken  
 ... lässige Blusen ... Tunika ... Leo-Print  
 KLEIDER ... chic ... lässig

### SOMMER-SALE

**stark REDUZIERT!  
& zusätzlich 10%!**

fransa *Geisha* cream  
 Tamaris

Tamaris ... Sneaker ... oliv ...  
 schwarz/rot ... braun ... Stiefeletten  
 schwarz ... marine ... grau  
 Schmuck, Taschen, Gürtel,  
 Geschenk-Gutscheine

like us on facebook

[www.facebook.com/modeecke-pfalz](http://www.facebook.com/modeecke-pfalz)



Ruth Michels-Bechtler

Residenzstraße 14

54293 Trier-Pfalz

☎ 06 51 / 6 22 30

[www.mode-ecke-trier.de](http://www.mode-ecke-trier.de)

Mo.-Fr. 10-12.30, 14.30-18 Uhr, Do. bis 19 Uhr, Sa. 10-13 Uhr

## Grußwort

**Liebe Ehranger,  
liebe Gäste der Ehranger Markttag,**

als Vorsitzender des Gewerbevereins Ehrang-Quint e.V. freue ich mich von ganzem Herzen, Sie auf den Ehranger Markttagen vom 1.-4. September 2019 zu begrüßen. Eine lange Tradition, welche sich jedes Jahr aufs neue die Mühe gibt, Ihnen als Besucher den jährlichen Feierhöhepunkt in unserem lebenswerten Ehrang zu präsentieren.

Wir als Gewerbeverein Ehrang-Quint haben uns in diesem Jahr besonders eingebracht, um zum Gelingen der Veranstaltung beizutragen.

Als Sponsor der Hauptbühne an der Sparkasse geben wir als Dank für Ihr Kommen unseren Beitrag. Dafür möchte ich mich bei allen Mitgliedern, Förderern und Gönnern des Gewerbevereins Ehrang-Quint e.V. herzlich bedanken.

Die Einnahmen der Mitgliederbeiträge erlauben uns in diesem Jahr, Ihnen liebe Gäste das schöne Bild am Anfang der Straße zu ermöglichen.

Ich lade Sie ein; kommen Sie mit Ihren Familien, Freunden und Bekannten zum zweitgrößten Markttag in der Region und genießen Sie schöne Stunden in unserem lebenswerten Ehrang.

**Ich freue mich auf Sie -**

*Herzlichst Ihr Wladimir Pojanow*  
**Vorsitzender Gewerbeverein Ehrang-Quint e.V.**





## Programm 2019

### Samstag:

Gewerbeverein-Bühne:

17.30 Uhr - Eröffnung mit Fassanstich durch Schirmherr Jörg Kremp, Gebietsleiter der Schwäbisch Hall

20.00 Uhr The Mules

Blaumann-Bühne:

20.00 Uhr - First Man on Mars

### Sonntag:

Gewerbeverein-Bühne:

18.00 Uhr The Lions

Blaumann-Bühne:

11.00 Uhr Festgottesdienst

Ab 14.00 Uhr Programm durch Stadtmauerlauf

18.30 Uhr Two4You

### Sonntag Nachmittag:

Kinderschminken auf der Gewerbeverein-Bühne  
Von 14.30 – 16.30 Uhr gehen die Dumstahn-Musikanten musizierend von Stand zu Stand

### Montag - Familientag

(reduzierte Preise auf allen Fahrgeschäften) –  
Spielnachmittag

### Montag:

Gewerbeverein-Bühne:

18.00 Uhr Marktständchen MGV Ehrang

19.00 Uhr Two4You

Blaumann-Bühne:

18.30 Uhr New Vintage

### Dienstag:

Gewerbeverein-Bühne:

19.30 Uhr Sing out loud (Replay)

Blaumann-Bühne:

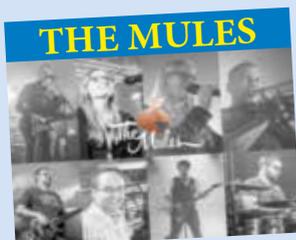
19.30 Uhr Joe Casel

20.30 Uhr Ziehung der Tombola

21.50 Uhr Großes Abschluss-Feuerwerk

Gewerbeverein-Bühne = Kreisel

Blaumann-Bühne = Peter-Roth-Platz



THE MULES

### FAHRZEUGTECHNIK FEICHTNER

KFZ-FACHBETRIEB

INHABER: MICHAEL FEICHTNER

- ▶ Händlergerechte Inspektion
- ▶ Unfallinstandsetzung
- ▶ Motoreninstandsetzung
- ▶ Achsvermessung
- ▶ Reifenservice
- ▶ Autoglasservice
- ▶ HU/AU
- ▶ Klimatechnik

Ehranger Straße 124 • 54293 Trier • Tel.: 0651/9953888  
Telefax: 0651/9664795 • E-Mail: feichtnerm@gmx.de

Wir wünschen allen Besuchern  
viel Spaß auf dem Ehranger Markt!



### PETERS INGENIEURBÜRO KFZ-PRÜFSTELLE

KFZ-Prüfstelle Trier-Irsch  
Langwies 34, Trier-Irsch

KFZ-Prüfstelle Ehrang  
Servaisstraße 1, Ehrang

Tel.: 0651-44 000  
www.kues-peters.de

KFZ-Prüfstelle Trier-Irsch  
Mo-Fr: 9-12 Uhr / 13-18 Uhr  
Sa: 9-12 Uhr

KFZ-Prüfstelle Ehrang  
Di & Do: 16-18 Uhr



TWO FOR YOU



DUHMSTAN MUSIKANTEN



LIONS



NEW VINTAGE



FIRST MAN ON MARS



Ihre regionalen Partner  
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„A BIS Z“

>> A >>

**Kfz-Meister-Fachbetrieb**

**Udo Druckenmüller** 

• **Auto**reparatur • **Auto**waschanlage • **Auto**gasumrüstung

**Autoservice Udo Druckenmüller GmbH**  
Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren  
Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de

**Autohaus HERGET** e.K.

Auf Bower 9 - 54340 Bekond  
☎ 06502 99 77 82 - 0  
autohaus-herget.de

■ Gebrauchtwagen:  
- aller Preisklassen  
- aller Art

■ KFZ-Reparaturen aller Art



>> B >>

**Heizung - Sanitär - Badsanierung**  
**Ihr neues Bad aus einer Hand!**

**Tel. 0 65 02 / 24 32**

Neustr. 46 • 54341 Fell • www.tine-gmbh.de



>> D >>

**W&S Bedachungen** 

Zur Kieselkaul 1  
54317 Osburg-Gewerbegebiet  
info@ws-bedachungen.de  
www.ws-bedachungen.de  
**Tel. 0 65 00 / 77 38**

**Ihr Fachmann für:**

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

**Dachdeckermeisterbetrieb**  
**PATRICK NOLTE**

Burgstraße 19 • Riol • 0176 / 96348527  
kontakt@dachdecker-patrick-nolte.de

- Schiefer- & Ziegelarbeiten
- Dachfenster
- Bauklempnerei
- Fassadenverkleidung
- Balkonabdichtung
- Reparaturen

>> E >>

**PRAXIS FÜR ERGOTHERAPIE & HANDTHERAPIE**

**ergopoint**   
stephanie pelzer-jung

Auf dem Steinhäufchen 16 • 54343 Föhren  
Tel.: 0 65 02 / 99 69 99 4 • ergopoint-foehren.de

>> F >>

**mobile Fachfußpflege**  
Marion Adam • Fachfußpflege.adam@gmail.com  
**Telefon 01703670371**

**Feller Dach** *Jürgen Feller - Ihr Experte*

Alles Gute fürs Dach

Moselstr. 11 | D-54341 Fell/Fastrau  
Mobil: 0151 / 17004380 | E-Mail: fellerdach@online.de

www.fellerdach.de

>> H >>

**HUNDESTUDIO**   
*Trimm Dich*

Heike Heinz • Hinterm Kreuzweg 17  
Thörnich • Tel.: 0 65 07 / 99 88 210

**Thorsten Kohlhaas**   
Haustechnik

Hauptstraße 25  
54344 Kenn  
☎ 0162 32 97 93 2  
☎ 06502 - 93 87 27 8

>> L >>

**LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring**  
Claudia Schmitt • Brückenstr. 45 • Tel.: 0 65 02 / 99 50 66

>> N >>

**LernTreff**   
*Ulrike Thul*  
www.lerntreff-thul.de

**Sprachkurse & Nachhilfe**  
schulamtlich anerkannt

Isseler Str. 4 • 54338 Schweich  
Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35

>> P >>

**Physio Point** 

David Pelzer  
Frank Lachmund

**PRAXIS FÜR OSTEOPATHIE**  
54343 Föhren  
**Telefon:**  
0 65 02 / 9 39 99 13

**Hilft z.B. bei:**  
Kopf-, Rücken- & Bauchschmerzen, Schwindel, ...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

**„ A BIS Z „**

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...



>> V >>

■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung

**Michael Rohles** · Obere Ruwerer Str. 8 · 54341 Fell  
 Tel. **06502 988673** · [www.Rohles.eu](http://www.Rohles.eu)

**wüstenrot** Wüstenrot & Württembergische.  
 Der Vorsorge-Spezialist.

>> Z >>

Z I M M E R E I

**Horst WINTRICH**

Holzbau | Carports | Neu- und Altbauten

Medardusstraße 1 · 54346 Mehring · Tel. 0 65 02/42 51

>>>

**Krankenfahrten, Personenbeförderung**  
**Leiwen • Flurgartenstraße 13**  
**06507 80 23 13**  
*Fahrservice Schuster*

**KRANKENTRANSPORTE**  
**LYDIA DIXIUS • Mehring**  
 ☎ 06502 / 6235 • Handy 0171 / 6760286

Taxi Service rund um die Uhr  
 Rollstuhl- & Krankenfahrten  
 (Dialyse, Chemo, Bestrahlung)  
 Jugendtaxi & Großraumtaxen

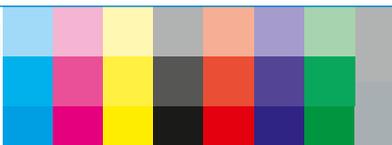
**TAXI**  
**DRUCKENMÜLLER**  
**SCHWEICH**

**06502 / 6800**  
 ODER **6900**



Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen und gestalten:  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



**Ein Produkt wählen,  
 Rabatt nutzen.**

**15 % Rabatt<sup>1</sup>**



**Nutzen Sie unseren Rabatt-Vorteil für eines der abgebildeten Produkte.**

Damit Ihr Volkswagen immer ein Original bleibt.  
 Für alle Volkswagen Pkw ab 4 Jahren.  
**Kommen Sie vorbei und profitieren Sie.**

<sup>1</sup> Der ausgewiesene Rabatt-Vorteil gilt einmalig für eines der aufgeführten Angebote exklusive Einbau. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen. Gültig vom 01.09. bis 30.11.2019.

Alle Infos bei uns unter  
[www.autohaus-bojahr.de](http://www.autohaus-bojahr.de)



**Volkswagen**

---

Ihr Volkswagen Partner  
**Autohaus Bojahr GmbH**  
 Schweicher Straße 1, 54338 Schweich, Tel. +49 6502 2777  
[info@autohaus-bojahr.de](mailto:info@autohaus-bojahr.de)

**7. Rioler Oktoberfest**  
**Die Mega-Wiesn-Gaudi**  
**vom 18.10. bis 23.11.2019**  
 Festwiese am Triolog · Zur Talstation 1 · Riol/Mosel

Bayerische Top-Bands & jede Menge Gaudi live mit Mia Julia, VoXXClub, Aischzeit, De Räuber, Midnight Ladies u.v.m.  
 Mit bayerischer Schmankerlküche und langer After-Wiesn-Party in Lichters Almhütte!

\* Ticket-Bestellservice über:  
[www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de) oder [diginights.com](http://diginights.com)  
[www.oktoberfest-riol.de](http://www.oktoberfest-riol.de)



**Bitburger** **Scholtes** **RPR1** **PARTNER** **Mobil-L-Disk**

Autohaus Bojahr Mehring  
 GmbH  
 IHR TELEKOM PARTNER  
 Nagelsr. 2  
 54290 Trier

Das Dorf im Zelt

## FELLER MARKT

70 Jahre

13. bis 16. September 2019

montags Party mit den Roxx Busters

## Schreinerarbeiten von A-Z

UNSERE LEISTUNGEN IM ÜBERBLICK:

MÖBELBAU | INNENAUSBAU  
TÜREN | TREPPEN | TROCKENBAU  
HOLZ- UND KUNSTSTOFFFENSTER/ -HAUSTÜRENAuf dem Steinhäufchen 6  
54343 Föhren · Fon: 06502 / 9329820  
Fax: 06502 / 9329830  
www.schreinerei-vogel-trier.de

## Haushaltsauflösungen - Entrümpelungen

schnell - preiswert - sorgfältig

## Räumkontor

Ihr Fachbetrieb für Räumungen aller Art

Telefon: 0 65 61 / 9 48 89 76

## MARKEN-HAUSGERÄTE

Superpreise - Topqualität - Große Auswahl  
Fachberatung - Mit Garantie - Sofort ab Lager  
Ständig viele Geräte mit Lackfehlern vorrätig

Hausgeräte Weistroffer Trier

Karl-Marx-Str. 83, Tel.: 06 51 / 4 82 51

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage  
STADT SCHWEICH.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage  
banana communication GmbH.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

gesund werden  gesund bleiben!

Vorträge zu aktuellen Themen der Medizin

Astrid Lesmeister, Leitende Ernährungsberaterin DGE, Diabetesberaterin DDG  
Dr. Cem Atamer / Harald Binczyk, Chefärzte Zentrum f. Viszeralmedizin Wittlich

Do., 5. September 2019, 17.30 Uhr

Krebs: Welche Ernährung unterstützt die Therapie

Im Laufe einer Krebserkrankung und ihrer Behandlung treten unterschiedlichste Situationen und Herausforderungen auf – manches wirkt sich auch auf die Ernährung oder das Essverhalten aus. Generell sollte eine ausgewogene und vollwertige Ernährung angestrebt werden, was während der Erkrankung und Therapie nicht immer einfach ist, da Nebenwirkungen wie Appetitverlust oder Durchfall auftreten können. Hier ist es wichtig, die Ernährung an die individuellen Bedürfnisse und die Situation anzupassen.

– Mit offener Fragerunde –

Verbundkrankenhaus  
Bernkastel / WittlichVORTRAG  
Eintritt frei!

St. Elisabeth Krankenhaus • Koblenzer Str. 91 • Wittlich • verbund-krankenhaus.de

# Essen & Trinken

## TREFFPUNKT WINZERHOF

**31.8 und 1.9.2019**

*Hoffest "Wein, Weib & Gesang"*

Longen } Schlöder

- Köstlichkeiten aus dem Weinkeller & der Winzerküche
- Kaffee und hausgemachte Kuchen
- Weinfröhlichkeit mit "Andy Pink & Angela Branca" (Samstagabend)

*Herzlich willkommen!*

Weinkulturgut Longen-Schlöder  
Kirchenweg 9 • 54340 Longuich

Mit dem Bus zum Weingenuss  

Nutzen Sie das gute Angebot der Moselbahn am Wochenende!

# HÖREN




Sprachverstehen wie bei Normalhörenden<sup>1</sup>.  
Smartphone- und TV-Anbindung<sup>2</sup>.

Darstellung der Ein-Euro-Münze ist keine Preisangabe, sie dient lediglich dem Größenvergleich. <sup>1</sup> Siehe: Juul Jensen 2018, Oticon White Paper. <sup>2</sup> Die Geräte-Liste / mehr Informationen über die Kompatibilität der Geräte bzw. eine Liste der kompatiblen Geräte finden Sie z. B. unter [www.oticon.de](http://www.oticon.de). Unter Umständen wird Ihr Gerät nicht unterstützt.

**17x IM SÜDWESTEN**

Saarstraße 46 und Bruchhausenstraße 23  
54290 Trier  
Wilhelmstraße 58  
55543 Bad Kreuznach  
Großstraße 11  
55566 Bad Sobernheim  
Birkenfelder Straße 10  
54497 Morbach

Marktplatz 22  
56288 Kastellaun  
Am Markt 16  
54329 Konz  
Bernhard-Becker-Straße 4  
54338 Schweich



[www.ritter-hoergeraete.de](http://www.ritter-hoergeraete.de)

**DEUTLICH. BESSER. HÖREN.**

Besuchen Sie uns! [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

# Traditioneller Merscheider Markt

vom 6. bis 8. Sept. 19



...da trifft man sich!

### Freitag

20.00 Uhr Offizielle Festeröffnung mit Fassanstich  
21.00 Uhr



**Merscheider Markt 7.0 Wiesn**



**Oktoberfest „Warm-up“ Party**

Festzelt am Sportplatz  
Einlass: 19.00 Uhr  
Vorverkauf: 12,- €  
Abendkasse: 15,- €

**Fr. 06.09.**

Vorverkauf, Tischreservierung u. Gruppenkarten (9 kaufen + 1 geschenkt) im Internet:  
[www.Merscheider-Markt.de](http://www.Merscheider-Markt.de) und telefonisch unter: 0176-975 431 86  
Vorverkauf: Tourist-Info Morbach, Tel. (0 65 33) 71 117

### Samstag

10.00 Uhr ganztags **Großer Bauern-, Handwerker und Krammarkt** mit über 130 ausgesuchten Marktständen rund um den tägl. Bedarf

10.00 Uhr ganztags **Tierschau und Tierhandel**

10.30 Uhr **Altherrenpflügen** - unterstützt von der Landjugend Bernkastel-Wittlich

11.00 Uhr **Voltigierführung und Ponyreiten** mit TV Morbach 09

14.00 Uhr **Musikalische Unterhaltung im Festzelt**

11.00 Uhr **Musikverein Hundheim**

12.30 Uhr **Musikverein Irmenach-Beuren**

14.00 Uhr **Musikverein Longkamp**

15.30 Uhr **Musikverein Reckershausen**

20.00 Uhr **4. Merscheider Schlager- u. Rocknacht**

Sechs „Piloten“ live on Stage! Ein stimmungsgeladener Song nach dem anderen! Die **ROCKPILOTEN** nehmen Sie mit auf einen einzigartigen Flug durch die Epochen und Genres der Musikgeschichte - mit Rock, Pop, Schlager, NDW sowie den größten Hits der 80er und 90er.



**Eintritt frei!**

### Sonntag

09.30 Uhr **Festgottesdienst** im Festzelt anschl. Fröhshoppen mit dem **Musikverein Weiperath**

10.00 Uhr ganztags **Großer Bauern- u. Krammarkt** mit ausgesuchten Marktständen

12.00 Uhr **Mittagessen**

12.30 Uhr **Musikverein Alterkülz**

14.00 Uhr **Bachwagge Idar Oberstein**

15.00 Uhr **Kaffee & Kuchen**

17.00 Uhr **KLANGBILD**

Die beliebte Akustik-Showband **KLANGBILD** bietet Ihnen ein Musikprogramm mit bekannten Hits aus 4 Jahrzehnten - erfrischend modern und akustisch präsentiert. Eine der besten Bands unserer Region - mit Emily Valerius, Michael Raskopp, Markus Tholl, Nikolas Berg und Lasse Bremer.



**Eintritt frei!**



**Erntedankfest**  
NIERSBACH-GREVERATH  
**08.09.2019**

großer **FESTUMZUG** ab 13 Uhr in Greverath  
ab 14 Uhr in Niersbach

umfangreiches **Unterhaltungsprogramm**  
in und um die **Mehrzweckhalle** in Niersbach

 **Sparkasse Mittelmosel**  
Eifel Mosel Hunsrück



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich berate Sie gerne

Rebekka Beck

Ihre Ansprechpartnerin vor Ort

**Tel.: 06502 9147-269**

Mobil: 0151 16305405 • Fax: 06502 9147-249  
r.beck@wittich-foehren.de  
www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

**29.8.** 18.30 Uhr Moselblümchenabend **30.8.** 14 Uhr „Friday4Free“; 20 Uhr Empfang der Mosella **31.8.** 21 Uhr Feuerwerksfestival **1.9.** 14 Uhr Großer Winzer-Festzug



**WEINFEST DER MITTELMOSEL**  
**29.8.-2.9.2019**



Stadt Bernkastel-Kues

Höchstes Level der Hör-Performance:  
DISKRET, LEICHT  
BEDIENBAR

Mit den Menschen verbunden. Die mit der künstlichen Intelligenz.

Personalisierte Hörprogramme

Sprachübersetzung

Mentale Fitness- und Aktivitätstracker

Telefonanrufe

Stimmwahrnehmung

Automodus

Fernbedienungs-funktion

Sturzdetektor & -alarm

Wind-Unterdrückung

MULTIFUNKTIONALES  
HÖREN HEUTE

H Ö R G E R Ä T W A R G E S T E R N .  
Hörsysteme von Heute **hörakustik müller**



### Persönliche Hörprogramme

Ihr Hörsystem passt sich automatisch einer Hörsituation an, die Sie schon erlebt haben.



### Wind - Unterdrückung

Geräuscheunterdrückungsalgorithmus für höchsten Komfort bei Windgeräuschen.



### Natürliche Wahrnehmung der eigenen Stimme



### Sturzdetektor

Bei Sturz meldet das Hörsystem automatisch Ihren Standort und sorgt für Hilfe.



### Telefonanrufe

Direkt in Ihr Hörsystem  
- für maximales Verständnis.



### Hörfitness

Die richtige Hörtechnologie für Ihren Lebensstil.



### Fernsehton

Übertragung in Ihr Hörgerät  
- für entspannten Unterhaltungsgenuss.



### Intelligenter Automodus für Freude am Autofahren

Ihr Hörsystem wechselt automatisch in eine Einstellung die störende Fahrgeräusche reduziert.

## GUTSCHEIN 1

Ich trage Hörsysteme und möchte das multifunktionale Hörpaket erleben.\*\*

**Brillenmüller**  
OPTIK AKUSTIK

Wittlich · Burgstraße 61 · Tel.: (065 71) 9164-0  
Bernkastel-Kues · Cusanusstraße 9 · Tel.: (065 31) 970021  
www.brillen-mueller.com · [f/BrillenMueller](#)

**P** Kostenloses Parken direkt an den Geschäften!

\*\* verschiedene Fabrikate/Zubehör

## GUTSCHEIN 2

Ja, ich möchte meine allgemeine Gesundheit und mein Wohlbefinden steigern.

Mir ist bekannt, dass Hörverluste mit der Minderung kognitiver Fähigkeiten verbunden sind und leider Demenz begünstigen.\*

Ich Sorge vor mit einem kostenlosen, professionellem **HÖRAKUSTIK MÜLLER Hörtest**.  
Besuchen Sie uns! Wir beraten Sie gerne.

\*Quelle: Bassuk, S. S., Glass, T.A., & Berkman, L. [3. Aug. 1999]. Social disengagement and incident cognitive decline in community-dwelling elderly persons. *Annals of Internal Medicine*, 131[3], 165-173

## 15 JAHRE HAARSTUDIO HAARMONIE

WIR MÖCHTEN  
GERNE MIT EUCH  
FEIERN!

Samstag, 07.09.2019  
ab 11:30 Uhr



An diesem besonderen Tag haben wir eine Aktion von **Herbes**

**20 %** auf alle Haarverdichtungen,  
Produkte und Haarverlängerungen

HAARSTUDIO  
HAARMONIE *Simone Haas*

Haarstudio Haarmonie - Trierer Str. 39 - 54516 Wittlich  
Telefon 0 65 71 / 95 44 33

### Umzüge • Entrümpelung Abholung Schrott und Metall

zuverlässig, mit Wertanrechnung

Thomas Schläfer

06571 / 264948 oder 0175 / 9080292

## Mosellan(d) genießen

vom 02. bis 07. September 2019

Von Montag bis Mittwoch

**Putenschnitzel** **8,99** EUR/kg

**Knoblauch-Kräuterpfanne** **0,89** EUR/100 g

von der saftigen Schweineschulter

**Putengulasch** **0,99** EUR/100 g

natur oder lecker mariniert

**Burgunderbraten** **0,99** EUR/100 g

von zart abgehängenen Jungrindern

**Kartoffelwurst** **0,89** EUR/100 g

in bewährter Herres-Qualität

**Rohesser** **1,09** EUR/100 g

täglich frisch aus dem Buchenrauch

**Hähnchensalat** **0,99** EUR/100 g

hausgemacht

Von Donnerstag bis Samstag

**Cordon bleu vom Schwein** **9,99** EUR/kg

*Grillen vom Fachmann.  
Größte Grillauswahl  
in der Region.*



SPITZENQUALITÄT AUS DER REGION -  
MIT GUTEM GEWISSEN GENIEßEN.

31.08. - 07.09.19

# FEUERTAGE

mit vielen Neuvorstellungen & Aktionsangeboten



40 JAHRE HASE  
JUBILÄUMS  
ANGEBOT  
**2.290 €**  
GÜLTIG BIS 31.12.2019

Basilia

Öfen aus Trier

**HASE**  
**FEUERHAUS**

Kaminöfen · Pelletöfen · Schornsteine

Seit über 25 Jahren das Fachgeschäft in der Region.

Niederkircher Str. 19 a · 54294 Trier

Tel. 0651 9980700 · [www.feuerhaus-neises.de](http://www.feuerhaus-neises.de)

Mo. - Fr. 10 - 18 · Sa. 10 - 16 Uhr